

Н. Римский-Корсаков

**НОЧЬ
ПЕРЕД
РОЖДЕСТВОМ**





N.RIMSKY-KORSAKOV

CHRISTMAS EVE

Opera in Four Acts

Libretto by the Composer
based on a story
by N.GOGOL

Vocal Score

State Publishers "Music" Moscow 1981



Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ

**НОЧЬ
ПЕРЕД
РОЖДЕСТВОМ**

Быль-колядка
из повести Н. Гоголя
Опера в четырех действиях
Либретто
Н. Римского-Корсакова
Переложение для пения
с фортепиано

Издательство «Музыка»
Москва 1981

ПРЕДИСЛОВИЕ АВТОРА

«Сказка — складка,
Песня — быль».

«Колядовать у нас называется — петь под окнами накануне Рождества песни, которые называются колядками. Говорят, что был когда-то болван Коляда, которого принимали за бога, и что будто оттого пошли и колядки. Кто это знает? Не нам, простым людям, об этом толковать». — Так говорит Гоголь устами пасичника Рудого Панько, рассказывающего «Вечера на хуторе близ Диканьки», в примечании к рассказу «Ночь перед Рождеством».

Если древняя письменность довела до нас имена Сварога, Стрибога, Перуна и других славянских идолов, то русские обрядовые песни сохранили нам имена Лады, Купала, Ярилы, Овсеня и Коляды. Воздвигались ли им идолы или болваны — мы не знаем. Многие даже совершенно отрицают существование представлений об этих божествах, сводя имена их на простые созвучия, песенные припевы или возгласы. Однако старинные обрядовые песни ясно указывают на связанное с этими именами представление о неких мифических личностях. Обо всех об них упоминается в песнях как о действующих существах. Быть может, ясное представление о них и почитание их как богов относится к еще более глубокой древности, чем идолослужение, упоминаемое летописцами, или «Слово о полку Игореве».

Обрядовые песни представляют эти личности как богов солнечных.

Имена их связаны с представлениями о животворной силе солнца. Купало и Ярило справлялись приблизительно около времени летнего солнцеворота, а Коляда и Овсень — около зимнего.

Обрядовые песни с именами Коляды (в Великороссии и Малороссии) и Овсеня (в Великороссии) поются на святках, начиная с рождественского сочельника.

Рождение солнца в старину праздновалось на Коляду, когда оно поворачивает на лето; но этот поворот совпадает с самыми сильными морозами, вьюгами, метелями и с самым неистовым гульбищем нечистых духов и ведьм.

Наиболее неистовые гульбища их бывают три раза в год: на Коляду, при встрече весны и в ночь на Ивана Купалу. Принадлежа к солнечным светлым божествам, Коляда и Овсень представляют деятельностью свою прямую противоположность деятельности темных сил, демонов, ведунов, колдунов и ведьм, скрадывающих небесные светила и вызывающих бури, вьюги и морозы. *

* См.: Афанасьев. Поэтические воззрения славян на природу.

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

ЧУБ, пожилой казак	<i>бас</i>
ОКСАНА, его дочь	<i>сопрано</i>
ГОЛОВА	<i>баритон</i>
СОЛОХА, вдова, по слухам, ведьма	<i>альт</i>
КУЗНЕЦ ВАКУЛА, ее сын	<i>тенор</i>
ПАНАС, Чубов кум	<i>бас</i>
ДЬЯК, Осип Никифорович	<i>тенор</i>
ПАЦЮК, старый запорожец, знахарь	<i>бас</i>
ЧЕРТ	<i>тенор</i>
ЦАРИЦА	<i>меццо-сопрано</i>
БАБА с фиолетовым носом	<i>альт</i>
БАБА с обыкновенным носом	<i>сопрано</i>

Девушки, парубки, диканьские казаки и казачки.
Ведьмы, колдуны, темные и светлые духи.
Образы Коляды и Овсеня.
Утреница (Венера) и другие звезды.
Придворные кавалеры и дамы. Лакеи.

Действие происходит в Малороссии, в селе Диканька,
во дворце в столице и в воздушном пространстве.
XVIII век.

НОЧЬ ПЕРЕД РОЖДЕСТВОМ

Н. РИМСКИЙ - КОРСАКОВ
(1844-1908)

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ Картина первая

Вступление

„Святой вечер“



Adagio (♩ = 56)

Ф-п. *p*

Cor. *p*

V-ni *p*

Cel., Arpe, Ob. *tr*

tr

Cl. *p*

1

Cor.

pp

p

V-nl

tr

tr[#]

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

Cl.

V-ni

2

tr

tr

tr

Musical score for Violins I (V-ni) and Piano accompaniment. The V-ni part features a melodic line with trills (tr) and a fermata. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand.

Musical score for Violins II (V-ni) and Piano accompaniment. The V-ni part features a melodic line with trills (tr) and a fermata. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand.

Musical score for Clarinet (Cl.) and Horn (Cor.) parts. The Cl. part features a melodic line with trills (tr) and a fermata. The Cor. part features a melodic line with trills (tr) and a fermata. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand.

Musical score for Piano accompaniment. The right hand features a melodic line with trills (tr) and a fermata. The left hand features a bass line with chords.

Musical score for Piano accompaniment. The right hand features a melodic line with trills (tr) and a fermata. The left hand features a bass line with chords.

cresc.

3 3 3 3

7 7

3

ЗАНАВЕС. Улица в селе. На первом плане хата казака Чуба. Поздний морозный ве-

f *pp*

6 6 6 6

чер накануне Рождества. Месяц и звезды светят ярко.

cresc. poco a poco

(quasi trem.)

f *dim.*

СЦЕНА ПЕРВАЯ

Из трубы одной из хат валит дым и вместе с дымом и искрами вылетает на помеле Со-

Allegro assai (♩=168)

4

V-le

pp

лоха в виде ведьмы, садится на крыше и запевает старинную колядку.

poco cresc.

5

Об.

sf *p*

Roso meno mosso (♩=144)

Солоха

У - ро - ди - лась Ко - ля -

fp *p*

dim. *ten. ad libit.*

c. - да...

Темпо I (♩=168)

Черт, появляясь на крыше другой хаты, вторит ей.

c.

Росо meno mosso (♩=144)

Черт

На - ка - ну - не Рож - де -

fp

dim. *ten. ad libit.*

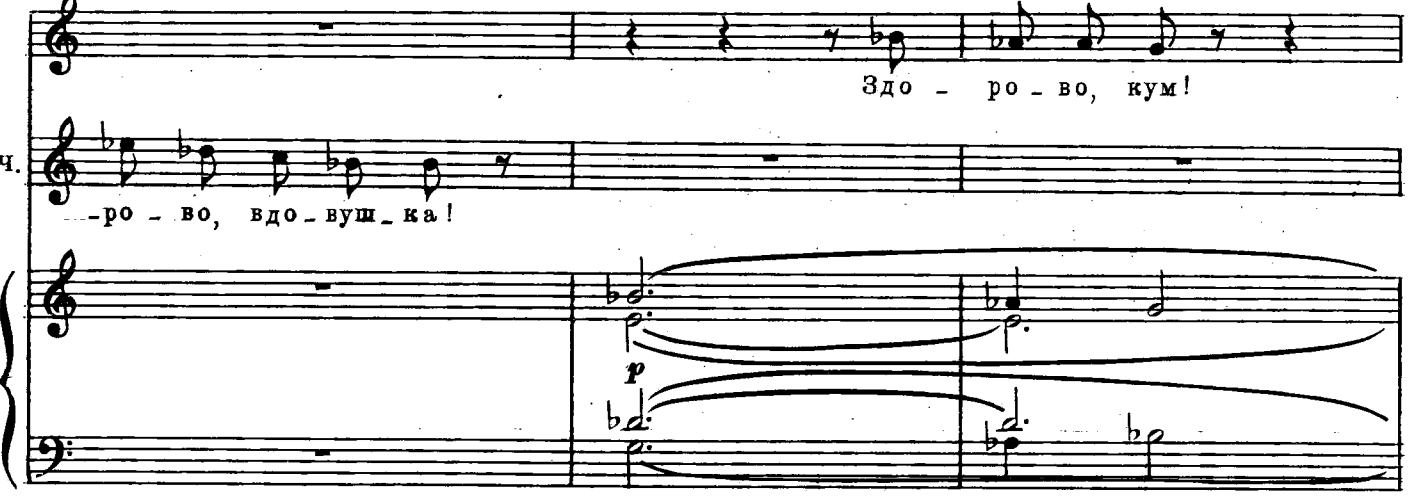
ч. - ства.

Tempo I (♩ = 168)

6 Recit.

Ч.  Musical score for the first system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Здо-". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *fp* and *mf*. The key signature has two flats.

Солоха

Ч.  Musical score for the second system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has the lyrics "Здо - ро - во, кум!". The piano accompaniment features long, sustained notes in both hands. Dynamics include *p*. The key signature has two flats.

Распе - лась, со - вуш - ка?

Ч.  Musical score for the third system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has the lyrics "Распе - лась, со - вуш - ка?". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *sf* and *p*. The key signature has two flats.

Солоха

Ч.  Musical score for the fourth system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has the lyrics "О - бы - чай прав - лю.". The piano accompaniment features long, sustained notes in both hands. Dynamics include *p*. The key signature has two flats.

Ариозо

In tempo (allegro assai)

Черт

Музыкальный фрагмент первого систем. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокал начинается с семизвучия (7) и поет: «О - бы - чай ста - рый». Фортепиано играет ритмический рисунок с акцентами на первом и третьем тактах. Динамика начинается с *f*, затем *p cresc.*, *sf dim.* и *p*.

Музыкальный фрагмент второго систем. Вокал поет: «лю - ди по - за - бы - ли; все са - та -». Фортепиано продолжает ритмический рисунок. Динамика включает *sf dim.*, *p* и *pp*.

Музыкальный фрагмент третьего систем. Вокал поет: «не бо - ят - ся у - го - ждаться». Фортепиано продолжает ритмический рисунок. Динамика включает *p* и *pp*.

Музыкальный фрагмент четвертого систем. Вокал поет: «По - ют ко - ляд - ки, а не зна - ют». Фортепиано продолжает ритмический рисунок. Динамика включает *sf dim.*, *p* и *sf dim.*.

са - ми, про что по - ют.

Нет, пло - хи, пло - хи вре - ме - на!

8
Сме - ют - ся над бе - са - ми.

Recit.
Вот Ва - ку - ла,

ч. твой сын, куз - нец и жи - во - пи - сец важ - ный, ох, не люб -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'твой сын, куз - нец и жи - во - пи - сец важ - ный, ох, не люб -'. The piano accompaniment is mostly silent, with some notes appearing in the final measure.

ч. - лю е - го! На мед ни на смех на ма ле -

9

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '- лю е - го! На мед ни на смех на ма ле -'. A measure number '9' is placed above the vocal staff. The piano accompaniment features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand, with dynamics like 'f' and 'pp'.

ч. - вал в при - творе, буд - то чер - та по - ле - ньями и пру - тьями го -

The third system of the musical score shows the vocal line with the lyrics '- вал в при - творе, буд - то чер - та по - ле - ньями и пру - тьями го -'. The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments.

ч. - ня - ют. Я креп - ко на со -

10 in tempo

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics '- ня - ют. Я креп - ко на со -'. A measure number '10' and the tempo marking 'in tempo' are placed above the vocal staff. The piano accompaniment includes a 'tr' (trill) marking and various chordal textures.

ч. - лить е - му по - кляд - ся. Се - го - дня Чуб дья - ком зван на ку -

ч. - тью; кра - са - ви - ца О - кса - на, е - го доч - ка,

Об.
mf

p

ч. о - ста - нется од - на в отцов - ской ха - те и в гости

p

ч. к ней при - дет твой сын Ва - ку - ла.

11

f

Росо meno mosso (♩=144)

ч. Од - на лишь ночь о - ста - ла - ся по све - ту ша - тать - ся

Cor.

p

trem.

ч. мне, у - ча лю - дей гре - хам. С Ов -

ч. - се - нем, Ко - ля - до - ю Солнце крас - но ро - дит - ся вновь. И

Recit

sf

ч. вот я что за - ду - мал; по - ка на то мо - я есть вла - сти и во - ля,

12 Allegro assai (таинственно)

ч. я ме-сяц у-кра-ду, на-ста-нет

ч. те-мень, о-ста-нет-ся си-деть на печ-ке Чуб, и не бы-

Солоха Recit.
При-я-тель, я ска-жу те-бе по-
ч. -вать Ва-ку-ле у О-кса-ны.

13 in tempo (grazioso)
прав-де: всех ди-кань-ских ка-за-ков мне Чуб Кор-ний важ-не-е,
Cl. Fag.

c.

Свер-би-гу-за и дья-ка, и Го-ло-вы ми-ле-е;

Recit. in tempo

c.

но е-сли бы же-нил-ся на О-кса-не Ва-ку-ла мой, то Чу-бо-ва доб-

c.

-ра мне не ви-дать. Те-бе во всем го-то-ва

in tempo

c.

и по-мо-гать.

Черт

Вот, ми-ла-я, спа-си-бо.

in tempo

p *mf dim.* *p*

Дуэттино

14 L'istesso tempo (allegro assai) (♩ = 168)

Солоха

Украдешь ты месяц снега,

f dim. *p.*

s. я ж по-пря-чу часты звезды, разведем метель да вью-гу,

s. на доро-гу по коле-но на-ме-тем су-

fp

s. -гро-бы сне-гу. Не ходить ка-за-

cresc. *f* *p*

с. - ку на ку - тью ко дья - ку. (злобно)
 Черт Не бол -

ч. - тать куз.не - цу с крас.ной
 V-ni pizz.

ч. де - ви - це - ю.

Солоха

Раз - ве - дем ме - тель да вью - гу, за - ме - тем до -

ч. Ой, куз - нец - мо - ло - дец, не ма - лой

с. - ро - гу Чу - бу, и Ва - ку - ле у О - кса - ны не бы - вать, пус - тя -

ч. об - ра - зов! Не ме - шай люд чест - ной чер - ту в грех

16

с. - ков не бол - тать.

ч. вво - дить. По - ле - тим, по - ле -

(♩ = ♩) $\frac{2}{4}$ *f*

(♩ = ♩) *V-ni* *p*

ч. *- тим!*

Солоха *f* По - ле -

ч. у - гу!

cresc.

с. *- тим, по - ле - тим!*

с. у -

с. *А*
гу! Спря - чем ме - сяц, звез - ды, раз - ве - дем мы

Черт
Жжет - ся ме - сяц, я е -

с. вью - гу, на - ме - тем су - гро - бы сне - гу на до -

ч. - го пе - ре - ки - ды - вать при -

17

с. - ро - гу. Ой, ле - тим!

ч. - му - ся. Ой, ле - тим!

pp *cresc.*

с. Ой, ле - тим!

ч. Ой, ле - тим!

с. *ten. ad libit.* У - ру! Улетают и скрываются в синеве ночи.

ч. *ten. ad libit.* У - ру!

mf *sempre stacc.* *cresc.*

18

f

First system of a piano score. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand (bass clef) plays a bass line with chords and eighth notes. There are dynamic markings *b* and *>* in the left hand.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line. The left hand has chords and eighth notes. A dynamic marking *dim. assai* is present in the right hand.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking *b*. The left hand has a bass line with eighth notes. A first ending bracket labeled '8' is shown in the right hand.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking *pp*. The left hand has a bass line with chords. A first ending bracket labeled '8' is shown in the right hand.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking *pp*. The left hand has a bass line with chords. A first ending bracket labeled '8' is shown in the right hand. The system ends with a 4/4 time signature.

СЦЕНА ВТОРАЯ

Панас, несколько подгулявший, выходит из шинка и пробирается к хате Чуба.

19 Adagio (♩ = 56)

Piano introduction for Adagio. The score is in 4/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The right hand features a melodic line with trills (tr) and a grace note (8). The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes in triplets, marked with a piano (p) dynamic and the instruction *legato assai*.

Панас

Vocal and piano accompaniment for the first vocal line. The vocal line is in bass clef with lyrics: "Э-ге! Чтоб мне пусто было,". The piano accompaniment includes a vocal line in treble clef marked *Cel.* and a piano accompaniment in bass clef. The piano part continues with eighth-note triplets.

Причудливое черное облако, похожее на черта с ведьмой, подходит к месяцу. Месяц как будто

Vocal and piano accompaniment for the second vocal line. The vocal line is in bass clef with lyrics: "если не сам сын вражий са-та-". The piano accompaniment includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part continues with eighth-note triplets.

покачивается в облаках, потом скрывается совершенно. Звезды меркнут. Становится темно.

Vocal and piano accompaniment for the third vocal line. The vocal line is in bass clef with lyrics: "на по небу крадется". The piano accompaniment includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part features a *Cor.* (Cornet) part with a forte (*f*) dynamic and *dim.* (diminuendo) markings, ending with triplet figures.

20

II. *p* к ме - ся - цу. А вот и ме - сяц как

pp

II. буд - то бы за - тан - це - вал не - мно - го.

Завывает ветер.

21 Allegro assai (alla breve) (♩ = 84)

II. Э - ге! и нет е - го!

pp

II. Ку - да ж де - вал - ся?

cresc.

II. И как свет - ло ведь бы - ло,

sf *pp*

II. ко - гда толь - ко я вы - шел от шин - кар - ки.

cresc.

Начинает идти снег.

II.

fpp

22 На - до

II.

p

II. *бу - дет* *дой - ти* *ско -*

cresc. *p*

II. *-рей* *до ку -* *мань - ка.*

cresc. *f*

f

pizz.

sempre f

23 Allegro non troppo (♩=112)

Панас (стучится в дверь)

Чуб выходит на крыльцо.

Musical staff for Panas, bass clef, 2/4 time signature. The staff contains a few notes and rests, corresponding to the lyrics.

Чуб

Эй, кум!

Musical staff for Chub, bass clef, 2/4 time signature. The staff contains a few notes and rests, corresponding to the lyrics.

Allegro non troppo (♩=112)

Здо -

Piano accompaniment for the first system, grand staff (treble and bass clefs). It features chords and melodic lines with dynamic markings like 'f' and 'p'.

П.

Смот -

Musical staff for Panas, bass clef, 2/4 time signature. The staff contains a few notes and rests, corresponding to the lyrics.

Чуб

- ро - во, кум!

По - ра к дья ку!

Musical staff for Chub, bass clef, 2/4 time signature. The staff contains a few notes and rests, corresponding to the lyrics.

Piano accompaniment for the second system, grand staff. It features chords and melodic lines with dynamic markings like 'p'.

П.

- ри - ка, кум:

нет

ме - ся - ца!

Musical staff for Panas, bass clef, 2/4 time signature. The staff contains a few notes and rests, corresponding to the lyrics.

Чуб

И в прав - ду,

Musical staff for Chub, bass clef, 2/4 time signature. The staff contains a few notes and rests, corresponding to the lyrics.

Piano accompaniment for the third system, grand staff. It features chords and melodic lines with dynamic markings like 'p'.

Чуб

что за про-пасть! Нет ме-ся-ца - и толь-ко. На до-ж

p *mf* *sf*

cl.

Чуб

бы-ло ка - ко - му-то тут дья-во-лу вме-шать-ся.

cresc.

Панас

О - ста-нем-ся-ка до-ма!

Чуб

Так как же быть?

sf *p*

П.

Чуб

Нет, кум! Пой-дем! Не-льзя!

Пой -

sf

Дуэттино

24 in tempo (Allegro non troppo) (♩=112)

П.

- дем, по-жа-луй.

Чуб

Нет, пойдем мы ко дья-ку на ку-тью,

in tempo (Allegro non troppo) (♩=112)

sf *p**mf*

Чуб

ва-ре-ну-ха бу-дет нам у дья-ка. На шаф-ра-не вод-ку дьяк

Чуб

на-сто-ял, уж не-да-ром на ку-тью нас по-звал. Го-ло-ва наш

Чуб

и ка-зак Свер-би-гуз о-бе-ща-ли быть к дья-ку на ку-

Панас

Ну, пой-дем.

Чуб - тью. Хоть и тем-но, а к дья-ку мы пой-дем.

mf *p*

25

П. До дья-ка.

Чуб До-бе-рем-ся мысто-бой до дья-ка. Не-при-го-же

mf *p* *f*

П. Про-зе-вать.

Чуб бы-ло б вдруг про-зе-вать на шаф-ра-не вод-ку нам,

p *f*

П. *Ка-за-кам. Ва-ре-ну-ха*

Чуб *ка-за-кам. Ва-ре-ну-ха у дья-ка хо-ро-ша,*

p *mf*

П. *у дья-ка хо-ро-ша, и бе-се-да ве-се-ла,*

Чуб *и бе-се-да ве-се-ла, ве-се-ла, ве-се-ла,*

f

ritard. **26** *a tempo* *Оба идут и скоро скрываются в темноте.* *rit. poco*

П. *ве-се-ла.*

Чуб *ве-се-ла.*

ritard. *a tempo* *rit. poco*

f *mf*

a poco

Moderato (♩=96)

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment in G major with a treble and bass clef.

Голоса их доносятся издали.

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment.

Чуб

Стой, кум!

Мы, кажется, не

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment with triplets.

Чуб

так идем.

Метелька-кая поднялася.

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment with triplets.

27

Musical score for the fifth system, continuing the piano accompaniment.

Чуб

Не ви. жу ни

Чуб

зги. Свeр-ни-ка, кум, не-мно-го

Чуб

впра-во да по-и-щи до-

Чуб

- ро-ги. Дер - нет же не - чи-стый тас - каться по та-кой ме -

СЦЕНА ТРЕТЬЯ

Входит Кузнец Вакула и останавливается у дверей Чубовой хаты.

28

Un poco più lento e pesante

a tempo I (Moderato)

- те - ли.

Кузнец Вакула

О - на од - на, и в ха - те

Andante non troppo (♩ = 84)

К.В.

свет.

grazioso
Cl.

К.В.

До - бью - ся: лю - бит и - ли нет.

a piacere

К.В.

Чуд - на - я див - чи - на!

29

in tempo

К.В.

О, че - го б я не дал, чтоб у - звать всю прав -

p *Fag.*

К.В.

- ду, что на серд - це у див - чи - ны, ко - го о - на

К.В.

лю - бит, что на серд - це у див - чи - ны, ко - го

Росо più mosso (♩=96)

К.В. Чуб о - на лю - бит.

Росо più mosso (♩=96) Кум! и го - ло - са не

30

Панас (голоса Чуба и Панаса вдали)

К шин - кар - ке

Чуб слыш - но. Где ты, кум?

Кузнец Вакула

а ріасере

До - ля, мо - я до - ля!

П. луч - ше бы свер - нуть.

Andante non troppo (♩=84)

К.В. Нет, лю - бить о - на не может, хо - лод - но сер - деч -

К.В. *ко.* Лишь кра - сой сво - ей чу - десной те - шит - ся див -

Fl.

31

К.В. - чи - на. Чер - ны о - чи, слов - но звез - ды,

Fl.

К.В. яр - ким све - том бле - шут; све - тят о - чи,

Fl.

К.В. да не гре - ют, па - руб - ка не те - шат.

Fl.

Росо

più mosso (♩=96)

Чуб

Эй, кум!

Чуб

Да где ты, кум?

Чуб

не от-ве-ча-ет.

Чуб

Вишь ты! Долж -

Чуб

- но быть, сво - ро - тил в ши - нок.

m.s.

Чуб

Пой - ду до - мой я луч - ше.

mf

Кузнец Вакула

32 Andante non troppo

а рiасеге

Чуб приближается к авансцене, на-

Чуд - на - я див - чи - на! О, че - го б я

p *pp*

правляясь к своей хате.

К. В.

не дал, чтоб у - знать всю

Чуб

То ли де - ло

Fag.

К.В. прав - ду, что на серд - це
 Чуб в ха - те; люль - ку там за - ку - рим,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the soprano (К.В.), with lyrics 'прав - ду, что на серд - це'. The middle staff is the vocal line for the alto (Чуб), with lyrics 'в ха - те; люль - ку там за - ку - рим,'. The bottom two staves are the piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more melodic line in the left hand.

К.В. у див - чи - ны, ко - го о - на
 Чуб ся - дем на ле - жан - ку, бу - дем се - бе слу - шать

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the soprano (К.В.), with lyrics 'у див - чи - ны, ко - го о - на'. The middle staff is the vocal line for the alto (Чуб), with lyrics 'ся - дем на ле - жан - ку, бу - дем се - бе слу - шать'. The bottom two staves are the piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music continues in the same key and time signature. The piano part maintains the eighth-note accompaniment in the right hand and a melodic line in the left hand.

К.В. лю - бит, что на серд - це у див -
 Чуб пе - сни да ко - ляд - ки. Так - то бу - дет луч - ше,

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the soprano (К.В.), with lyrics 'лю - бит, что на серд - це у див -'. The middle staff is the vocal line for the alto (Чуб), with lyrics 'пе - сни да ко - ляд - ки. Так - то бу - дет луч - ше,'. The bottom two staves are the piano accompaniment, with a treble and bass clef. The music continues in the same key and time signature. The piano part maintains the eighth-note accompaniment in the right hand and a melodic line in the left hand.

Roco più mosso

К.В.

чи - ны, ко - го о - на лю - бит.

Чуб

чем в метель да темень ко дья-ку та-щить-ся.

Roco più mosso

P cresc.

33

Recit. poco più lento
(увидав Чуба)

К.В.

Че - го те - бе?

Чуб

Нет, ха-та не мо-я: в мо-

poco più lento

sfp
p

Чуб

ю незабредет кузнец. Опять же, коль при-смо-треть-ся, и некузне -

mf

Темпо I
Кузнец Вакула

Recit. poco più lento

Ты кто та-кой? И под две-ря-ми

Чуб

- цо.ва.
Темпо I

poco più lento

бро- дишь за- чем?

Чуб

Нет, не ска-жу е-му, кто я: при- бьет, пожа-луй.

in tempo

(переменив голос)
Falcetto.....

Чуб

Доб- рый че- ло- век, я при-

Чуб

- шел по- ко- ля- до- вать ма- лень- ко под ок- на- ми вам на за-

Allegro non troppo (♩ = 112)

34 Кузнец Вакула Recit

К чер-ту с ко-ляд-ка-ми сво-и-ми у-би-рай-ся! Че-го ж сто-

Чуб

Allegro non troppo (♩ = 112)

- ба-ву.

К.В. - ишь? Ты слышишь, у-би-рай-ся сей-час же вон!

Чуб

Че-го ж ты в са-мом

Poco meno mosso

К.В. э.

Чуб

де-ле кри-чишь? Хо-чу ко-ля-до-вать, и толь-ко.

Poco meno mosso

Темпо I (Allegro non troppo)

35 (толкает Чуба)

К.В.

ge! От слов ты, вид - но, не уй - мешь - ся.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a rest followed by the lyrics "ge! От слов ты, вид - но, не уй - мешь - ся." The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*).

К.В.

Пошел, по - шел, пошел!

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by the lyrics "Пошел, по - шел, пошел!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamics, including accents and a forte (*f*) dynamic.

Чуб

Я ви - жу, не на шут - ку де - решь - ся ты.

The third system features a vocal line for the character "Чуб" (Chub) with the lyrics "Я ви - жу, не на шут - ку де - решь - ся ты." The piano accompaniment is characterized by sustained chords in both hands, with a dynamic marking of *sfz* (sforzando).

Кузнец Вакула

Пошел, по - шел, пошел!

The fourth system features a vocal line for the character "Кузнец Вакула" (Carpenter Vakula) with the lyrics "Пошел, по - шел, пошел!". The piano accompaniment continues with rhythmic patterns and dynamics, including a forte (*f*) dynamic.

Чуб (держась поодаль от Кузнеца Вакулы)

Смот - ри! По - про - буй подой - ти. Ведь вишь, кака - я

Recit.

ца - ца! Ты ду - ма - ешь,

что на те - бя у - пра - вы я не най - ду? (подумав немного) Од -

ritard. al tempo I

- на, ко ведь не до - ма куз - нец прокля - тый; значит, что Со -

Чуб

- ло - ха си - дит те - перь од - на. Пои - ти бы

Кузнец Вакула

36 Andante non troppo (♩ = 84)

a piacere

До - ля мо - я, до - ля! Нет, лю - бить о - на не мо - жет,

Чуб

к ней.

Andante non troppo (♩ = 84)

p

К.В.

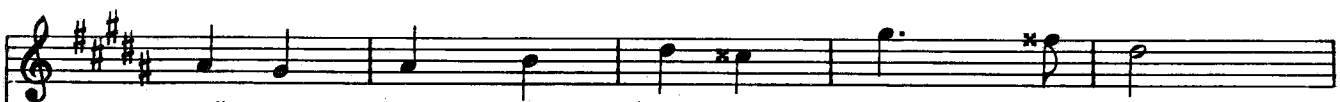
хо - лод - но сер - деч - ко, лишь кра - сой сво -

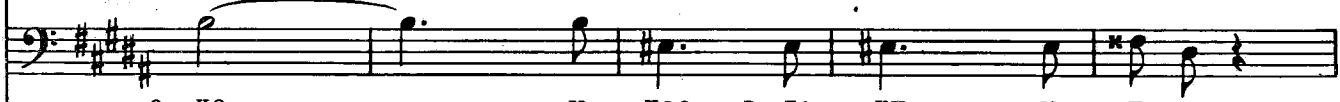
Чуб

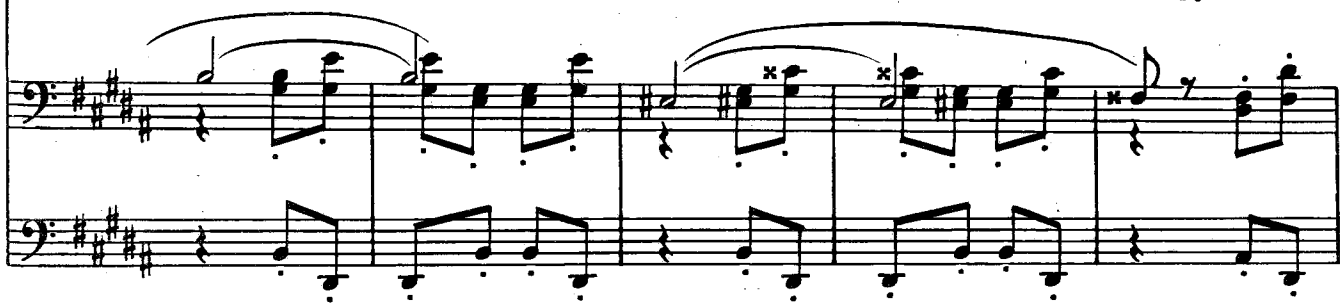
За - стать не мо - гут

Fag.

pp

К.В.  - ей чу - дес - ной те - шит - ся О - кса -

Чуб  с не - ю нас в та - ку - ю по - ру.

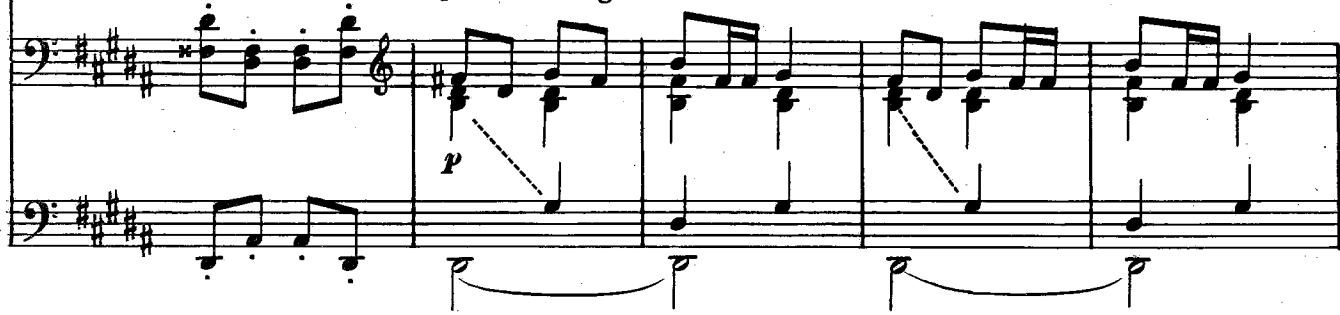


poco string.

К.В.  - на. Чуд - на - я див - чи - на!

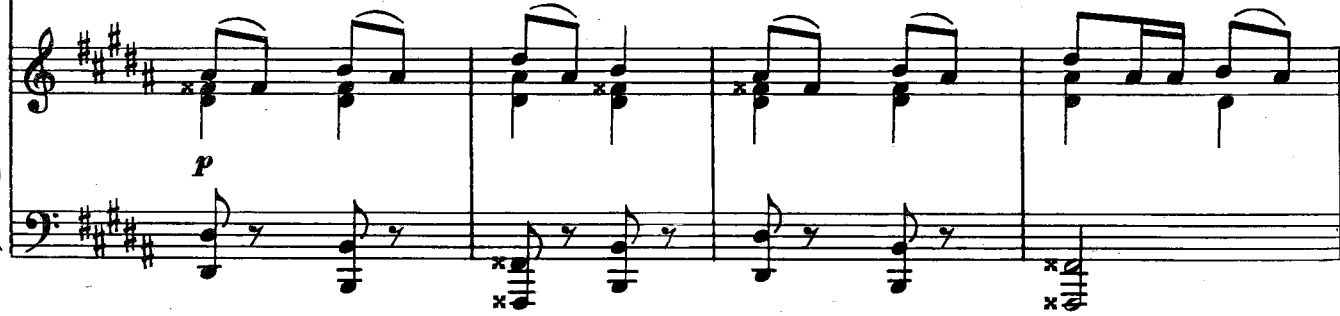
Чуб  А куз - нец де - рет - ся боль - но.

poco string.



К.В.  Как цвет-ок ве - сен - ний, хо - ро - ша О - кса - на;

Чуб  Вишь ты, вы - ро - док про - кля - тый!



Allegro non troppo (♩ = 112)

К.В. ко - сы, слов - но зме - и, вокруг голов - ки вьют - ся.

Чуб

Ой, Со - ло - ха, ба - ба - черт! Ой, Со - ло - ха, ба - ба - бес!

Allegro non troppo (♩ = 112)

cresc.

37

♩ = 56

Месяц и звезды вновь показываются. Становится светло, как в начале картины.

К.В. Чуд - на - я див - чи - на!

Чуб

Ба - ба - пре - лесь, ба - ба - сласть!

♩ = 56

и т. д.

f

К.В. О - чи, как звез - ды, го -

Чуб

Мож но бу - дет и то

Cor.

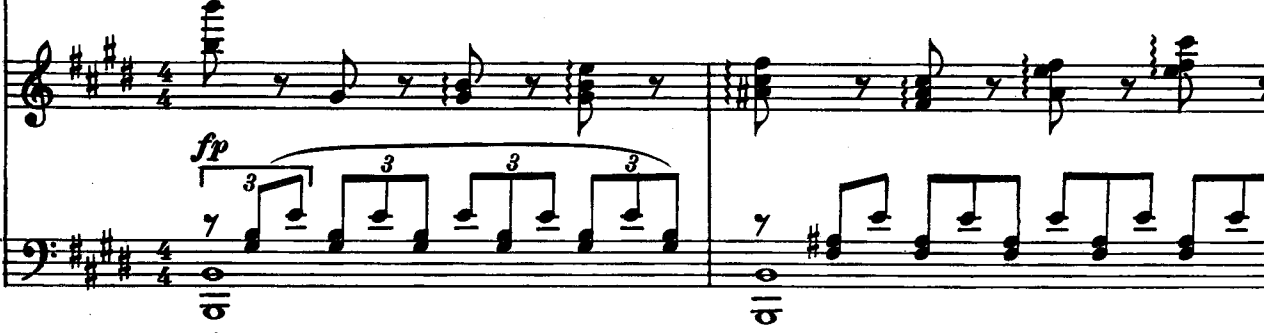
Andante non troppo (♩ = 84)

(у дверей хаты)

К.В.  - рят!

Чуб  (уходит)

1^{го}. Andante non troppo (♩ = 84)

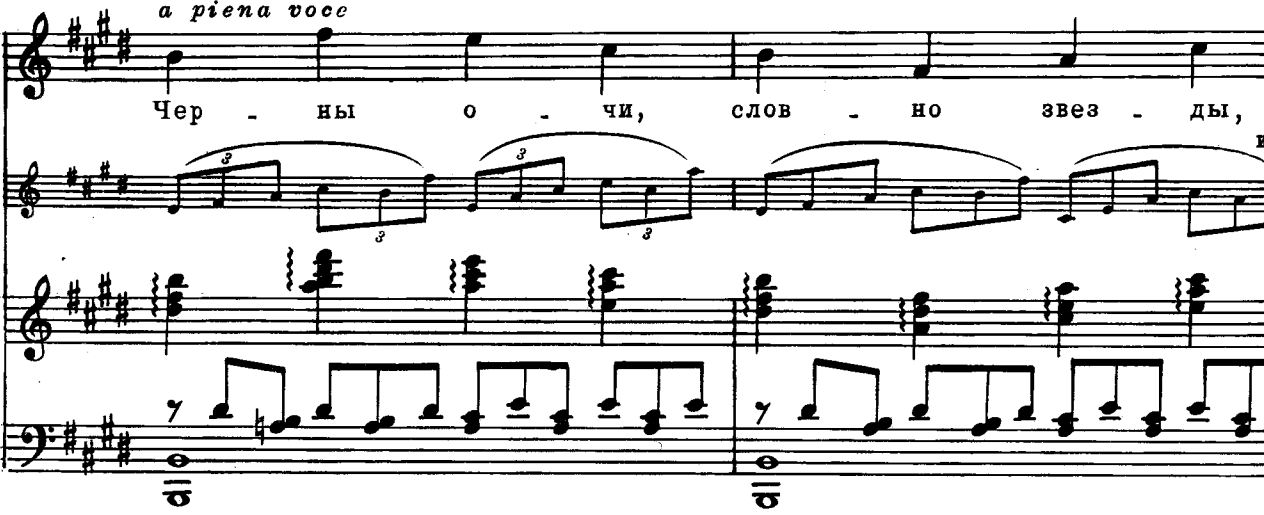


fp

7

К.В. *a piena voce*

Чер - ны о - чи, слов - но звез - ды, и т.д.



К.В. яр - ким све - том бле - щут; све - тят звез - ды,



К.В. да не гре - ют, серд - це па - руб - ка не те - шат



К.В.

срeдь мо - роз - ной но

tr tr tr tr tr tr tr tr

cresc.

38

Adagio (♩ = 56)

(ВХОДИТ В ХАТУ)

ЗАНАВЕС

К.В.

- чи.

sf

cresc. poco a poco

ff

Ped.

(lunga)

ff

Ped.

Картина вторая

СЦЕНА ПЕРВАЯ

Ария Оксаны

39 Adagio molto (♩ = 48)

Fl.

ЗАНАВЕС. Внутренность хаты Чуба. Оксана одна перед зеркалом.

40

Оксана

dolce

Что лю-дям взду-ма.

a piacere

0.

.. лось рас - сла - вить, что хо - ро - ша я,

a piacere

0. что хо - ро - ша, что кра - ше ме - ня

mf *sf p colla parte*

Recit. *a piacere*

Andante (♩=72)

0. нет? Лгут лю - ди, лгут о - ни! Нет, я со - всем не хо - ро -

p *sf* *p*

0. - ша, я со - всем не хо - ро - ша. Чем, лю - ди, я хо - ро -

41 *mf* *ob.*

0. - ша? Раз - ве чер - ные ко - сы

f *p* *pp* *pizz.*

0. так хо-ро-шиу ме-ня? Слов но длин-ны-е

mf *p* *pp*

42 зме-и, вьют-ся кру-гом мо-ей го-ло-

V-ni

pp *p*

piu agitato

0. - вы. Ух! их мож-но испу-

Cl. *f* *dim.* *cresc.*

in tempo (Andante)

0. - гать-ся вече-ром... Нет, я со-всем не хо-ро-ша, я со-

f *dim.* *p*

43 Adagio molto (Tempo I)

0. *3* *3*
 _ всем не хо - ро - ша. Раз - ве чер - ны - е бро - ви
 Об.
p

0. и о - чи у ме - ня так хо - ро -
mf

a piacere *Andante*
 0. - ши, что рав - ных все-те нет? Я со -
sf p colla parte *p*

0. _ всем не хо - ро - ша, я со - всем не хо - ро - ша.
3 *3* *3* Об.
3

Poco più mosso ed accelerando poco a poco (♩ = 96)

Отдвигает от себя зеркало несколько далее и смотрится в него.

44 V-ni

Musical score for Violins (V-ni). The piece is in G major and 4/4 time. It features a melodic line with triplets and slurs, starting with a piano (*p*) dynamic. The bass line consists of chords and single notes.

accel. molto

Оксана

Musical score for Oksana. The vocal line is in G major and 4/4 time. It begins with a rest, followed by a melodic phrase. Dynamics include *cresc.*, *fp*, and *cresc. molto*. There is a *Cl.* (Clef) marking. The piano accompaniment features chords and triplets.

Ax!

Vivo

riten. poco a poco

Musical score for piano accompaniment. It features a melodic line with triplets and slurs, starting with a piano (*p*) dynamic. The bass line consists of chords and single notes.

хо-ро-ша, хо-ро-

Musical score for the vocal line with lyrics. The lyrics are: - ша, хо-ро-ша, хо-ро-ша, хо-ро-ша, хо-ро-ша я, чу-до!

45 Allegro non troppo e capriccioso (♩ = 108-132)

0. *pp*

Что за радость, что за сча - стье я со - бо - ю при не - су

0.

то му па - руб - ку, что креп - ко всей ду - шо - ю по - люб - лю,

0.

то му па - руб - ку, что за - муж за се - бя ме - ня возь - мет,

pp

poco animando *poco riten.*

за - муж за се - бя ме - ня возь -

cresc. *tr* *dim.*

46 animando poco a poco

0. *мет.* На кра - су на мо - ю

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by the lyrics "мет. На кра - су на мо - ю". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of *p* (piano) appearing in the lower right of the system.

0. за - лю - бу - ет - ся муж, не вспо - мнит се -

cresc.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "за - лю - бу - ет - ся муж, не вспо - мнит се -". The piano accompaniment continues with a similar texture. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is placed above the vocal line towards the end of the system.

0. - бя, за - де - лу - ет ме -

spirituoso

The third system shows the vocal line with the lyrics "- бя, за - де - лу - ет ме -". The piano accompaniment features a more active, rhythmic pattern. A dynamic marking of *spirituoso* is placed in the lower right of the system.

0. - ня; он не вспо - мнит.

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics "- ня; он не вспо - мнит." The piano accompaniment continues with a similar texture. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the lower left of the system.

47 Меню mosso (♩ = 96)

0. Чер - но ю ко - со - ю, что зме - е - ю

0. вьет - ся, за - лю - бу - ет - ся

0. до - ро - гой мой муж. Чер - но ю

0. бро - вью мо - ей по - за - смот - рит - ся он,

a piacere [48] *acceler. poco*

мой сердечный друг.

sf *p* *cresc.*

accel. molto

Ах!

fp *cresc. molto*

Vivo *riten. poco a poco*

в черныя очи мо-

p

- и по-за-смотрится он, муженек мой желанный, вдо-сталь!

49 a tempo. Allegro non troppo (♩ = 108-132)

0. Крас.ным шел.ком по со - роч - ке вы - шит у ме -

pp

0. - ня у - зор, а в ко - се ка - ки - е лен - ты,

0. зо - ло - ты - е га - лу - ны! На - да - рил мне э - то

0. ба.ть - ко, что - бы за - муж ме - ня взял

poco animando

tr poco riten. (ad lib.)

0. *tr* луч - ший мо - ло - дец на све

50 *animando poco a poco*

0. - те. На кра - су на мо - ю

0. за - лю - бу - ет - ся он, не вспо - мнит се -

0. - бя, за - це - лу - ет ме -

fp spirituosissimo

0. *н*я, *о*н *н*е *в*спом *н*ит.

The first system of the score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Animato assai' with a quarter note equal to 132 beats per minute. The lyrics are 'ня, он не вспомнит.' The piano part includes dynamic markings 'f' and 'fp'.

0.

The second system continues the piano accompaniment from the first system. It features a complex rhythmic pattern in the right hand with many beamed eighth notes and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment. A 'cresc.' (crescendo) marking is present in the middle of the system.

0. *д*о *с*мер-ти он за-це-

The third system includes a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'до смерти он за-це-'. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand, marked 'a piacere'. Dynamic markings 'sf' are used in the piano accompaniment.

0. -лу-ет *м*е-ня.

The fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '-лу-ет меня.' The piano part continues with complex rhythmic patterns and includes dynamic markings 'f' and 'sf'.

СЦЕНА ВТОРАЯ

Кузнец Вакула показывается на пороге хаты.

51 Recit. Allegro non troppo (♩=108)

0. Ай! ай! За-чем при-шел сюда? Иль

sf *mf* *sf*

0. хочешь, чтоб я выгна-ла те-бя ло-па-той? Все вы

in tempo (Allegro non troppo)

p *p* *stacc.*

0. к див-ча-там подъез-жать о-хо-чи; ми-гом про-веда-ете, что от-

p *p*

0. -цов нет до-ма. О, зна-ю вас! Го-тов ли мой сун-дук?

Recit.

fp

Кузнец Вакула

in tempo (poco più lento)

52 (подходит к Оксане)

Бу-дет го-тов, мо-я ми-ла-я! О, ес-ли б зна-ла ты,

The first system of the musical score features a vocal line in G major with a 2/4 time signature. It begins with two triplet markings over the first six notes. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. A dynamic marking of *p ten. assai* is present in the piano part.

К. В.

сколь-ко во-зил-ся я сним, ка-ко-е по-ло-жил же-ле-зо!

The second system continues the vocal line with another triplet marking. The piano accompaniment features a more active right-hand part with sixteenth-note patterns and a left-hand part with sustained chords. A dynamic marking of *f* is used in the piano part.

К. В.

А как рас-пи-сан бу-дет чуд-но!

The third system shows the vocal line with a melodic line. The piano accompaniment has a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with sustained chords. Dynamic markings of *sf* are present in both parts.

К. В.

Не сер-дись же на ме-ня. На-глядеться дай мне во-лю

riten. 53 Andante grazioso (♩=72)

The fourth system is marked *riten.* and *Andante grazioso* with a tempo of 72 beats per minute. The vocal line is more expressive. The piano accompaniment features a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with sustained chords. Dynamic markings of *p* are used in the piano part.

Оксана

О. Что ж, си - ди, гля - ди.

К.В. на те - бя, кра - са. Дай словеч - ко пе - ре - мол - вить

accel.

О. Мол - ви, го - во - ри. Го - во - ри, гля -

К.В. мне сто - бой, ду - ша. Сест - ь с то - бой по -

accel.

О. - ди, по - жа - луй; мне всё рав - но.

К.В. - зволь мне ря - дом, чуд - на - я О - кса - на!

Andante non troppo (♩=88)

К.В. Руч - ку бе - лу - ю дай мне взять тво - ю, дай об -

The first system of the score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The lyrics are "Руч - ку бе - лу - ю дай мне взять тво - ю, дай об -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a time signature of 3/4. It features a steady accompaniment with some melodic lines in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Recit. (L'istesso tempo)

54 (отталкивает его)

Оксана (хочет обнять ее) От - стань! Че - го, вишь, за хо -

К.В. - нять те - бя, де - ви - ца - ду - ша.

The second system of the score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp and a time signature of 3/4. The lyrics are "Оксана (хочет обнять ее) От - стань! Че - го, вишь, за хо -". The piano accompaniment is written in a grand staff with a key signature of one sharp and a time signature of 3/4. It includes a dynamic marking of *sf* (sforzando) and a fermata over a chord.

(пригорашивается перед зеркалом)

О. - тел! Же - ле - за жестче тво - и ру - ки!

The third system of the score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp and a time signature of 3/4. The lyrics are "О. - тел! Же - ле - за жестче тво - и ру - ки!". The piano accompaniment is written in a grand staff with a key signature of one sharp and a time signature of 3/4. It includes a dynamic marking of *p* (piano) and a fermata over a chord.

riten.

a piacere

The fourth system of the score consists of a piano accompaniment written in a grand staff with a key signature of one sharp and a time signature of 3/4. It includes a dynamic marking of *p* and a fermata over a chord. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

in tempo. Moderato (♩.=♩)

Кузнец Вакула

Нет, ме-ня о - на не лю - бит; всё бы ей и - груш - ки.

К. В.

Я ж за гру - стью, бед - ный, све - та бо - жье го не ви - жу.

Recit.

Оксана

Ска-жи мне, прав-ду ль го-во-рят, что тво-я мать Со - ло-ха ведьма?

Кузнец Вакула

Что мне до ма-те-ри? Что до не - е мне?

passionato

К.В. Ты мне и матери отец, ты мне дороже всего!

piu animando

К.В. Если бы призвал меня царь, если бы сказал мне так:

К.В. „Что ни попросишь, кузнец, сделаю всё для тебя.“

amoroso

К.В. Хочешь, излата тебе выстрою кузницу я?

*) В клавире изд. Беляева (1895 г.):

К.В.

Бу - дешь ко - вать ты, куз_нец, мо - ло - том из се - реб_ра".

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 7/8 time signature. The lyrics are "Бу - дешь ко - вать ты, куз_нец, мо - ло - том из се - реб_ра". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 7/8 time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

К.В.

„Нет, - я ска_зал бы ца - рю, -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "„Нет, - я ска_зал бы ца - рю, -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

К.В.

ресо анимандо

я не про_шу у те_бя куз - ни - цы мне золо_той,

The third system of the musical score is marked with the tempo instruction "ресо анимандо". The vocal line has the lyrics "я не про_шу у те_бя куз - ни - цы мне золо_той,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure.

К.В.

кам - ней цвет_ных, се_реб_ра я не воз_му для се_бя.

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "кам - ней цвет_ных, се_реб_ра я не воз_му для се_бя." The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure.

a piacere *riten.*

К.В. Дай мне О-кса-ну мо - ю до-ро-гу-ю, о дай мне!"

sf *p cresc.* *f*

[56] Recit. Меню mosso

Оксана

Вот видишь, ты ка-кой! Од-на-ко батько не промах сам.

p

Увидишь, если он неженится на матери твоей Со-ло-хе.

sf

Чтож, од-на-ко, э-то зна-чит! Ней-дут див-ча-та!

p *sf*

0. Уж дав-но по-ра ко - дя_до-вать. Ста-но-вит-ся мне

57

Andante grazioso (♩=72)

0. скуч - но. Как бы да не так!

Кузнец Вакула

Что до них, мо - е сердень_ко? Пустьней_дут о - ни.

Andante grazioso (♩=72)

p

0. Па_руб - ки при - дут,

К.В. Ве_се_лей те_бе. что ль с ни_ми, чем со мной вдво_ем?

accel.

O. по - на - ска - жут ска - зок сла - в - ных;

K.B. Я ей не люб, ви - жу э - то.

accel.

Andante non troppo (♩=88)

O. ско - рей бы шли!

K.B. Не - че - го здесь ждать мне! Из - де - ва - ет -

Andante non troppo (♩=88)

accel.

K.B. - ся на - до мной о - на.

58 Più mosso (♩=108)

К.В. Ес - ли б у - знать до - ве - лось, кто ей ми -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 8/8. The tempo is marked 'Più mosso' with a quarter note equal to 108 beats per minute. The lyrics are 'Ес - ли б у - знать до - ве - лось, кто ей ми -'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'p' and 'pp'.

К.В. - ле - е ме - ня, я от - у - чил бы е - го,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- ле - е ме - ня, я от - у - чил бы е - го,'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' (crescendo) marking.

Meno mosso, a piacere

К.В. дал я б е - му се - бя знать, я б не по - зво - лил е -

The third system begins with the tempo change 'Meno mosso, a piacere'. The lyrics are 'дал я б е - му се - бя знать, я б не по - зво - лил е -'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' marking and a dynamic marking of 'sf' (sforzando).

К.В. - му над со - бой на - сме - ять ся!

The fourth system concludes the piece with the lyrics '- му над со - бой на - сме - ять ся!'. The piano accompaniment includes a 'riten.' (ritardando) marking and a 'p cresc.' marking. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

СЦЕНА ТРЕТЬЯ Колядка дивчат

За сценою слышится песня-колядка дивчат.

59 Andante (♩=80)

Оксана

Хор Сопрано (сдали) Вот и дут див-

На лу-гукрасна ка-ли-на сто-ит. Свя-тый ве-чер, свя-тый ве-чер.

Andante (♩=80)
pp

0. -ча - та с не-сен-кой ко-ляд-ной; по - гу-

С. Кра-ше ка-ли-ны свет О-кса-нуш - ка. Свя - тый ве - чер,
Альты Свя - тый

Кра-ше ка-ли-ны свет О-кса-нуш - ка. Свя - тый ве - чер,

0. -ля - ем слав-но по мо-роз-ной ноч-ке!

Кузнец Вакула

С. свя-тый ве-чер. По дво-ру про-шла, весь двор скра-си-ла.
А. ве-чер. По дво-ру про-шла, весь двор скра-си-ла.

свя-тый ве-чер. По дво-ру про-шла, весь двор скра-си-ла.

r

К.В.

Что я в са-мом де-ле? Точ-но всё про-па-ло!

С.

Свя-тый ве-чер, свя-тый ве-чер. Во те-рем взо-шла,

А.

Свя-тый ве-чер, свя-тый ве-чер. Во те-рем взо-шла,

К.В.

На-домной сме-ет-ся гор-да-я див-чи-на,

С.

све-тел те-рем стал. Свя-тый ве-чер, свя-тый ве-чер.

А.

све-тел те-рем стал. Свя-тый ве-чер, свя-тый ве-чер.

К.В.

60

па-руб-ка не лю-бит. Ко-ли

С. *mf*

В цер-ковь ли по-шла, что за-ря взо-шла. Свя-тый ве-чер,

А. *mf*

В цер-ковь ли по-шла, что за-ря взо-шла. Свя-тый

К.В.

так, то богней! Буд - то на всем све - те лишь од - на О - кса - на.

С.
свя - тый ве - чер; свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер.

А.
ве - чер; свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер.

К.В.

Сла - ва бо - гу, де - вок на се - ле до - воль - но;

С. (за дверями хаты) Сто - я - ли па - ны, шап - ки ски - ну - ли. Свя - тый ве - чер,

А. Сто - я - ли па - ны, шап - ки ски - ну - ли. Свя - тый

mf

К.В.

мно - го есть хо - ро - ших: вы - бе - рем не - ве - сту.

С. свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер.

А. ве - чер, свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер.

p

Девушки, продолжая пение, входят в хату. В руках у многих мешки с наколадованным добром.

C.I
Спро-си-ли па-ны: кто ты, де-ви-ца? Свя-тый ве-чер, свя-тый ве-чер.

C.II
Спро-си-ли па-ны: кто ты, де-ви-ца? Свя-тый ве-чер, свя-тый ве-чер.

A.I
Спро-си-ли па-ны: кто ты, де-ви-ца? Свя-тый ве-чер, свя-тый ве-чер.

A.II
Спро-си-ли па-ны: кто ты, де-ви-ца? Свя-тый ве-чер.

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: C.I (Soprano), C.II (Soprano), A.I (Alto), and A.II (Alto). The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include *f*, *mf*, and *p*.

61

C.I
Ко-ро-лев-на что ль иль ца-рев-на ты? Свя-тый ве-чер,

C.II
Ко-ро-лев-на что ль иль ца-рев-на ты? Свя-тый ве-чер,

A.I
Ко-ро-лев-на что ль иль ца-рев-на ты? Свя-тый

A.II
Ко-ро-лев-на что ль иль ца-рев-на ты? Свя-тый ве-чер,

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: C.I (Soprano), C.II (Soprano), A.I (Alto), and A.II (Alto). The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include *f* and *p*. There are triplets in the piano accompaniment.

S. I *p*
 свя_тый ве - чер. Не ца_рев_на я, па_ны гос_по_да. Свя_тый ве - чер,
 С. II *p*
 свя_тый ве - чер. Не ца_рев_на я, па_ны гос_по_да. Свя_тый ве - чер,
 A. I *p*
 ве - чер. Не ца_рев_на я, па_ны гос_по_да. Свя_тый ве - чер,
 A. II *p*
 свя_тый ве - чер. Не ца_рев_на я, па_ны гос_по_да. Свя_тый ве - чер,

p

S. I
 свя_тый ве - чер. Не ро - ди - ла - ся ко - ро - лев - но - ю.
 С. II
 свя_тый ве - чер. Не ро - ди - ла - ся ко - ро - лев - но - ю.
 A. I
 свя_тый ве - чер. Не ро - ди - ла - ся ко - ро - лев - но - ю.
 A. II
 свя_тый ве - чер. Не ро - ди - ла - ся ко - ро - лев - но - ю.

mf

S.I. Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер. Чу - ба ка - за - ка

S.II Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер. Чу - ба ка - за - ка

A.I Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер. Чу - ба ка - за - ка

A.II Свя - тый ве - чер. Чу - ба ка - за - ка

sfp

S.I. *riten.* дочь я при - го - жа. Свя - тый ве - чер. *a tempo e string.*

S.II дочь я при - го - жа. Свя - тый ве - чер.

A.I дочь я при - го - жа. Свя - тый ве - чер.

A.II дочь я при - го - жа. Свя - тый ве - чер.

riten. *a tempo e string.* *cresc.*

Оксана кланяется им истово.

62 Allegro (♩ = 132)

Recit.

Оксана

Спа-си-бо, де-ви-цы!

Мно-го ль на-ко-

-ля-до-ва-ли?

Есть ков-ба-сы и па-ля-ни-цы,

а вот ва-ре-ни-ки.

Пой-дем-ка луч-ше с на-ми!

C.
 Че - го си - деть с Ва - ку - лой в ха - те!

A.

sf mf *cresc.*

63 Recit. Meno mosso

Оксана (взглянув на черевички одной из девушек)

in tempo (Allegro)

Э, О - дар - ка! У те - бя но - вы - е че - ре - ви - ки?

sf *p cresc.* *tr*
 V-ni
 Cor.

Recit. (meno mosso)

Moderato (♩ = 88)

И ка - ки - е хо - ро - ши - е! Хо - ро - шо те - бе, О - дар - ка!

f *p* *p* *tr*

Recit.

Есть у те - бя па - ру - бок, что по - дар - ки те - бе всё да - рит. А мне

sf

64

Andante (♩ = 72)

0. не_ко_му до_стать та_ки_е че_ре - ви - ки.

Кузнец Вакула

Не ту_жи, мо - е сер_деч_ко,

Andante (♩ = 72)

К. В. не пе - чаль се - бя. Че - ре - ви - ки я до - ста - ну,

assel. poco a poco

cresc. sf

К. В. ши_ты_е зо_ло_том все, пан_ноч_кам за_вид_но бу_дет.

mf

Recit.

Оксана (надменно)

in tempo (Allegro)

Ты? Ты до_ста_нешь?

sf p

65 Andante non troppo (♩ = 88)

dolce

Где най - дешь ты че - ре - ви - ки, чтоб мне бы - ли не ве -

pp

- ли - ки? Раз - ве толь - ко те до - ста - нешь, что са -

p Fl.

poco rit. Allegro (♩ = 132)

- ма ца - ри - ца но - сит?

cresc.

p *) Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха

cresc.

p

poco rit. Allegro (♩ = 132)

tr#

p *cresc.*

*) Смех девушек следует исполнять, сохраняя строго музыкальную интонацию и ритм, и отнюдь не переходить в обыкновенный хохот. Это замечание относится и до всех последующих повторов этого куска. (Прим. авт.)

C. *f* *f*

- ха, ха - ха - ха - ха!

Вишь, ка - ких ты за - хо -

A.

Cl.

sf f

Recit. Meno mosso

Оксана

in tempo. Allegro

Здесь, при всех да - ю я сло - во .

- те - ла!

C.

A.

Meno mosso

in tempo. Allegro

V-ni

f *tr* *tr*

Коль мне до - ста - нет он

Cl.

p *p* *f*

67 Andante non troppo

че - ре - ви - ки те, что но - сит са - ма ма - туш - ка ца - ри - ца,

pp

в тот же час я вый - ти за - муж за не - го то - гда го -

p

Fl.

tr

meno rit.

Allegro Девушки обступают Кузнеца Вакулу.

68

- то - ва.

C.

cresc.

f

Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха! В град - сто - ли - ду

A.

p

cresc.

f

Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха! Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха!

Allegro

p

cresc.

f

V-ni

C.
 съез - ди, Ва - ку - ла куз - нец, у ца - ри - цы встань под ок -
 A.

C.
 - ном, мо - ло - дец, встань, ко - ля - дуй, че - ре - вич - ки про -
 A.
 V-ni
 Fl.
 Об.
 Cl.
 p

C.
 - си, че - ре - вич - ки зо - ло - том ши - ты, хо - ро - ши!
 A.
 V-ni

69 Ой!

Ой!

С. *mf*
 Ма-туш-ка ца-ри - ца ми-лос-ти - ва! даст за ко-ляд - ку-те.

Ой!

Ой!

с. с царско-го сто-ла па-ля-ниц, ков-ба-

-бе пи-ро-га,

ой!

А. с царско-го сто-ла па-ля-ниц, ков-ба-

росо rit.

-сы; че-ре-вич-ков, зо-ло-том ши-тых, не даст! a tempo

Ой!

А. -сы; че-ре-вич-ков, зо-ло-том ши-тых, не даст! Ха-ха-ха-
 росо rit. a tempo

C. Ха - ха - ха! **70**

cresc.

A. *p* Ха - ха - ха - ха! *cresc.* Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха! В град-сто-ли-цу, ой, не ез -

- ха, ха - ха - ха - ха! Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха!

C. - жать куз - не - цу, ой, не сто - ять под ок - ном мо - лод -

A. - жать куз - не - цу, ой, не сто - ять под ок - ном мо - лод -

C. - цу. Че - ре-вич-ков, зо - лотом ши-тых, не до-стать, свет

A. - цу. Че - ре-вич-ков, зо - лотом ши-тых, не до-стать, свет

V-ni *tr*

Fl. Ob. Cl. *p* *f*

с. poco rit. 71 a tempo *Розесо.* Ха-ха-ха - ха,

- кса - нуш - ку за - муж не взять! Ха-ха-ха - ха, ха-ха-ха - ха, ха-ха-ха - *сгесо.*

А. Ха-ха-ха - Ха-ха-ха -

tr poco rit. a tempo *sf p* *сгесо.*

Оксана

До - стань мне

Кузнец Вакула (про себя)

До - стань ей

с. Ха, ха-ха-ха - ха! Ай да О - кса - на!

А. Ха-ха-ха - ха! Ха, ха-ха-ха - ха!

sf p

О. че - ре - ви - ки, вый - ду за - муж за те -

К.В. че - ре - ви - ки, вый - дет за - муж за ме -

dim. *p* *dim.*

О. - бя.

К.В. - ня.

С. Ха-ха-ха - ха, *cresc.*

Ха-ха-ха - ха, ха-ха-ха - ха, ха-ха-ха - ха, ха-ха-ха - ха! Ай да О.

А. *p cresc.* Ха-ха-ха - ха! *f*

Ха-ха-ха - ха, ха-ха-ха - ха!

p *cresc.*

0 До - стань мне че - ре - ви - ки, вый - ду за - муж

К.В. До - стань ей че - ре - ви - ки, вый - дет за - муж

С. -кса-на!
А.

72 за те - бя!

К.В. за те - бя!

С. Че - ре-внч-ков, зо - лотом шн-тых, не до-стать, свет о -
А.

Росо рії mosso (♩ = 144)
Уходат вместе с Оксаною из

С.
А.
- кса - нуш - ку за - муж не взять!

Росо рії mosso (♩ = 144)

хаты. Кузнец Вакула медленно следует за ними.

tr

ЗАНАВЕС

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Картина третья

Вступление

73 Allegro (♩ = 152)

The musical score consists of five systems of staves. The first system includes a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a melody. Dynamics include *f* and *dim.*. The second system features a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a melody. Dynamics include *p* and *cresc.*. The third system features a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a melody. Dynamics include *f*. The fourth system features a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a melody. Dynamics include *poco string.*. The fifth system features a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a melody. Dynamics include *pp*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with various accidentals (flats and sharps) and a dynamic marking of *p* (piano) at the end. The bass clef contains a rhythmic accompaniment.

Second system of musical notation. The treble clef features a series of chords with a *cresc.* (crescendo) marking. The bass clef continues with a rhythmic accompaniment.

74 Allegro assai (♩ = 168)

Third system of musical notation, starting with a treble clef. It begins with a *sfp* (sforzando piano) marking. The treble clef has a melodic line with a slur, and the bass clef has a rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with accents and a slur. The bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *cresc.*, *f* (forte), and *mf* (mezzo-forte).

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with accents and a slur. The bass clef has a rhythmic accompaniment. A *cresc.* marking is present.

ЗАНАБЕЦ

Sixth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with a slur and a *f* marking. The bass clef has a rhythmic accompaniment. The system ends with a 3/4 time signature.

СЦЕНА ПЕРВАЯ

Внутренность хаты Солохи. В одном углу большие мешки с углем.

Солоха одна около печи. Она мгновенно превращается из ведьмы в обычный вид, ставит в угол метлу и оправляет платье.

75 Солоха

Roso meno mosso (♩=152)

У - ро - ди - лась Ко - ля - да

Темпо I

на - ка - ну - не Рож - де - ства.

p cresc.

Roso meno mosso

Черт (из печки)

У - ро - дил - ся млад Ов - сень в тем - ный день ко -

sf

Темпо I

(выскакивает из печки)

76 Recit. Allegro (♩=152)

- ро - чу - на. Ну, вот, ку - ма, здесь будет по - теп.

sf

ч. - ле-е, а на-вер-ху мо-роз ве-лик. Ну что ж, кра-

mf *p*

ч. - са-ви-ца, од-ни мы здесь. Не-уж-то

ч. ме-ня неприлас-ка-ешь, не при-гре-ешь? На-зяб-ся

p *sf*

ч. до смер-ти! Я пос-ле пек-ла ни-как при-вык-нуть не мо-

ч. - гук мо-ро-зу. Го-ня-ясь за то-

ч. - бой по под-не-бе-сью, я

ч. ме-сяц вы-пустил. До-сад-но, пра-во!

77 L'istesso tempo
Солоха

Я то-же звез-ды все по-рас-те-ря-ла.

с. Не у - да - ла - ся нам с то - бой за - те - я. Сидит те.

с. - перь с О - кса - но - ю Ва - ку - ла, бол - та - ет ей ту -

с. - ру - сы на ко - ле - сах.

Черт Recit.

Ну, по - си - дим и

с. Ну, за - пе - вай ко - ляд - ку пля - со -

ч. мы вдво - ем с то - бой.

Дуэтино

78 in tempo (♩ = 152)

Оба поют и приплясывают.

с. *f* *Λ*
- ву-ю! Ой, ой,

ч. *f* *Λ*
Ой, ой, ой, ой, ой, ой!

in tempo (♩ = 152)

с. *dim.*
ой, ой, ой, ой! Ой, ой, Ко-ля-да, Ко-ля-ди-ца мо-я!

dim. *p*

с. По-е-ха-ла Ко-ля-да, по-е-ха-ла мо-ло-да. Ой, ой,

Черт
По-е-ха-ла Ко-ля-да, по-е-ха-ла мо-ло-да.

с. Ко - ля - да, Ко - ля - ди - ца мо - я! На во - ро - нень - ком коньке,

ч. Ой, ой, Ко - ля - да, Ко - ля - ди - ца мо - я! На во - ро - нень -

с. во ма - ле - ван - ном воз - ке. Ко - ля - да, ой, ой,

ч. - ком конь - ке, во ма - ле - ван - ном воз - ке. Ко - ля - да,

с. Ко - ля - ди - ца мо - я! Вы - ез - жал за ней Ов - сень!

ч. ой, ой, Ко - ля - да! Вы - ез - жал за ней Ов - сень! Ой, ой,

79

С. Ой, ой, млад Ов_сень! По_ка - тил мо_ло - дой. Ой, ой,
 ч. млад Ов_сень! По_ка - тил мо_ло - дой. Ой, ой, млад Ов_сень!

С. ой, ой, млад Ов_сень! Он на сви_нке на чуд_ной.
 ч. Ой, ой, млад Ов_сень! Он на сви_нке на чуд_ной. Ой, ой,

80 росо ассел.
 С. Ой, ой, на чуд_ной, ой, ой!
 ч. на чуд_ной, со ще_тин_кой зо_ло_той. Ко_ля_де бы не ез_жать,
 росо ассел.

с. Ов - се - ню бы не гу - лять, у - гу! Зим - ных вьюг не
 ч. у - гу! Крас - но солн - це вы - ру - чать, у -

Черт скачет около Солохи

с. у - ни - мать, у - гу,
 ч. - гу! у - гу,
 у - гу, у - гу, у - гу, у - гу,

с. у - гу, у - гу, у - гу, у - гу,
 ч. у - гу, у - гу, у - гу, у - гу,

С. у - гу!
(обнимает Солоху)

Ч. у - гу!

Стучатся в дверь. Черт и Солоха останавливаются и прислушиваются.

81 Allegro assai (♩=168)

С. Ой!

Ч. Ой!

Allegro assai (♩=168)

Опять стучат.

С. Ах, кто бы э - то был! На - пасть ка - ка - я!

Черт

(бежит к мешку)

Кра-са-ви-ца, а я по-ка в ме-шок.

Солоха (вытряхивает из мешка уголь)

Вле-зай ско-рей,

Черт влезает в мешок.

да ти-ше будь во - ды.

Сей-час,сейчас!

(идет к двери и отворлет) poco rit.

По-кор-но про-сим.

СЦЕНА ВТОРАЯ

Входит Голова и отряхает снег с капелюх.

Росо meno allegro (♩=120)

82

Голова

Здравствуй, мила - я Со - ло - ха, как ты по - жи - ва - ешь,

Г.

как тво - е здо - ро - вье? На ку - тью к дья - ку был зван я,

Г.

да ид - ти раз - ду - мал: больно вью - га зли - лась.

Г.

Что за ра - дость в э - ту те - мень ко дья - ку та - щить - ся,

Г. *b*
 есть ку-тью дья-ко - ву! Свет у - ви - дел
 Об. *p*

Г. *b*
 в тво - ей ха - те, дай зай-ду к Со - ло - хе,
p

Г. *b*
 и свер-нул с до - ро - ги, ве - чер с ней про -
p

Г. *b*
 - ко - ро - та - ю и ку-тью с ней справ - лю.
tr

83

г. Что же, ра - да аль не ра - да, что к те - бе при - шел я,

г. что те - бя я вспо - мнил? Дай же ча - роч - ку го - рил - ки,

г. дай же, мо - е солн - це, дай же, мо - я ра - дость.

poco string.

Солоха (ставя чарку на стол)

(наливает)

Вот вам, пей - те, пей - те на здо - ро - вье!

Голос Дьяка (за сценой)

84 Allegro (♩ = 152)

Г.Д. Чуд - на - я, до - сто - лю - без - на - я Со - ло - ха, даждьвни - ти

(снова стук)

Г.Д. ми в чер - тог!
Голова

Спрячь ме - ня, Со -

Г.Д. Чуд - на - я Со - ло - ха, див - на - я Со - ло - ха,
Г. - ло - ха! Спрячь ме - ня ку - да - ни - будь!

*) В клавире изд. Беляева (1895 г.):

Солоха

По-ско-рей в ме-

Г.Д. даждь вни-ти ми к те - бе!

Г. Спрячь ме-ня ты,

The first system of the score features three staves. The top staff is a vocal line for 'Солоха' in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. The lyrics are 'По-ско-рей в ме-'. Below it is a vocal line for 'Г.Д.' with lyrics 'даждь вни-ти ми к те - бе!'. The bottom staff is a vocal line for 'Г.' with lyrics 'Спрячь ме-ня ты,'. The piano accompaniment is shown in grand staff notation with dynamic markings *mf* and *p*.

С. Стук.

- шок вле-зай - те, боль-ше не-ку-да вас спря - тать!

Г. спрячь ско-ре - е! Дья -

The second system continues the musical piece. It features three staves. The top staff is a vocal line for 'С.' with lyrics '- шок вле-зай - те, боль-ше не-ку-да вас спря - тать!'. The middle staff is a vocal line for 'Г.' with lyrics 'спрячь ско-ре - е! Дья -'. The piano accompaniment continues in grand staff notation with dynamic markings *mf*, *p*, and *f*.

Г. - ка мне встре - тить не - о - хо - та.

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line for 'Г.' with lyrics '- ка мне встре - тить не - о - хо - та.'. The piano accompaniment continues in grand staff notation.

85 Голос Дьяка

Чуд - на - я, ве - ли - ко - ле - на - я Со - ло - ха, две - ри от - вер - зи

Г. Хоть в мешок, лишь спрячь ско - ре - е.

Стук. Солоха вытряхивает уголь из другого мешка. Голова влезает туда.

Г.Д. ми!

dim. poco a poco

Солоха завязывает мешок и идет

отворять дверь.

СЦЕНА ТРЕТЬЯ.

Входит Дьяк.

86 *L'istesso tempo*

Дьяк

Див-на-я, ве-ли-ко-леп-на-я Со-ло-ха, здра-вья же-ла-ем вам!

Д. Не ждали, мо-я дра-жай-ша-я Со-ло-ха, в го-стик се-бе ме-ня?

Д. От-быв-ши по у-ста-ву пове-

Д. че-рье, го-стей я ждал се-го-дня на ку-

sempre poco a poco acceler.

Д. *Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокал: - тью. Сам го - ло - ва. Фортепиано: аккорды и мелодия.*

Д. *Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокал: и Сверби-гуз ка - зак, да Чуб Кор - ний. Фортепиано: аккорды и мелодия.*

87 Д. *Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокал: мне да - ли сло - во быть,. Фортепиано: аккорды и мелодия. Динамика: pp.*

Д. *Музыкальная система с вокальной линией и фортепиано. Вокал: да у - бо - я - ли - ся ме - те - ли, вид - но. Фортепиано: аккорды и мелодия. Динамика: cresc., poco.*

Д.
 Мра_ за ве_ли_я и те_ мени вре_мешной стра_ ха не и_ мах аз;

88
Д.
 дол_ го м ве_ли_им и ра_ до стью сво_е_ю, сча_ сти_ем сво_им, пре_

Д.
 _ крас_ на_ я Со_ ло_ ха, к вам я при_ быть по_ чел.

Д.
 Дай_ те ж ча_ роч_ ку го_ рил_ ки, дай_ те ж див_ на_ я Со_ ло_ ха!

Vivo (♩=112)

Poco meno mosso (♩=152)

Солоха

Доб-ре, О-сип Ни-ки-фо-рыч, ми-ло-сти про-сим.

rit. molto

Дьяк пьет, крикает и начинает ходить взад и вперед по хате, приссанившись.

89 Andante un poco maestoso (♩=84)

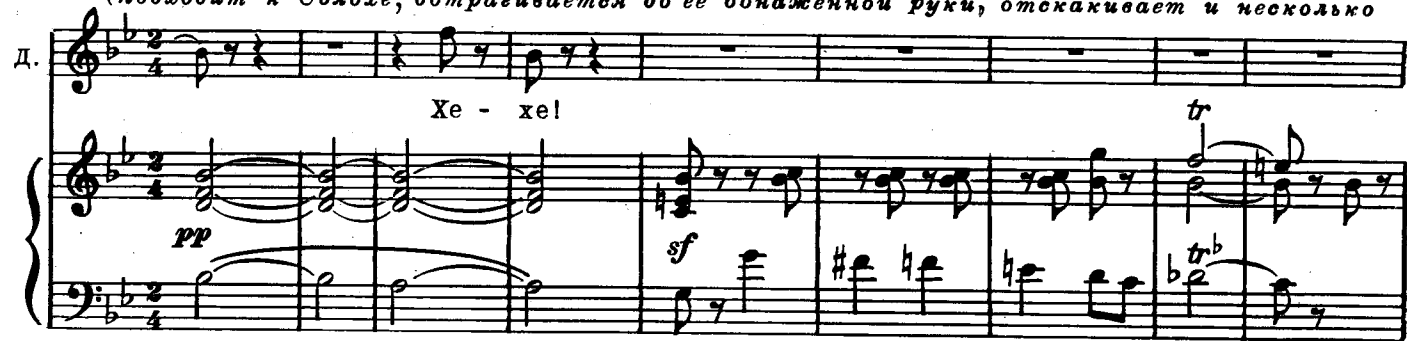
Дьяк (поет)

А-ки гор-ли-ца меж-ду вра-нов злых, сре-ди дев и жен от-ли-ча-ешь-ся, же но доб-ро нрав-на-я!

Più mosso

Allegro assai (♩ = 168)

(подходит к Солохе, дотрагивается до ее обнаженной руки, отскакивает и несколько

Д. 

Xe - xe!

Recit. Meno mosso a piacere

(отбегает, потом еще немного пятится)

Д. 

А э - то що у вас, о не_срав_нен_ная Со -

Солоха

Д. 

Как що?

- ло - ха?

С. 

Ру - ка, О-сип Ни - ки-фо-рыч!

(вмешется себе в бороду)

Гм! Ру - ка! Хе - xe - xe -

Allegro assai

rit. molto

(потом отходит и начинает вновь ходить взад и вперед по хате)

Д. *- xe!* *tr* *tr*

90 Andante ($\text{♩} = 84$)

(распевает борзым голосом)

Д. Як в пу - сты - не крин между тер-ни - я, сре-ди жен - и-ных ле - по - той

Più mosso

(снова подходит к Солохе, дотрагива-

Д. крас - на, же - но бе - ло - вый - на - я. Хе - xe!

Allegro assai ($\text{♩} = 168$)

ется пальцами до ее шеи, отскакивает и отбегает так же, как и в первый раз)

Д. *sf* *p* *tr* *tr*

Recit. Meno mosso a piacere

Д. А э-то що у вас, ве-ли-ко-леп-на-я Со-ло-ха?

Солоха

Раз-ве не ви-ди-те, О-сип Ни-ки-фо-рыч?

Musical score for the first system. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has four triplet markings over groups of three notes. The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking.

Ше-я, а на ше-е мо-ни-сто.

Дьяк

Гм! На

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet marking. The piano accompaniment has a piano (*p*) dynamic marking.

ше-е мо-ни-сто.

Хе-хе-хе-хе!

Allegro assai

Musical score for the third system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet marking. The piano accompaniment includes trills (*tr*) and a piano (*p*) dynamic marking.

rit. molto

(ходит по хате по-прежнему)

Musical score for the fourth system. It consists of piano accompaniment on two staves. It includes trills (*tr*) and a piano (*p*) dynamic marking.

91 Andante (a piacere)
(распекает, разводит фиты)

Д.  Як смо_ков - ни - ца в са - ду пло - до -

Д.  - нос - на - я, сре-ди жен дру - гих воз - вы -

Д.  - ша - ешь - ся, же - но не - срав - нен - на - я!

Allegro assai

allarg. molto

(быстро идет к Солохе с протянутыми пальцами наподобие того, как пугают „козой“)

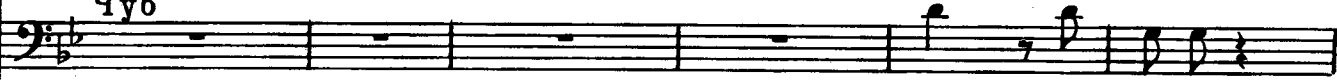
Д.  Хе - xe! А э -

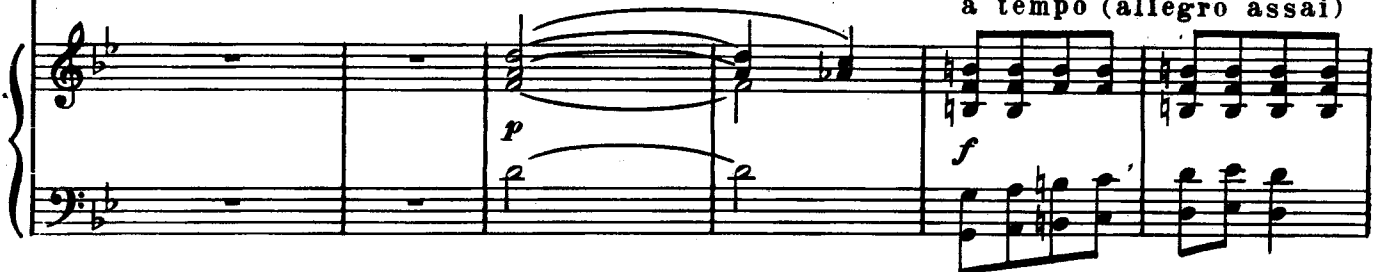
sf p cresc. molto sf

92 a tempo (allegro assai)

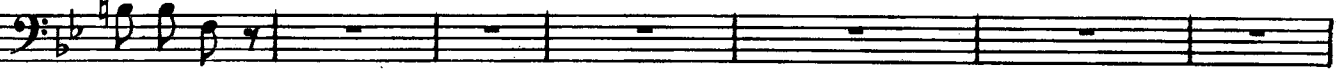
Стук в дверь и голос Чуба на улице.

Д.  - то что у вас, о не-срав-нен-на-я Со-ло-ха!


Чуб  Гей, Со-ло-ха!

 a tempo (allegro assai)

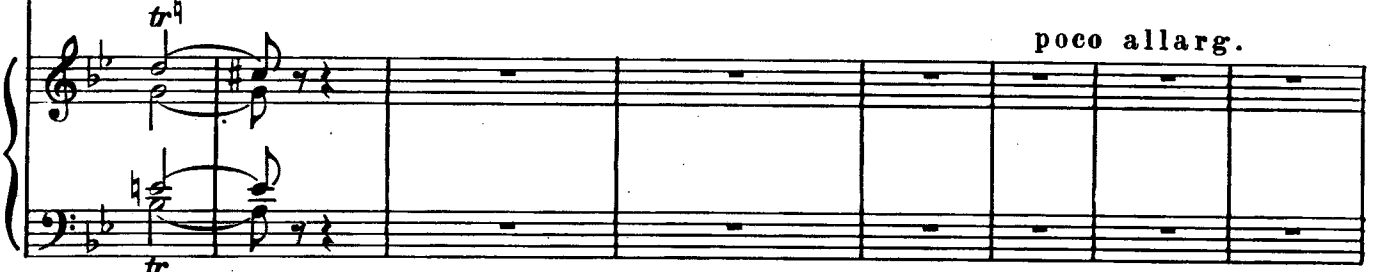
Д.  Ах, бо-же мой! Сто-рон-не-е ли-цо!

Чуб.  От-во-ри!



Д.  Что, ес-ли вдруг за-ста-нут здесь о-со-бу та-ко-го зва-ни-
росо allarg.

Чуб. 

 росо allarg.

93

Стук. а tempo

Д.

Чуб.

а tempo

Д.

94

Allegro assai (♩ = 168) e sempre accelerando poco a poco

Д.

Д.

Д. Ра-ди бо-га, доб-ро - де - тель-на - я же-но, спрячь - те ку - да - ни -

Д. - будь, сра - му бо не прий - му. Ва - ша доб-ро -

Д. - та, как ска - за - нов пи - са - ньи

95
Д. в два... в два-дцать... в два-дцать вто-рой, в два-дцать вто-рой гла -

Стук в дверь.

Д. 

- ве... Ой, сту - чат - ся! Ой!

Чуб

Не по - шел я ко дья - ку на ку -

Vivo (♩ = 112)

(бегает, оторопел, по хате)

Д. 

Ой, ой - ой - ой - ой - ой - ой - ой,

Чуб

- тью. От - во - ри!

Vivo (♩ = 112)

Д. 

ой - ой - ой - ой - ой - ой - ой - ой - ой - ой!

Солоха

poco meno mosso



В ме - шок са - ди-тесь по-ско - рей!

96

a tempo

poco meno mosso

c.  **ДЪЯК** *(жалостно)* Да
В ме-шок?

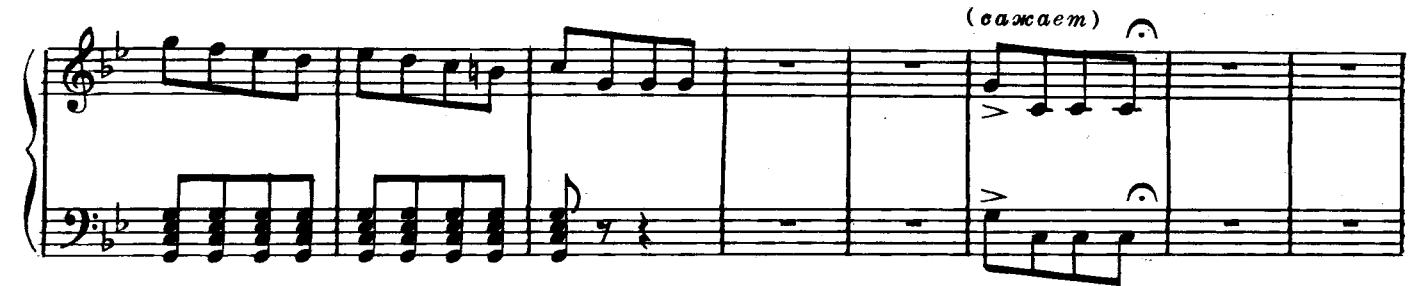
f *a tempo* *poco meno mosso*

a tempo

(вытряхивает уголь из мешка)

c. там не ше-ве-ли-те-ся, смо-три-те!

p *f*

(сажает)

(завязывает; идет открывать дверь)


mf cresc.

СЦЕНА ЧЕТВЕРТАЯ

Входит Чуб и отраживает снег.

97 Allegro assai (alla breve $\text{♩} = 84$)

Musical score for the piano introduction. It consists of two staves: a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The music is in 2/2 time and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *mf* (mezzo-forte).

Чуб (шутливо)

Recit.

First vocal and piano system. The vocal line is on a bass clef staff with the lyrics: "Со-ло-ха, здрав-ствуй! Мо-жет, ты, Со-". The piano accompaniment is on a grand staff. Dynamics include *p* and *f*.

Чуб

Second vocal and piano system. The vocal line is on a bass clef staff with the lyrics: "- ло-ха, ме-ня не о-жи-да-ла? А? По прав-де,". The piano accompaniment is on a grand staff. Dynamics include *p* and *f*.

Чуб

Third vocal and piano system. The vocal line is on a bass clef staff with the lyrics: "ты не о-жи-да-ла? Мо-жет, по-ме-шал я? Быть". The piano accompaniment is on a grand staff. Dynamics include *p*.

Чуб

мо-жет, за-бав-ля-лись с кем-ни-будь вы? Быть мо-жет, спря-та-ла ко-го ты?

Солоха

Ах, что ты, раз-ве мож-но!

Чуб

А? Ну, Со-ло-ха,

98

Чуб

те-перь мне дай го-рил-ки вы-пить; гор-ло за-сты-ло от мо-ро-за у ме-ня.

Солоха

Ну вот те-бе го-рил-ка, пей!

(наливает)

pizz.

p *pp*

Чуб

(выписает)

Спа - си - бо!

Вот

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by a series of eighth notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

Чуб

э - так бу - дет луч - ше.

Э - ка - я ме - тель!

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest, followed by eighth notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *sf* and a fermata over the final note of the vocal line. The piano part features a complex rhythmic pattern with a '5' marking, indicating a quintuplet.

Чуб

Да - вай сю - да, кра - са - ви - ца, бан - ду - ру;

The third system of the musical score shows the vocal line with a rest, followed by eighth notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* and a fermata over the final note of the vocal line. The piano part includes a quintuplet marked with a '5'.

Чуб

да ча - роч - ку вин - ца

на - лей е - ще.

The fourth system of the musical score shows the vocal line with a rest, followed by eighth notes: G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1, G1. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* and a fermata over the final note of the vocal line. The piano part includes a quintuplet marked with a '5'.

Песня Чуба и Солохи

Moderato (♩ = 96)

99 Чуб (поет, подыгрывал на бандуре)

Гей, чу-ма-че, чу-ма-че, гей, чу-ма-че, чу-ма-че,

p pizz.

Чуб

жи-тье тво-е ле-да-че.

Чуб

Чом не си-ешь, не о-решь, гей, не

p mf

Чуб

си-ешь, не о-решь? Чом не ра-но з Крыму

p

Чуб

йдешь? Чом не ра - но

Чуб

з Кры - му йдешь? Гей, не ра - но з Крыму йдешь?

Чуб

Всех чу - ма - кив не ве - дешь?

Чуб

100 Allegro assai (alla breve)
Recit.

Чуб

Что ж, Со-ло-ха не под-тя-нешь? Вы пей са-ма го-ри-лоч-ки.

(наливает ей)

Чуб

Вы пей,

(потом запевает вновь; Солоха, выпив, сторит ему)

101 Tempo I. Moderato

Чуб

да под-пе-вай. Гей, я си-ю и о-ру,

Солоха

Солоха

Гей, я си-ю и о-ру

Чуб

гей, я си-ю и о-ру и всех

C.  и всих чу - ма - кив ве - ду, и всих

Чуб  чу - ма - кив ве - ду, и всих чу - ма - кив ве - ду, и всих



C.  чу - ма - кив ве - ду. Не - ма тиль - ки од - но - го,

Чуб  чу - ма - кив ве - ду. Не - ма тиль - ки од - но - го, гей, не - ма



C.  тиль - ки од - но - го, не - ма тиль - ки од - но - го,

Чуб  тиль - ки од - но - го,



m.s.

с. то - ва - ри - ща вир - но - го, то - ва - ри - ща вир - но -

Чуб то - ва - ри - ща вир - но - го, то - ва - ри - ща вир - но -

102

с. - го, то - ва - ри - ща од - но - го.

Чуб - го, то - ва - ри - ща од - но - го. Вин зо - став - ся

с. Вин зо -

Чуб у Кры - му, гей, вин зо - став - ся у Кры - му, вин зо -

За дверью стук и голос Кузнеца Вакулы.
Пение обрывается. Оба прислушиваются.

с. став. ся у Кры - му, вин зо - став. ся у Кры...

Голос Кузнеца Вакулы Δ

Гей, ма. мо, гей!

Чуб став. ся у Кры - му, вин зо - став. ся у Кры...

Г.К.В. От. во. ри!

(беспокойно)

Чуб Куз. нец!

103 Allegro assai ed agitato (♩ = 96)

Чуб Со. ло. ха, слышь! Де.

Чуб

- вай ме - ня ку - да - ни - будь!

cresc.

Чуб

Я ни за что на свете не за - хо - чу е - му по -

sf

Чуб

Солоха мечется по хате.

- пасться. Слышишь?

sf *sf* *f spiritoso*

Солоха

Вот бе - да - то! Сын!

с.

Ско - рей вле - зай в ме - шок! Сей час, сей час, Ва - ку - ла!

p *росо cresc.*

104 Poco meno mosso (♩ = 84)

(влезая в мешок, в котором сидит Дьяк)

Чуб

И тут его не-

mf *p*

Чуб

- лег - ка - я не - сет! Ой, ой, ой!

dim.

Голос Дьяка (в мешке)

Ой - ой - ой - ой - ой - ой - ой - ой - ой - ой!

(в мешке)

Чуб

Вот те раз!

Солоха завязывает мешок и открывает дверь.

poco rit.

p

СЦЕНА ПЯТАЯ

105

Входит Кузнец Вакула. Солоха хлопчет около печи.

Andante non troppo (♩ = 84)

Кузнец Вакула

mf

più mosso

f

Recit.

Кузнец Вакула (про себя)

За-чем сто-ят э-ти меш-ки? У-брать их дав-но по-ра от-сю-да.

p

più rit.
(задумываясь)

Meno mosso

К.В.

Завт-ра празд-ник.

До-стань че-ре-ви-ки, куз-

sf *mf* *dim.* *pp*

К.В.

Recit. più mosso

-нец, вый-ду за-муж за те-бя.

Не-уже-ли

tr

К. В.

из мо-е-го у-ма не вы-бь-ет-ся не-год-на-я О-кса-на? И

К. В.

ду-мать не хо-чу, а, как на-роч-но, всё ду-ма-ю о ней лишь об одной.

С улицы стучатся в дверь.

Солоха

106

О-пять стучат! Долж.

с.

но быть, Свер-би-гуз. Пой-ти на о-го-род е-го спра-ва-дить.

(уходит)

Andante non troppo e pesante

Кузнец Вакула (пробуя поднять мешки)

Recit.

Кой черт! Меш -

К.В.

ки как будто тяже лей, чем пре жде, ста ли! Вер но, кро ме

К.В.

уг ля в них что-ни будь по ло же но е ще. Ах, глу пый,

К.В.

я и по за был: те перь мне всё тя же ле ка жет ся, чем пре жде.

Песня Кузнеца Вакулы

poco string.

107 (берет со стола бандуру)

107 (берет со стола бандуру)

p *cresc.* *pp*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics range from piano (*p*) to pianissimo (*pp*).

Andante non troppo (♩ = 88)

(играет и поет)

f

The piano accompaniment for the first part of the song is in a 4/4 time signature. It features a steady bass line in the left hand and chords in the right hand. The tempo is marked 'Andante non troppo' with a quarter note equal to 88 beats per minute.

Кузнец Вакула

Где ты, си - ла мо - я мо - ло - дец - ка - я?

Кузнец Вакула

Где ты, си - ла мо - я мо - ло - дец - ка - я?

The first line of the song features a vocal melody in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The melody is in a minor key and has a simple, folk-like character.

К.В.

Было ей ни - по - чем сталь, же - ле - зо ко - вать, ни по - чем

К.В.

Было ей ни - по - чем сталь, же - ле - зо ко - вать, ни по - чем

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The piano part provides a consistent harmonic support for the vocal line.

К.В.

бы - ло ей тя - жел мо - лот под - нять. Из - ве - ла те -

К.В.

бы - ло ей тя - жел мо - лот под - нять. Из - ве - ла те -

The third line of the song concludes the vocal phrase. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.

К.В.
 - бя де - ви - чья краса, о - чи свет - лы - е, чер - на - я ко - са.

К.В.
 Под - ко - си - ла грусть, тос - ка - змея. Ис - су -

К.В.
 - ши - ла де - ви - ца - ду - ша. Ес - ли по див - чи - не сох - нуть

108

К.В.
 бу - дешь ты, куз - нец, как ко - выль - тра - ва, со - гнешь - ся,

К.В.

сги-нешь, мо - ло - дец. Брось ней сво - и ты ду - мы

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are "сги-нешь, мо - ло - дец. Брось ней сво - и ты ду - мы". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

К.В.

и за-буди лю - бовь, ско - ро си - ла воз - вратит - ся,

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "и за-буди лю - бовь, ско - ро си - ла воз - вратит - ся,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, featuring some melodic lines in the right hand.

К.В.

бу-дешь мо-лод вновь. По - за-буди сво - ю див - чи - ну,

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "бу-дешь мо-лод вновь. По - за-буди сво - ю див - чи - ну,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, featuring some melodic lines in the right hand.

К.В.

пе-ре-стань ту - жить. Те - бе с жинкой не во - зить-ся,

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "пе-ре-стань ту - жить. Те - бе с жинкой не во - зить-ся,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, featuring some melodic lines in the right hand.

accel. molto

К.В.

в вольной воле жить.

К.В.

*) *p* *cresc.*

В вольной во-

К.В.

Moderato (♩ = 96)

- ле жить.

110 Recit. (бросает бандуру на стол)

К.В.

Нет, ба-ба что ли я? Не дам смеяться ся

*) В клавире изд. Беляева (1895 г.) эта фраза в партии Вакулы (5 тактов) отсутствует.

К.В.

я над со-бо-ю ни-ко-му, хоть де-сять та-ких меш-ков,

К.В.

я все их под-ни-му. Гой ты, си-ла, мо-я си-ла! Гой!

allarg.
a piacere *ten. ad lib.*

111 **Andante non troppo** (♩ = 84)

(наваливает на спину все три мешка и медленно выносит их из хаты)

p *cresc.*

f pesante assai

animando poco a poco

112 ЗАНАБЕС

mf

Allegro (♩ = 132)

p cresc. molto ff

Картина четвертая

113 Andante non troppo (♩ = 84)

Piano introduction for the fourth picture, measures 113-118. The music is in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked "Andante non troppo" with a quarter note equal to 84 beats per minute. The dynamic is *p*. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady accompaniment.

Corno and piano accompaniment, measures 119-124. The Corno part is marked *pp legato assai*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line. Dynamics include *pp* and *p*.

Piano accompaniment, measures 125-130. The right hand continues with eighth-note patterns, and the left hand has a more active bass line. A trill (*tr*) is marked in the right hand in measure 129.

Piano accompaniment, measures 131-136. The right hand features a series of trills (*tr*) on a single note. The left hand continues with eighth-note patterns.

ЗАНАВЕС

Улица в селе. На первом плане кузница Вакулы. Месячная ночь. Кузнец Вакула входит с мешками на спине.

Рiй mosso (♩ = 112)

Piano introduction for the curtain scene, measures 137-142. The tempo is marked "Рiй mosso" with a quarter note equal to 112 beats per minute. The dynamic is *p*. The music features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line. A trill (*tr*) is marked in the right hand in measure 141.

Подойдя к дверям кузницы, он бросает их на землю.

114 Recit.
Кузнец Вакула

О - став - лю здесь у куз - ни - цы меш - ки, а э - тот

К.В. ма - лень - кий возь - муссо - бо - ю. Ле - жит в нем, вер - но, мой сна - ряд куз -

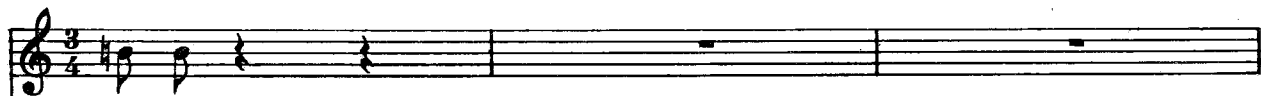
Колядные песни

Входят группами (по голосам) парубки и дивчата и колядуют вразбивку перед окнами хат. Им подают колбасы, палиницы и пр., которые те прячут в мешки. Парубки и дивчата благодарят подающих. Кузнец Вакула всё время стоит около кузницы, глядя на колядующих. Среди девушек Оксана.

115

Allegro (♩ = 126)

К. В.



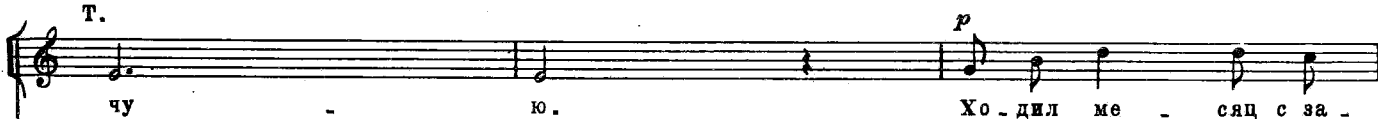
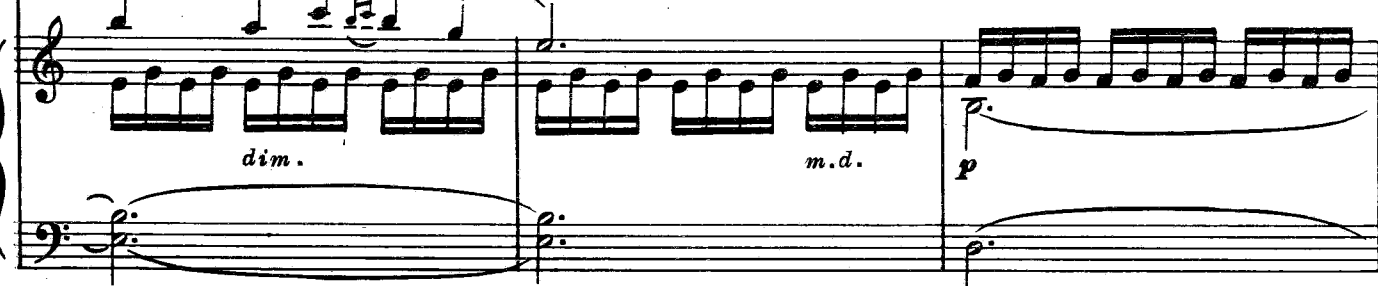
Хор
Тенора (входят)



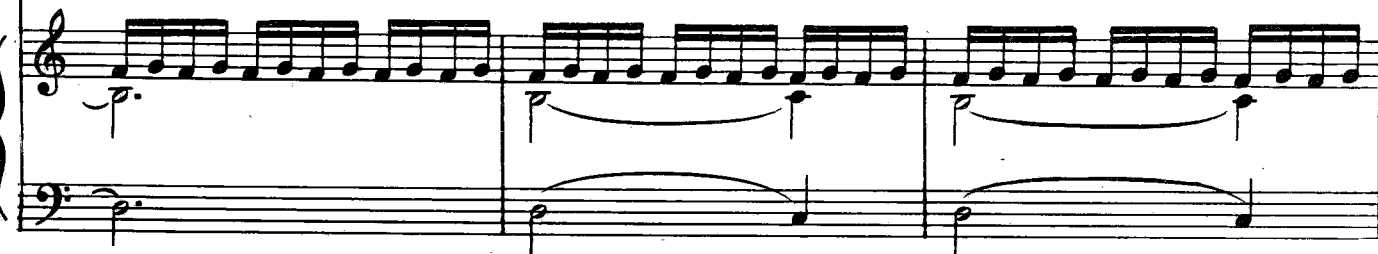
Allegro (♩ = 126)



Т.

*m.d.*

Т.



Т.

доб - рым лю - дям на здо - ро

Т.

- вье. За - хо - дил к па - ну, го - во - рил е - му.

Т.

стес.

Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер, доб - рым лю - дям

Т.

mf

на здо - ро вье.

Т.

На-кры-вай сто-лы, жди тро-их го-стей. Свя-тый ве-чер,

Т.

свя-тый ве-чер, *cresc.* доб-рым лю-дям *mf* на здо-

Т.

dim.

-ро-вье. Ой, спа-сы-би, па-не, па-не гос-по-

Cl. *f* *mf*

Кузнец Вакула

(про себя)

Т. Гу-ля-ют па-руб-ки,
- да-рю! Щобтоби у по-ли всё-го было вво-

К.В. Альты (входят) ПО - ЮТ КО - ЛЯД - КИ.

Т. Ко - ля - ду - ю, ко - ля - ду - ю, ков - ба - су - лю.

А. чу ю. Чи до - ма, до - ма

mf

m.s.

f

А. пая гос - по - дарь? Свя - тый ве - чер,

p

А. свя - тый ве - чер. Что ты спишь, ле - жишь?

mf

A. *p*

Что го - стей не ждешь? Свя - тый ве - чер,

Сопрано 117 *(входят) f*

Ко - ля - ду - ю, ко - ля -

A. *f*

сва - тый ве - чер.

C. *f*

- ду - ю, ков - ба - су чу -

A. *sf*

C. *mf*

- ю. Сто - лы на - кры - вай, куб - ки на - ли - вай.

A.

C. *p*

Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер.

T. (меж собой)

А вот див - ча - тако - ля - ду - ют. Пой - дем - те, хлоп - цы, к ним. Да

C. *dim.* *mf*

Ой! Под - жи - дай к се - бе ты тро - их го - стей.

T. (идут к дичатам)

даль - ше за - пе - вай - те.

C1. *sf* *dim.* *p*

С. Свя - тый ве - чер,
 А. Ой, спа - сы - би, па - не, па - не гос - по -

Кузнец Вакула

С. Ей
 А. да - рю, щоб то - би у по - ли всё - го бы - ло

К.В. то же ве - село те - перь.
 С. Ой!
 А. вво - лю.

cresc.

С.

А. *mf* Свет-ло сол-ныш - ко, ме-сяц с дож-дич - ком. *p* Свя - тый

Т. *mf* Пер-вый гос - тюш-ка свет-ло сол - ныш-ко. Свя-тый ве - чер,

Кузнец Вакула

А мне,

С. *p* Свя - тый

А. *mf* ве - чер, свя - тый ве - чер. Ой, спа-сы-би,

Т. свя-тый ве - чер, доб-рым лю - дям на здо - ро -

К.В.

как скуч - но мне!

С. ве - чер, свя - тый ве - чер. На - ли - вай го - стям

А. па - не, па - не гос - по - да - рю, чтоб то - би у по - ли всё - го бы - ло вво - лю.

Т. - вье! А дру - ги - е два -

К.В.

Как

С. зе - ле - на ви - на. Свя - тый ве - чер. Ой!

А. Ко - ля - ду - ю, ко - ля - ду - ю. Ко - ля - ду - ю, ко - ля -

Т. Ме - сяц с дож - дич - ком. Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер, доб - рым лю - дям

marc.

К.В. 
 This system contains the first part of a musical score. It features a vocal line at the top with lyrics in Russian: "скуч - но мне! Как на ду - ше тем - но в мо -". Below the vocal line are three staves for vocal parts: Soprano (С.), Alto (А.), and Tenor (Т.), with lyrics "- ду ю." and "на здо - ро -". The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs) with a *cresc.* marking. The key signature has two sharps (F# and C#).

119
К.В. 
 This system contains the second part of the musical score, starting at measure 119. The vocal line has lyrics: "- роз - ный свет - лый ве - чер!". Below it are three staves for vocal parts: Soprano (С.), Alto (А.), and Tenor (Т.), with lyrics "- вье!". The piano accompaniment is in grand staff notation with dynamic markings *f* and *p*. The key signature has two sharps (F# and C#).

Б. *mf*

чу ю. Го - ста пер - во - го

m. s.

p

А. (меж собою)

Див - ча - та, к па - руб - кам пой - дем - те!

Б.

на по - кут са - жай. Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер,

С. (меж собою) (идут к парубкам)

Да пе - сню их под - хва - тим! Со - ло -

А.

Со - ло - док ме - док

Б.

доб - рым лю - дям на здо - ро -

С. - док ме_ док да го - ри_лоч_ку. Свя - тый ве - чер,

А. да го - ри_лоч_ку. Свя - тый ве - чер, свя - тый

Т. Ой, ко - ля - ду - ю, ко - ля - ду - ю,

Б. - вье.

С. свя - тый ве - чер, свя - тый

А. ве - чер.

Т. ко - ля - ду - ю, ко - ля - ду - ю, ков -

Б. Ой, спа - сы - би, ша - не, ша - не гос - по -

С. ве - чер, свя - тый ве - чер.

А.

Т. - ба - су чу ю!

Б. - да - рю, щоб то - би у по - ли всё - го бы - ло вво - лю.

С. Ой! Ой, спа - сы - би, па - не, па - не госпо -

А.

Т. Ой! ко - ля - ду - ю, ко - ля - ду - ю, ков -

Б. А вто - ро - го са - див ко - нец сто - ла. Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер,

mf

mf

f

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано.

С.
- да-рю, чтоб то-би у по-ли всё-го бы-ло вво - лю.

А.

Т.
- ба - су чу - ю.

Б.
доб-рым лю - дям на здо - ро - вье.

Пiano accompaniment with triplets and dynamic markings like *f*.

120

С. Весь хор сходится в одну группу.
Ко - ля - ду - ю, ко - ля -

А.

Т.
Ко - ля - ду - ю, ко - ля - ду - ю. Ой!

Б.
Ко - ля - ду - ю, ко - ля - ду - ю.

Пiano accompaniment with dynamic markings like *f*.

С. *f*
 -ду ю. Тре - тий го - стюш_ка по - за - меш - кал - ся.

А. *f*
 Ко - ля - ду - ю, ко - ля - ду - ю. Свя - тый

Т.
 Тре - тий го - стюш_ка по - за - меш - кал - ся. Свя - тый

Б. *f*
 Ой! Ко - ля - ду - ю, ко - ля -

С.
 Свя_тый ве - чер, свя_тый ве - чер, доб_рым лю - дям на здо - ро -

А.
 ве - чер, доб - рым лю - дям на здо - ро -

Т.
 ве - чер, свя_тый ве - чер, доб_рым лю - дям на здо - ро - вье, на здо - ро -

Б.
 -ду - ю. Свя_тый ве - чер, свя_тый ве - чер, доб_рым лю - дям на здо - ро - вье,

Оксана

Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер.

С. *r* *p* *r* *p*

А. *r* *p* *r* *p*

Т. *r* *p* *r* *p*

Б. *r* *p* *r* *p*

на здо -

V-ni

m. s. *m. s.*

и т. д.

Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер.

С. *r* *p* *r* *p*

А. *r* *p* *r* *p*

Т. *r* *p* *r* *p*

Б. *r* *p* *r* *p*

-ро вье.

V-ni

0. На здо - ро -

С. На здо - *f*

А. *f* На здо - ро - вье,

Т. *f* На здо - ро - вье,

Б. *f* На здо - ро - вье, на здо - ро - вье,

0. - вье!

С. - ро вье.

А. на здо - ро - вье.

Т. на здо - ро - вье.

Б. на здо - ро - вье.

C. f
 Свя - тый ве - чер,
 А. *f*
 Дождик, где ты был, где хо-дил, гу-лял? Свя-тый ве - чер, свя-тый ве - чер,
 Т. *f*
 Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер,
 Б.
 Дождик, где ты был, где хо-дил, гу-лял? Свя-тый ве - чер, свя-тый ве - чер,

Оксана

Свя - тый ве - чер,
 С.
 на здо - ро - вье. Свя - тый ве - чер,
 А.
 доб-рым лю-дям на здо-ро - вье.
 Т.
 ве - чер,
 Б.
 доб-рым лю-дям на здо-ро - вье. Свя - тый ве - чер,

0. *с.* свя - тый ве - чер! Свя - тый ве - чер,

А. *с.* свя - тый ве - чер! Свя - тый ве - чер,

Т. *с.* свя - тый ве - чер, ве - чер,

Б. *с.* ве - чер! Свя - тый ве - чер,

0. *cresc.* свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер,

С. *cresc.* свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер,

А. *cresc.* свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер,

Т. *cresc.* свя - тый ве - чер, свя - тый

Б. *cresc.* ве - чер, свя - тый

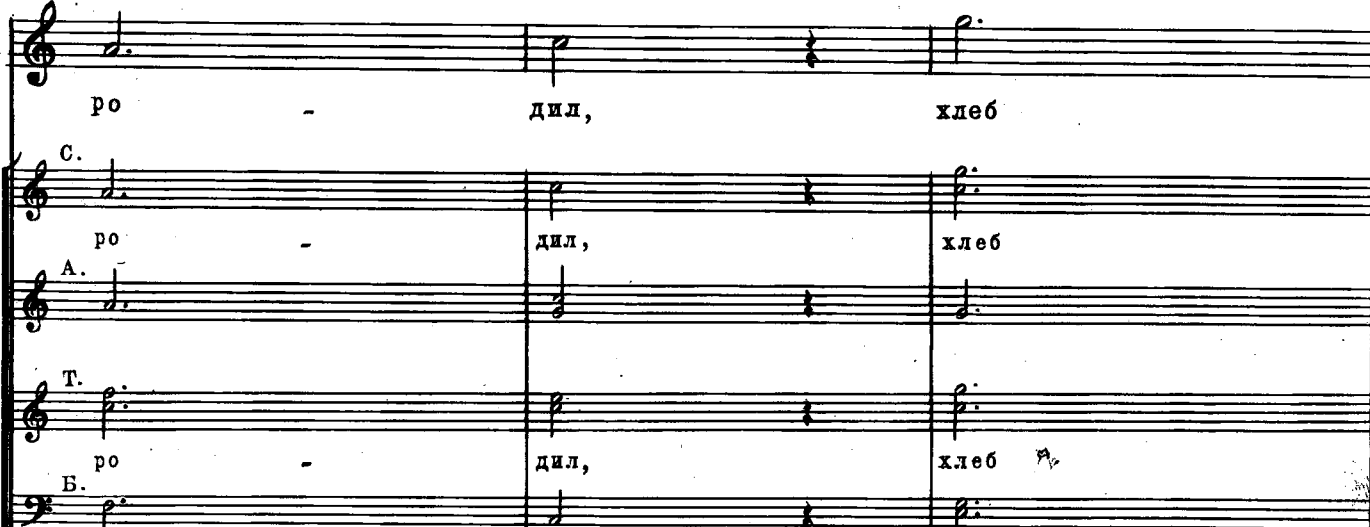
на здо - ро - вье! Хо - дил по по - лю,
 на здо - ро - вье! Хо - дил по по - лю,
 ве - чер. Хо - дил по по - лю,
 ве - чер. Хо - дил по по - лю, па - ну хлеб ро - дил.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line for Soprano (S.), followed by Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The piano accompaniment is shown in the bottom two staves. The lyrics are written below the vocal staves. The music is in a major key and 4/4 time. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

Входит Панас, подгулявший
 па - ну хлеб, па - ну хлеб
 па - ну хлеб, па - ну хлеб
 па - ну хлеб ро - дил, хлеб ро - дил, хлеб
 па - ну хлеб ро - дил, хлеб
 Свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер, свя - тый ве - чер, хлеб

The second system of the musical score continues with five staves for vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal staves. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system. The lyrics include the entrance of Panas, who is described as being tipsy, and the repeated phrase 'Свя - тый ве - чер' (Holy evening).

несколько более, чем прежде. В руках у него скрипка.

0. 

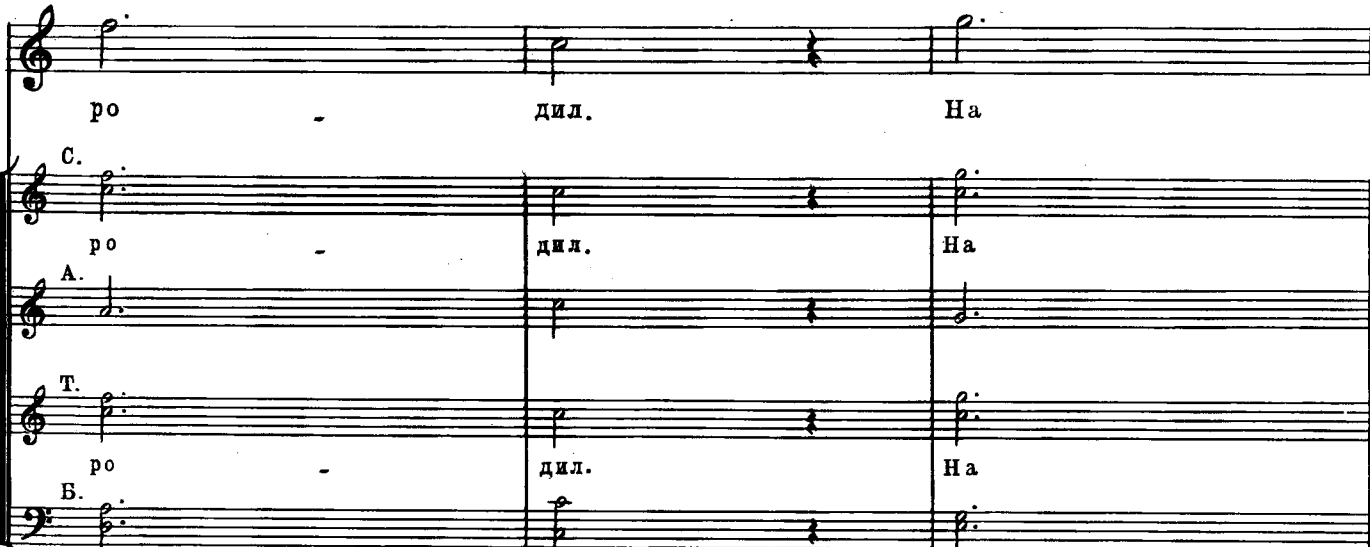
S. ро - дил, хлеб

A. ро - дил, хлеб

T. ро - дил, хлеб

B. ро - дил, хлеб



0. 



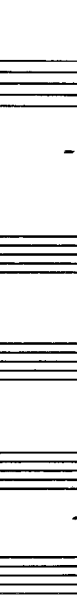
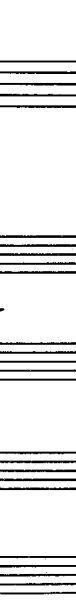

S. ро дил. На

A. ро дил. На

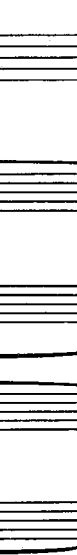

T. ро дил. На

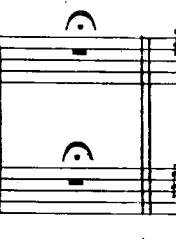
B. ро дил. На



0. 
S. 
A. 
T. 
B. 
здо - ро



0. 
S. 
A. 
T. 
B. 
- вье.



Allegro assai (♩=144)

124 Панас

Кра-са-ви-цы, по-е-те-слав-но!

Б

Хва-лит див-чат, а

Allegro assai (♩=144)

sf *p* *sf* *sf*

Мно-го ли на-ко-ля-до-вал, Па-нас?

Б.

па-руб-ков хва-лить не хо-чет.

mf *sf*

Панас

Эх, кра-сны-е! не ви-ди-те, с пу-сты-ми ру-ка-ми я. Возь-

p *sf*

II. -ми-те и ме-ня ко-ля-до-ватьс со-бо-ю. Я то-же у-ме-ю

p

in tempo
(подыгрывая себе на

II. пе - сни петь. Го - го - го; ко - за,

C. *mf*
Ну, спой, Панас!

A. *mf*

in tempo
V-ni

скрипке и перевернув на себе шубу шерстью вверх, поет и представляет козу)

II. го - го - го, си - ра не - дав - но с Моск - вы с дов - ги - ми кось - мы.

II. Буц! Ко - за у - па - ла. Буц! Ко - за про - па - ла.

125

Recit.

(останавливается)

II. Ну, па-руб-ки! А кто же де-дом бу-дет?

in tempo. Allegro

Оксана

Ха-ха-ха-ха!

Ай, Па-нас! В козу и-грать за-

A.

Вот слав-но!

in tempo. Allegro

0. -ду-мал в свя-тый ве-чер. Ха-ха-ха-ха!

C. Ну-ну, за-

Оксана стоит, окруженная парубками. Де-

0. Да - вай - те, за - бро - са - ем е - го сне - гом.

С. - тей - ник!

А. Го - го - го -

Го - го - го - го,

sf

cresc.

sf

вушки бросают в Панаса снегом. Он бежит от дивчат.

0. Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха!

Ко - зу не

С. - го, ко - за!

А. ко - за!

Б. Но - гу под - ставь - те!

f

sf

Один из парубков подставляет ему ногу. Он падает, встает и снова бежит.

о. пой, Па -

Кузнец Вакула

Средь па - руб - ков о - на сто - ит ца -

С. Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха

А.

mf cresc.

127

Дивчата снова бросают в него снегом.

о. - нас! Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха -

К.В. - ри - цей.

С. - ха! Го - го - го - го, ко -

А. Го - го - го - го, ко -

Т. Буц, буц, ко - за!

В.

sf sf P cresc.

Ему снова подставляют

O. *ха!* *Вста_вай, ко - за!*

K. B. *Как звон - ко раз - да -*

C. *- за!*

A. *- за!*

T. *Слав_но по_па_ло!*

B. *Слав_но по_па_ло!*

mf cresc.

ногу. Панас падает.

O. *Ско - рей!*

K. B. *- ет - ся е - е смех.*

C. *Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха!*

A. *Ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха!*

T. *Буд, буд, ко - за!*

B. *Буд, буд, ко - за!*

sf sf p cresc.

Панас (вставая)

Ай, ай, ай, крас - ны_е! Ну, по - шу_

С. *mf*
О - бы - чай знай! не пой ко -

А. *mf*
О - бы - чай знай! не пой ко -

Т. *mf*
О - бы - чай знай! не пой ко -

Б. *mf*
О - бы - чай знай! не пой ко -

II. - ти - ли, бу - дет!

С. - зу, Па - нас, под празд - ник!

А. - зу, Па - нас, под празд - ник!

Т. - зу, Па - нас, под празд - ник!

Б. - зу, Па - нас, под празд - ник!

Кузнец Вакула, неся небольшой мешок за спиной, медленно подходит к дивчатам.

Росо meno mosso (♩ = 112)

С. *p* *cresc.*
 Вот и - дет Ва - ку - ла к нам, не - сет ме - шок, долж - но быть

А. *p* *cresc.*

Т. *p* *cresc.*
 Вот и - дет Ва - ку - ла к нам, не - сет ме - шок, долж - но быть

Б. *p* *cresc.*

Росо meno mosso (♩ = 112)

p *cresc. poco a poco*

С. *f*
 с ни - ро - га - ми. Мно - го ль на - ко - ля - до - вал?

А. *f*
 Мно - го ль на - ко - ля - до - вал, куз - нец?

Т. *f*
 с ни - ро - га - ми. Мно - го ль на - ко - ля - до - вал?

Б. *f*
 Мно - го ль на - ко - ля - до - вал, куз - нец?

f *f dim.*

Andante non troppo (♩=88)

129

Recit.

Оксана (увидя Вакулу)

А че-ре-вич - ки, что но-сит ца-ри - ца, до - стал?
Кузнец Вакула

Andante non troppo (♩=88)

О - кса - на!

in tempo

До - стань че-ре-ви - ки, куз - нец, вый - ду за - муж за - те -

Allegro (♩=132)

- бя.

C. Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха -

A. *cresc.* Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха -

T. Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха -

B.

Вишь, что ска-за - ла, вишь, за - хо - те - ла че -

Allegro (♩=132)

poco meno mosso e riten. (♩=112)
Кузнец Вакула

130 Adagio (♩=56)

rit. assai

(с сильным чувством)

Pro-щай, про-щай, О-кса-на! Про-

С. - ха!

А. - ха!

Т.

Б. - гол

pp

pp

pp

pp

poco meno mosso e riten. (♩=112) rit. assai Adagio (♩=56)

V-c. solo

sf sfz

dim.

p

К. В.

-щай, О-кса-на! И - щи се-бе ка-ко-го хо-чешь же-ни-ха,

K.V.

морочь ко-го за-хочешь; боль-ше на этом све-ту

p. *p.*

K.V.

ты не у-видишь ме-ня. Про-щай-те, па-руб-ки!

p. *p.* *b p.* *p.*

K.V.

Recit.

Дай бог на том свете встретиться; на этом не гулять мне вместе с вами.

b p. *p.*

K.V.

in tempo

Recit.

Про-щай-те! Не по-ми-най-те ли-хом.

p. *p.*

Быстро отходит, но останавливается поодаль от всех. Две бабы, стоя у одной из хат, с любопытством наблюдают за ним.

in tempo accel.

Cl. *cresc.*

131 Tempo I (Adagio)

Оксана

Что, если он на грех решит - ся?

Кузнец Вакула

Ку-да бе - гу?

С.

pp

Он по-вре-дил-ся, е-го о-ставь-те.

А.

pp

Пой-дем-те

Т.

pp

Он по-вре-дил-ся, е-го о-ставь-те.

Б.

pp

Он по-вре-дил - ся, о-но прой-дет.

Tempo I (Adagio)

sf *pp*

O. Иль с го-ря влю - бит.ся в дру-гую и на-зы-вать на-

К.В. Иль всё про-па-ло? Е-ще од-но по-про - бу-ю я

С.

A. *ppp* Ведь куз - нец бо -

Т. прочь, о - но прой - дет. *ppp*

Б. *ppp* Ведь куз - нец бо -

pp legato assai

O. - чнет у нас все ле кра-са ви-це-ю пер-вой? Не мо-жет быть то -

К.В. сред-ство: пой-ду я к за-порожцу Па-цю-ку. Мол-ва и -

С.

A. - го - бо - яз - лив, не возь - мет гре -

Т.

Б. - го - бо - яз - лив, не возь - мет гре -

О. -го! Вернет-ся он, и ча-су не прой - дет.

К.В. -дет, что всех чертей он зна-ет. Про-пасть ду-ше

С. -ха на ду - шу, ру - ку он под

А. -ха на ду - шу, на се-бя под бо-жий празд-ник,

Т. -ха на ду - шу, ру - ку он под

Б. -ха на ду - шу, на се-бя под бо-жий празд-ник,

ру - ку он под

О. Я

К.В. ведь всё рав-но при-дет - ся, а про - па - дать,

С. празд - ник, ру - ку

А. празд - ник, ру - ку не на -

Т. на се - бя под бо - жий празд - ник не на -

Б. празд - ник, ру - ку не на -

Poco più mosso (♩ = 72)

0. так хо - ро - ша.

Вакула *f*
так про - па - дать! Пой - ду, пой - ду!

А.
- ло - жит на - се - бя.

Т.
- ло - жит ру - ку он.

Б.
- ло - жит на се - бя.

Poco più mosso (♩ = 72)

cresc. *sfp*

2-я Баба

Хор и Оксана держатся поодаль от баб.

1-я Баба

Ах, грех ка - кой! про - па - ща - я ду - ша! По -

p

2-я Б. Иль с го - ря в про - рубь ки-нет-ся, сердеч - ный, уж

1-я Б. - ве-сит-ся, по-жа-луй!

2-я Б. вид-но быть бе-де! Ско - рей пой - ти по-рас-ска-зать,

1-я Б. Ско - рей пой - ти по-рас-ска-зать,

2-я Б. что в про - рубь ки-нул-ся куз-нец,

1-я Б. что в ночь по - ве-сил-ся куз-нец, рас - ска-зать

poco cresc.

134 Allegro assai (♩ = 144)

Обе уходят.

2-я Б.
рас-ска-зать всем.

1-я Б.
на - до всем.

Allegro assai (♩ = 144)

Оксана

Смот-ри-те, де-ви-цы, смот - ри - те!

Куз-нец за - был сво - и меш - ки. По -

- стой - те-ка! Долж-но быть, мно - го он на - ко -

0. *3*
 - ля - до - вал: в них вле - зет по це - лой чет - вер - ти ба -

135

0. - ра - на .

С. *mf*
 А кол - ба - сам и сче - ту нет. Ка - ков ме -

А. *mf*
 А кол - ба - сам и сче - ту нет. Ка - ков ме - шок!

Т. *mf*
 И сче - ту нет.

Б. *mf*

p *sf p cresc.*

0. Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха! На - вер - но, - шок! Ка - ков!

С. А. Т. Б.

На -

136

0. це - лый в нем ка - бан! Панас Ка - ков ме - шок!

С. А. Т. Б.

На - вер - но, це - лый в нем ка - бан! А кол - ба - А кол - ба - сам

- вер - но, це - лый в нем ка - бан!

sf p cresc.

0. Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха! Раз - вя - жем

С. - сам и сче - ту нет.

А. и сче - ту нет.

Т. и сче - ту нет.

Б. Раз -

137

Подходят к мешкам и развязывают самый большой.

0. их мы по - ско - рей!

П. Раз - вя - жем их!

С. Раз - вя - жем их мы по - ско - рей!

А. Раз - вя - жем их мы по - ско - рей!

Т. - вя - жем их мы по - ско - рей!

Б. - вя - жем их мы по - ско - рей!

sf *mf*

riten. poco a poco

dim. p

Meno mosso (Allegro non troppo (♩=112))

Из мешка вылезает Чуб. Все отступают. Чуб продолжительно потягивается, как бы после сна.

Оксана

Ай, бать_ко!

Панас

Ай!

С.

Ай!

А.

Т.

Б.

Ай!

Meno mosso (Allegro non troppo (♩=112))

f sf mf p

II. Нет, брат_цы, э_то не ка_

pp p

Allegro assai (♩=144)

П.

- бан!

Т.

mf

Ведь вотка - ко - го че - ло - ве - ка за - ки - ну - лов ме -

В.

mf

Allegro assai (♩=144)

mf

Recit. meno mosso

(вглядывается)

П.

Хоть тресни, а тут не о - бо - шлось без черта. Да

Т.

- шок!

В.

meno mosso

sf

sf

sf

П.

э - то кум!

Чуб

А ты кто думал? Э - то я. Ведь не дур - ну - ю я

p

pp

Чуб

вы-ки-нул над ва-ми шту-ку? А вы, не- бось, вза-мен сви-

Чуб

-ни-ны ме- ня хо-тели ску-шать? так ли? Я вас по- ра-ду-ю,

138

a tempo (Allegro non troppo)

Чуб

по-стой-те. В меш-ке ле- жит коль не ка- бан,

Чуб

то, верно, це-лый по- ро- се-нок

Recit

Чуб

и - ли и - на - я, что ли, жив - ность. Ко - гда та -

Чуб

- щил ме - ня куз - нец, то сни - зу что - то ше - ве - ли - лось.

c. Allegro assai (♩=144)

Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха - ха!

A. Ха - ха - ха - ха, ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха - ха!

T. Ай да Со - ло - ха! Ха - ха - ха - ха!

B. Ай да Со - ло - ха, ай да Со - ло - ха! Ха - ха - ха - ха!

Allegro assai (♩=144)

sf sempre f

(идут к мешку)

С. *mf* *mf*

А. *mf* *mf*

Т. *mf* *mf*

Б. *mf* *mf*

Рас-смот-рим, хлоп-цы, по-ско-ре-е.

mf *mf*

и заглядывают в него)

riten. poco a poco

dim.

Meno mosso (♩=112)

Из мешка вылезает Дьяк.

139

p *pp* *p*

Дьяк (смущенно)

Го-ре ми, о-ка-ян-но-му! Всу-е та-их-ся

Allegro assai (♩=144)

Д. днесь.

С. А - у! А - у! То дьяк! Хаха-ха, ха-ха-ха-ха-

А. А - у! То дьяк! Ай да Соло-ха!

Т. А - у! То дьяк! Ай да Соло-ха!

Б. А - у! То дьяк! Ай да Соло-ха!

Allegro assai (♩=144)

Чуб

(про себя)

Вот те-бе и на! А

С. - ха, ха - ха-ха - ха-ха-ха-ха - ха!

А. Ха - ха-ха! ха-ха-ха-ха - ха!

Т. Ха-ха-ха - ха!

Б. А. Ай да Со-ло-ха! Ха-ха-ха - ха!

Чуб

я - то ду - мал... Ай, Со - ло - ха!

Recit. Poco meno mosso.

Павел

И дякв меш - ке был; что за ди - во! Ко - неч - но,

Оксана in tempo (Allegro assai)

Ну, де - лать не - че - го, с нас бу - дет

П.

черт вме - шал - ся тут.

in tempo (Allegro assai)

mf *p*

О.

и од - но - го меш - ка.

Парубки развязывают другой мешок. Оксана заглядывает в него и отбегает.

Recit.

0. *Раз-вя-жем!* *Ай, бать-ко,*

0. *кто-то там си - дит!*
Чуб
Че - го бо-и-тесь? Ну, по-смо-трим! А

Moderato (♩=96)

140 (над мешком)

Чуб. *ну - ко, че - ло - ви - че бо-жий, об-шит ты ко-жей, крыт-ро-го-жей,*

С. *Ну, кто там?*

А. *Ну, кто там?*

Т. *Ну, кто там?*

Б. *Ну, кто там?*

Moderato (♩=96)

Чуб

на - звать по и - ме - ни не зна_ем, по от_че_ству не

С.
Что си - дишь? По - ка - жись,

А.
Что си - дишь? По - ка - жись,

Т.
Что си - дишь? По - ка - жись,

Б.

Чуб

вели_ча_ем, а вы_де_ зай_ка из меш_ка! По_кор_но про_сим!

С.
кто та_ков?

А.
кто та_ков?

Т.
кто та_ков?

Б.

141 Allegro assai (♩=144)
Все отступают.

С. Голова вылезает.

A.
T.
B.

pp
Голова!
pp
Голова!
pp

Allegro assai (♩=144)

p *f*

Roco meno mosso (♩=112)

Голова (растерянно)

Recit.

roco riten.

Должно быть, холодно немножко?

Чуб

Мо-ро-зец

Roco meno mosso (♩=112)

roco riten.

p *tr*

Чуб

есть. Поз-воль спро-сить,

Чуб

чем са-по - ги ты ма-жешь? дег-тем?

Falsetto *più f*

Голова

Дег - тем

Чуб

а-ли смальцем?

(жалостно) *Falsetto* *p*

Дьяк (про себя) *Recit.*

Вот - те и гор-ли-ца, вот - те и смо-ков-ни-ца,

Г.

луч - ше.

riten. Tempo I (Allegro assai)

Д. вот-те и крин!

С. Ха-ха-ха - ха, ха - ха-ха - ха, ха - ха-ха - ха, ха-ха-ха-

А. Ха - ха-ха - ха, ха - ха-ха-

Т. Ай да Со-ло-ха! Ха-ха-ха-

Б. Ай да Со-ло-ха! Ха-ха-ха-

cresc.

riten. Tempo I (Allegro assai)

p

cresc.

С. -ха! Ха-ха-ха - ха, ха - ха-ха - ха, ха - ха-ха - ха, ха-ха-ха - ха!

А. -ха! Ха - ха-ха - ха, ха-ха-ха - ха!

Т. -ха! Ай да Со-ло-ха! Ха-ха-ха - ха!

Б. -ха! Ай да Со-ло-ха! Ха-ха-ха - ха!

cresc.

sf p

cresc.

sf f

sf

*) В клавире изд. Беляева (1895 г.):

Квintет с хором

Дьяк, Голова, Чуб и Панас держатся порознь. Оксана между дивчат.

143 *Roso meno mosso* (♩ = 120)

Дьяк

„Пси-ца о-ка - ян - на - я,“ - сказа - но в пи - са - ни - и, в кни - ге

Чуб

Вот о - на ка - ко - ва! Ба - ба - чорт, ба - ба - бес! Не о - дин

Roso meno mosso (♩ = 120)

sf

Д. ня - той, в гла - ве пер - вой.

Голова

Ба - ба - вор, ба - ба -

Чуб го - ло - ва, да и дьяк ту - да влез. С кем у - годно об заклад

rosso cresco.

д.

г.

Панас

Вот о - на!

чуб.

я по - бьюсь, что си - дит у ней ка - зак Свер - би - гуз.

плут! Сней не го - же знаться нам. Го - ло - ве и стыд, и срам, го - ло -
Панас
Вот о - на!
я по - бьюсь, что си - дит у ней ка - зак Свер - би - гуз.

144

д.

г.

П.

чуб.

Са - та - на!

Вот о - на ка - ко - ва! Ба - ба - черт, ба - ба - бес!

Э - ка - я не - год - ни - ца, смот - рит как у - год - ни - ца:
- ве и стыд, и срам.

Э - ка - я не - год - ни - ца, смот - рит как у - год - ни - ца:
- ве и стыд, и срам.
Са - та - на!
Вот о - на ка - ко - ва! Ба - ба - черт, ба - ба - бес!

Д. 
 яств ско - ром - ных не бе - рет в рот.

Г. 

П. 

Чуб 
 Не о - дин го - ло - ва, да и дьяк ту - да влез.



Г. 
 Ба - ба - вор, ба - ба - плут! С ней не - го - же знать-ся

П. 
 Про - ве - ла

Чуб 
 Про - ве - ла нас всех тро - их, ду - ра - ков.



Г. нам. Стыд и срам знать ся с ней нам, тро - им ду - ра -

II.

ду - ра - ков.

Чуб. Го - ло - ва хо - рош, и дьяк - то ка - ков!

Roco animato (♩ = 132)

145 Оксана

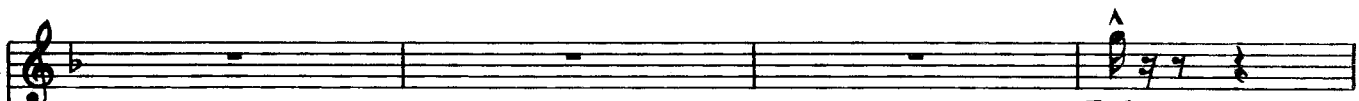
Ай да Со_ло - ха!


Дьяк


Ай да Со_ло - ха!

Г. - кам. Ай да Со_ло - ха!

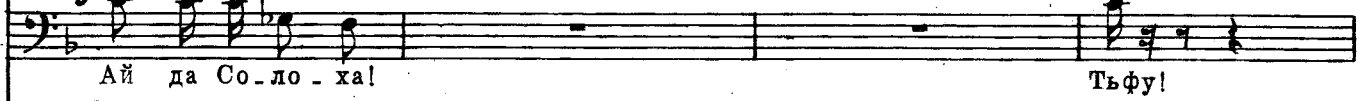
Roco animato (♩ = 132)

Д.  Тьфу!


Г.  Тьфу!

Панас  Тьфу!

Ай да Со-ло-ха!

Чуб  Тьфу!

Плут-ба-ба, бес-ба-ба, вор-ба-ба, черт-ба-ба, тьфу!

 *sf dim.*

Оксана  При-кол-до-ва - ла всех по-вес ди-кань -

С.  *p* Ка-ких лю-дей при-во-ро-жи -

А.  *p* Ка-ких лю-дей при-во-ро-жи -

Т.  *p* Ка-ких лю-дей в меш-ки ки -

Б.  *p* Ка-ких лю-дей в меш-ки ки -

 *p*

0.  -ских, как буд-то вправ - ду зна - ет во - ро - жить.

Дьяк  Ну, ба - ба -

Голова  Ну, ба - ба -

П.  Ну, ба - ба -

Чуб.  Ну, ба - ба -

С.  -ла, долж-но быть, вправ - ду зна - ет во - ро - жить.

А. 

Т.  -да - ет! Ну, ба - ба - бес!

Б. 

 *mf*

О. И па - на го - ло - ву, дья - ка и бать -

Д. плут!

Г. плут!

П. плут!

Чуб плут!

С. Ка - ких лю - дей при - во - ро - жи -

А. Ка - ких лю - дей в меш - ки ки -

Т. Ка - ких лю - дей в меш - ки ки -

В. Ка - ких лю - дей в меш - ки ки -

p

О. - ку; не ста-нет боль - ше ба-ть.ко к ней хо - дить. Ну, ба-ба-

Д. Ну, ба - ба - вор,ну, ба-ба-

Г. Ну, ба - ба - вор,ну, ба-ба-

П. Ну, ба - ба - вор,ну, ба-ба-

Чуб Ну, ба - ба - вор,ну, ба-ба-

С. - ла, должно быть, вправ - ду зна-ет во - ро - жить.

А.

Т. - да - ет! Ну, ба - ба - бес!


В.


m.d.

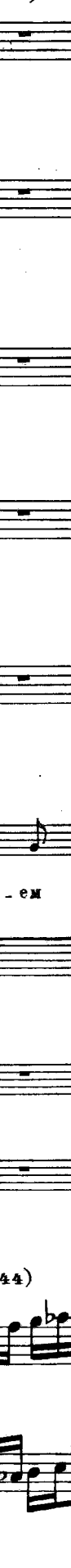
Animato assai (♩ = 144)


Дьяк, Голова, Чуб и
Панас сходятся.

О. 

Д. 

Г. 

П. 

Чуб 

С. 

А. 

Т. 

В. 

Animato assai (♩ = 144)



0. *Sp* Спо - ем ко - ляд ку, спо - ем ко - ляд

С. спра вим.

А. спра вим.

Т. *mf*

Б. *mf*

dim.

0. Голова ку

Не - зна - чай я за - шел, свет у - ви - дел в ха - те.

С. *cresc.* Спо - ем ко - ляд ку

А. *cresc.* Спо - ем ко - ляд ку

Т. *cresc.* Спо - ем ко - ляд ку

Б. *cresc.* Спо - ем ко - ляд ку

p cresc.

0.  им!

Дьяк 
 Бе мраз ве_лий, лю - ди - е; есмь шел о_ка - ян - ный к ней вью_гу пе - ре -

Г. 
 Я впер - вой к ней за - шел, пе - ре -

Панас 
 Ай да пан го - ло - ва!

Чуб 
 На ча - сок к ней зай_ти я хо - тел по пу - ти; по_си - деть,

С.  им! Ха - ха - ха -

А. 

Т.  им!

Б. 


f

О. Свя - тый

Д. - ждать, в мра - ке не блуж - дать. Да!

Г. - ждать вью - гу злу - ю!

П. Ай, кум! Ай, дьяк!

Чуб по - бол - тать, да ме - тель пе - ре - ждать. Да!

С. ха, ха - ха, спо - ем, ха - ха - ха - ха, ха - ха, спо - ем! Свя - тый

А.

Т. Спо - ем, спо - ем! Свя -

В. Свя -

кланяются Голове, Чубу и Дьяку; те смущенно отмахиваются.

0. *ve - cher, dob - ryy ve - cher!*

С. *ve - cher, dob - ryy ve - cher!*

А. *ve - cher, dob - ryy ve - cher!*

Т. *ve - cher!*

В. *- tyy ve - cher!*

0. *Доб - рым лю - дям, доб - рым лю -*

С. *Доб - рым лю - дям, доб - рым лю -*

А. *Доб - рым лю - дям, доб - рым лю -*

Т. *Доб - рым лю - дям, доб - рым лю -*

В. *Доб - рым лю - дям, доб - рым лю -*

Доб - рым лю - дям, доб - рым лю -

0. *S.* - ДЯМ на здо - ро

A. - ДЯМ на здо - ро

T.

B. - ДЯМ на здо - ро

ЗАНАВЕС

0. - вье!

S.

A. - вье!

T.

B. - вье!

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Картина пятая

ЗАНАВЕС
V-ni e Fl.

148 Adagio (♩ = 56)

Cl. Fag.
p

Внутренность хаты Пацюка. Пацюк сидит на полу по-турецки. Перед ним две деревянные миски: одна с варениками, другая со сметаной. Вареники, выплескиваясь из миски, шлепаются в сметану и, перевернувшись, подскакивают и попадают ему в рот. Проглотив один вареник, Пацюк вновь разевает рот и другой вареник отправляется тем же порядком.

Входит Кузнец Вакула и останавливается в удивлении на пороге. Пацюк ест, не обращая внимания на вошедшего Вакулу.

149
poco cresc.

Кузнец Вакула

Ва-ре-ни-ки-то са-ми скачут в рот!.. Ведь вот не слы-хан-но-е ди-во!

К.В.
 Вот он ка - ков! ле - нивей Чу.ба будет: тот ест по край.ней ме.ре

К.В.
 лож.кой, а э.тот и ру.ки под.нять не хо.чет.

Па.цук оста.навливает
 ся и смот.рит на не.го,
 по.том с.нова при.нима.
 е.тся е.сть.

К.В.
 К тво.ей я ми.ло.сти при.шел, Па.цук.

К.В.
 Ты, бре.шут, не во гнев ска.зать, до.води.шь.ся срод.ни не.мно.го

Пацюк останавливается и смотрит, потом снова ест.

lunga

150

К. В. чер-ту... К те-бе при-шел, Пацюк!

К. В. Дай, бо-же, те-бе доб-ра и хле-ба

К. В. в по-ле вдо-сталь.

К. В. А мне при-дет-ся про-па-дать, ни-что на све-те не по-мо-жет,

Пацюк останавливается; ест.

lunga

К.В. и по-мо-щи про- сить при-хо-дит-ся у чер-та. Скажи,

p

151

К.В. Пацюк, как быть?

Пацюк (перестает есть) *cresc.* (снова ест)

Ко-гда нужно чер-та, то и у-би-рай-ся к чер-ту!

p cresc. molto

f

Tr-ni

К.В. Ну, сделай ми-лость, доб-рый че-ло-век,

dim.

К.В. не от-ка-жи. Сви- ни-ны ли, кол-бас-ли, му-ки ли греч-не-вой,

pp cresc.

К.В.

иль по-лот-на, как водит-ся меж доб-рыми людьми, не по-скуп-лю-ся.

К.В.

152 Recit. in tempo

Хоть при-мер-но, ска-жи мне, как най - ти кне-му до-ро-гу? Од-на-ко,

К.В.

что за черт! Ведь в пост-ный день ско-ром-ные ва - ре-ни-ки он ест!

К.В.

Че-го я в са-мом де-ле тут сто-ю и на-би-ра-юсь

с ним гре-ха? На-зад, на-зад!

f *dim.* *p* *cresc. molto*

Пацюк (перестает есть)

153

То-му не-дале-ко хо-дить, у ко-го черт за пле-ча-ми.

f *dim.* *Tr-ba p* *string. poco*

Кузнец Вакула в недоумении снимает мешок с плеч. Перед ним появляется черт.

cresc. poco *cresc. molto*

154 Allegro assai (♩ = 168)

Кузнец Вакула

Черт Сгинь! рас-сыпь-ся, про-па-ди, са-та.

Э-то я!

p *Allegro assai (♩ = 168)*

К. В.

- на, вра- жий сын!

Ч.

Э - то я! Не

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is for the voice (K. V.) and the middle staff is for the piano (Ч.). The piano part features a complex harmonic structure with many accidentals and a key signature of three flats. The vocal line has lyrics: '- на, вра- жий сын!' and 'Э - то я! Не'.

Ч.

бой - ся! Я твой друг. Всё сде- лаю для

ereso.

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with lyrics: 'бой - ся! Я твой друг. Всё сде- лаю для'. The piano accompaniment includes a section marked 'ereso.'.

Ч.

дру- га. Сколь- ко хо- чешь, дам я де- нег и Окса- на

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line continues with lyrics: 'дру- га. Сколь- ко хо- чешь, дам я де- нег и Окса- на'. The piano accompaniment includes a section marked 'p'.

Кузнец Вакула

155

Ч.

на - шей нын - че ж бу- дет.

Из- воль,

mf dim.

p

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line continues with lyrics: 'на - шей нын - че ж бу- дет.' and 'Из- воль,'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'mf dim.' and 'p'.

К. В.

за э - ту це - ну тво - им я быть го - тов.

Черт (злбно)

Ха-ха-ха-ха-ха - ха-ха-ха-ха-ха-ха, ха-ха-ха-ха-ха ха-ха-ха-ха-ха!

mf Об. С1.

Кузнец Вакула

ч.

Од на - ко, зна - ешь, рас - пис - ку на - до.

Об.

p *pizz.* *f*

К. В.

- тов. Ве - дь у вас рас - пис - ки пи - шут кро - вью; я

(хватает черта за шиворот)

К. В. сей час до ста ну гвоздь.

Черт

Ай, шутник! о ставь!

Fl. V-ni

cresc.

К. В. Нет, по стой, по стой, го луб чик! Как те бе

mf

(торжественно заносит над ним руку для знаменья)

К. В. по ка жет ся вот э то?

Черт

Ай, пу сти! ша лишь!

Fl. V-ni

156 Росо meno mosso (♩ = 144)

К. В.



По - ко - ри - ся кре - сту, ча - до тьмы!

V-ni



Росо meno mosso (♩ = 144)



Черт Темпо I (♩ = 168)

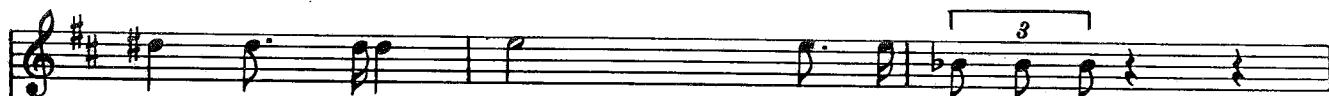


Ой, по - ми - луй!

Ой, не кла -



Ч.



- ди на меня страш - но - го зна - ме - нья!

Росо meno mosso
Кузнец Вакула

По - ко - ри - ся, вра - жий сын, сна - ми бог!

V-ni



Темпо I
Черт

Для те - бя го - тов я сде - лать

ч.

всё. По - ве - ле - вай!

157 Кузнец Вакула

О - бер - ни - ся вмиг ко - нем кры - ла - тым
Изволь!

К. В. и не-сись, ку-да я при-ка-жу! Сей.

Ч. Сей-час, сей.

mf

К. В. - час!

Ч. - час!

Пацюк пропадает вместе

cresc. molto

ff

с хатой. Тьма.

Черт обращивается в коня с золотой сбруей и казацким седлом, освещенного красным све-

158

sf mf

том. Кузнец Вакула любит горящимся конем, вскакивает на него и исчезает в темноте.

Кузнец Вакула

В сто-ли-цу - град не - си ме - ня, как пти

sf p

К. В.

ца, к ца-ри-це - ма туш - ке не

cresc.

К. В.

(ten. ad lib.)

ОБЛАЧНЫЙ ЗАНАВЕС

- си!

f dim. poco

a poco

3 tr#

3 tr#

tr 3 tr

159

tr pp

8

tr#

8

tr#

8

poco cresc.

7

160

mf dim. poco a poco

pp

Картина шестая Вступление

Воздушное пространство. Месяц и звезды. Редкие и легкие облака.

Andante (♩=72)

161

ЗАНАВЕС

pp

Ped.

8-----1

8-----1

8-----1

Звезды группируются в созвездия. Поочередно виднеются: Плеяды, Большая Медведица и Орион.

tr

tr

tr

tr#

Ped.

Ped.

tr

tr

tr

tr#

Ped.

Ped.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a trill (tr) over a quarter note. The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The word *Ped.* is written below the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill (tr) over a quarter note. The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern. The key signature is three sharps. The word *Ped.* is written below the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a *Quasi trillo* (quasi-trill) over a quarter note. The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern. The key signature is three sharps. The word *Ped.* is written below the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a *Quasi trillo* over a quarter note. The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern. The key signature is three sharps. The word *Ped.* is written below the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a *Quasi trillo* over a quarter note. The bass clef staff contains a continuous eighth-note pattern. The key signature is three sharps. The word *Ped.* is written below the bass staff.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a trill marked with an '8' and a dashed line. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes. A 'Ped.' marking is present at the beginning of the bass line.

Second system of musical notation. The treble clef staff features chords and a trill marked 'quasi trillo'. The bass clef staff continues the eighth-note bass line. A 'Ped.' marking is present at the beginning of the bass line.

Third system of musical notation. The treble clef staff features chords and a trill. The bass clef staff continues the eighth-note bass line. A 'Ped.' marking is present at the beginning of the bass line.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features chords and a trill. The bass clef staff continues the eighth-note bass line. A 'Ped.' marking is present at the beginning of the bass line.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes and a trill marked with an '8' and a dashed line. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes. A 'Ped.' marking is present at the beginning of the bass line.

162

Звезды собираются в группы на облаках.

V-ni *tr*

Игры и пляски звезд

а) Мазурка

163 Allegro assai scherzando (♩ = 168)

Fl. solo

sf pp

pizz.

sempre pp e leggero

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The first system includes dynamic markings: *sf pp* and *pizz.* for the piano part, and *Fl. solo* and *sempre pp e leggero* for the flute part. The score features intricate melodic lines with slurs and ties, and a steady accompaniment in the bass clef.

First system of a piano piece. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

Second system of the piano piece, continuing the melodic and accompanimental patterns from the first system.

Third system of the piano piece, showing further development of the melodic line and accompaniment.

Fourth system of the piano piece, featuring more complex melodic figures and accompaniment.

164 Трио Cel.

Start of the Trio section, marked with a box containing the number 164 and the word "Трио". The tempo is marked "Cel." (Celeritate). The music consists of chords in both hands. Dynamics include *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano).

Continuation of the Trio section, featuring chords and dynamic markings *sf* (sforzando) and *p* (piano).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music consists of a melodic line in the treble and a harmonic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, starting with the instruction "Fl. solo" and "pp". The treble clef part features a melodic line with slurs and ties, while the bass clef part provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development from the previous systems.

Fourth system of musical notation, showing further melodic and harmonic progression.

Fifth system of musical notation, continuing the piece's development.

Sixth system of musical notation, concluding the page's musical content.

6) Шестые кометы

165

Adagio (♩=56)

в) Хоровод

Andante non troppo (♩ = 84)

166

Cl. solo

p dolce

Musical score for measures 166-170. The top staff is for Clarinet solo (Cl. solo) and the bottom staff is for piano accompaniment. The tempo is Andante non troppo (♩ = 84). The key signature has one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 2/4. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes with slurs. The clarinet part has a melodic line with slurs.

Musical score for measures 171-175. Continuation of the piano accompaniment and clarinet solo.

Musical score for measures 176-180. Continuation of the piano accompaniment and clarinet solo.

Musical score for measures 181-185. Continuation of the piano accompaniment and clarinet solo.

V-no solo

p

Musical score for measures 186-190. The top staff is for Violin solo (V-no solo) and the bottom staff is for piano accompaniment. The tempo is Andante non troppo (♩ = 84). The key signature has one flat. The piano part continues with the same rhythmic accompaniment. The violin part has a melodic line with slurs.

167

Cl.

Musical score for measures 191-195. The top staff is for Clarinet solo (Cl.) and the bottom staff is for piano accompaniment. The tempo is Andante non troppo (♩ = 84). The key signature has one flat. The piano part continues with the same rhythmic accompaniment. The clarinet part has a melodic line with slurs.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *mf* and *f*. A fermata is present over the final measure of the system.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *f*. A fermata is present over the final measure of the system.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *f*. A fermata is present over the final measure of the system.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *f*. A fermata is present over the final measure of the system.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *f*. A fermata is present over the final measure of the system.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *poco rit.* and *dolce*. A fermata is present over the final measure of the system.

г) Чардаш и дождь падающих звезд

Allegro (♩ = 152)

168

Musical notation for measures 168-171. The piece is in 2/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The first system shows a piano introduction with dynamics *f* and *p*. The right hand features a melodic line with eighth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Musical notation for measures 172-175. The dynamics are marked as *cresc. poco* and *a poco*. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Musical notation for measures 176-180. The right hand has a more active melodic line with some sixteenth notes, while the left hand continues with eighth notes.

Musical notation for measures 181-185. The right hand features a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment.

169

Musical notation for measures 186-190. The dynamics are marked as *pp sub.*. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a steady accompaniment.

Musical notation for measures 191-195. The dynamics are marked as *cresc.*. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a steady accompaniment.

System 1: Treble and bass staves. Treble staff contains a continuous eighth-note melody. Bass staff contains a bass line with some rests and chords.

170

System 2: Treble and bass staves. Treble staff continues the eighth-note melody. Bass staff has a dynamic marking *sf* followed by *p* and includes a 7/4 time signature change.

System 3: Treble and bass staves. Treble staff continues the eighth-note melody. Bass staff has a dynamic marking *cresc.*

System 4: Treble and bass staves. Treble staff continues the eighth-note melody. Bass staff continues the bass line with chords.

System 5: Treble and bass staves. Treble staff continues the eighth-note melody. Bass staff continues the bass line with chords. The system ends with a 3/4 time signature.

System 6: Treble and bass staves. Treble staff has a dynamic marking *accel.* and includes a 3/4 time signature. Bass staff continues the bass line with chords.

Бесовская колыдка

Набегают тучи. Звезды скрываются, но сияние месяца просвечивает сквозь облака. Рои облачных

Allegro assai (♩=168)

171

f *f dim.* *p* *pp* *legato*

духов кружатся в облаках.

assai *sempre legato*

cresc.

f cresc.

Пацюк, сидя в горшке, въезжает, погоняя ухватом; за ним другие ведуны в горшках, котлах

172

и ступах с вилами, сковородками, ухватами и пестами в руках. Слетаются ведьмы на помелах,

Пацюк

Со - би - рай - те - ся,

между ними Солоха.

Пац. кол - ду - ны, ве - ду - ны, Ко -

Пац. - ля - ду встре - чать, Ко - ля -

Солоха

Со - би - рай - тесь, ведь - мы ки -

Пац. - ду пу - гать.

с. - ев - ски - е, со - би - рай - тесь Ов - се - ня стра -

с. - щать, го - нять.

Хор (за сценой) **) Пение сопровождается дикой пляской и телодвижениями.
Басы

У - ро - ди - лась Ко - ля - да

Солоха

*) В клавире изд. Беляева (1895 г.):

Со - би рай тесь, ведьмы ки - евски - е,

**) Примечание автора. Хористы помещаются в кулисах, а ведуны и ведьмы на сцене исполняют балетом.

dim.

Б.
на - ка - ну - не Рож - де - ства.

p

Тенора

174

У - ро - дил - ся

у - гу!

sf *p*

Т.
млад Ов - сень в тем - ный день ко - ро - чу -

p

Т.
-на. у - гу!

dim. *sf*

С. За - пу - га - ем

Ой! Ко - ля - ду! У - гу! У - гу!

А. За - пу - га - ем Ко - ля - ду! У - гу! У - гу!

Т. Ой! Ко - ля - ду! У - гу! У - гу!

В. За - пу - га - ем Ко - ля - ду! У - гу! У - гу!

mf sf sf sf

(бьют в сковороды и ухваты)

175

С. За - пу - га - ем

Ой! мо - ло - ду! У - гу! У - гу!

А. За - пу - га - ем мо - ло - ду! У - гу! У - гу!

Т. Ой! мо - ло - ду! У - гу! У - гу!

В. За - пу - га - ем мо - ло - ду! У - гу! У - гу!

sf sf sf

Солоха

Музыкальная запись с нотами и текстом: *Ко-ля-да, Ко-ля - да! Ой, Ов - сень!*

(перестают бить в сковороды)

Музыкальная запись для голосов С. (Сoprano), А. (Alto), Т. (Tenor) и Б. (Bass) с динамическими пометками *dim.* и *f*. Текст: *Ой! За - пу - га - ем*

Музыкальная запись для фортепиано с динамическими пометками *p* и *mf*. Включает аккорды и мелодические линии.

Музыкальная запись для голосов С. (Сoprano), А. (Alto), Т. (Tenor) и Б. (Bass) с текстом: *Ов - се - ня! А...*

Музыкальная запись для фортепиано с динамической пометкой *legato assai*. Включает аккорды и мелодические линии.

Солоха

Ой, Ов - сень!

За - стра - ща - ем мо - лод -

С.
 А.
 Т.
 Б.

tr *tr* *8*

p

С.
 А...
 Т.
 Б.

-ца!
 -ца!
 А...

tr *tr*

tr *tr*

legato assai

177 *f*

C. I
C. II
A.
T. I
T. II
B.

Ко - ля - де бы не ез - жать,
Ой!
Ко - ля - де бы
Ко - ля - де бы не ез - жать,
Ой!
Ко - ля - де бы

*)

С.
С. не ез - жать,
А. не ез - жать,
Т. I не ез - жать,
Т. II не ез - жать,
Б. не ез - жать,
не ез - жать,

tr

*) В клавире изд. Беляева (1895 г.):



C. I
C. II
A.
T. I
T. II
B.

крас - но солн - це вы - ру - чать,
ой!
крас - но солн - це
крас - но солн - це вы - ру - чать,
ой!

крас - но солн - це

tr

mf

p

(бьют в сковороды и ухваты)

C. I
C. II
A.
T. I
T. II
B.

вы - ру - чать.
вы - ру - чать.
вы - ру - чать.
вы - ру - чать.
вы - ру - чать.
вы - ру - чать.

вы - ру - чать.

*) В клавире изд. Веляева (1895 г.):

С. I Ов - се - ню бы
 С. II Ой!
 А. Ов - се - ню бы
 Т. I Ов - се - ню бы
 Т. II Ой!
 Б. Ов - се - ню бы

Ов - се - ню бы
 Fl. pizz.

С. I не гу - лять, зим - них
 С. II не гу - лять, ой!
 А. не гу - лять, зим - них
 Т. I не гу - лять, зим - них
 Т. II не гу - лять, ой!
 Б. не гу - лять, зим - них

C. I. ВЬЮГ не у - ни - мать. *sf*

C. II у - ни - мать. *sf*

A. ВЬЮГ не у - ни - мать. *sf*

T. I ВЬЮГ не у - ни - мать. *sf*

T. II у - ни - мать. *sf*

B. ВЬЮГ не у - ни - мать. *sf*

178 Пацюк (указывает вдаль. Перестают бить в сковороды. Пляска останавливается.)

Фу, фу, фу, фу! Темна во-

p

pp

и т. д.

Пац.

- ди - ца во обла_ках не_бес, а изда - ле - ка ви_дит

Пац.

о - ко: ле - тит сю - да ди_кань_ский бес.

Солоха

О_сед_лать е - го Ва_ку_ла, ви_жу, до - га - дал - ся,

p. *staccato*

Тимп. и т.д.

С.

для О_кса_ны че_ре_ви_ки до_бы_вать по - мчал - ся.

179

Все глядят вдаль.

с.  Пре - гра - дим до -


Пацук  Не про - пу - стим куз - не - ца мы.

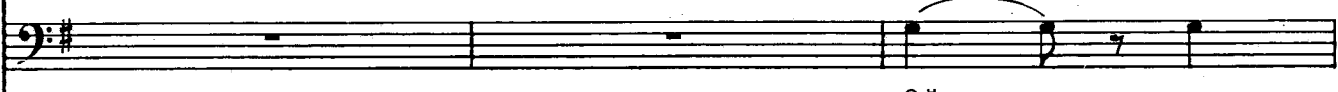



с.  - ро - гу во - ру.

Пац.  Не про - пу - стим куз - не - ца мы.




с.  Пре - гра - дим до - ро - гу во - ру.

Пац.  Ой, ди -



sempre pp

Тimp.



Пац.

— кань — ский ты по — ве — са, не ма —

Тимр. и т. д.

Солоха

Не тво — ри за_кля_тий

Пац.

— люй чертей в при_тво_ре!

Кузнец Вакула пронсится поперек сцены на (за сценой)

Голос кузнеца Вакулы

Вперед, вле_

с.

страш_ных, не кла_ди кре — ста на бе —

mf *cresc.*

* В клавире изд. Беляева (1895 г.):

— ди кре_ста на бе_са!

крылатом коне, поднимая руку с плеткой.

Г.К.В.

С.

-ред, мой конь!

- са!

С. *р cresc.*
у!

А. *р cresc.*
у!

Т. *р cresc.*
у!

Б. *р cresc.*
у!

А -

А -

С. -ту е-го! А - ту е-го!

А. -ту е-го! А - ту е-го!

Т. -ту е-го! А - ту е-го!

Б. -ту е-го! А - ту е-го!

Бросаются за ним в погоню и

C. А - ту е-го! А - ту е-го! *ff* У - лю - лю - лю - лю - лю -

A. у -

T. А - ту е-го! А - ту е-го! у -

B. у -

исчезают.

180

C. - лю - лю - лю - лю - лю - лю - лю!

A. - у - лю - лю - лю - лю - лю - лю!

T. - у - лю - лю - лю - лю - лю - лю - лю - лю - лю - лю - лю!

B. - лю - лю - лю - лю - лю - лю - лю!

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand (bass clef) features a triplet of eighth notes and a trill. Dynamics include *p*.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand has a triplet and a trill. Dynamics include *mf*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some accidentals. The left hand features a triplet and a trill. Dynamics include *p*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with many accidentals. The left hand has a triplet and a trill. Dynamics include *p* and *pp*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with many accidentals. The left hand has a triplet and a trill. Dynamics include *p* and *ppp*.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with many accidentals. The left hand has a triplet and a trill. Dynamics include *p*.

poco cresc.

181 Сквозь ночную мглу в глубине сцены виднеется столица, освещенная огнями.

Cor. e Tr-ni

p.

182 Moderato (♩ = ♩ = 84)

pp

Cor.

p.

accel. poco

Tr-be

The first system of music consists of two staves. The upper staff is for the piano, with a treble clef and a key signature of two flats. It features a long, sustained chord in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The lower staff is for the trumpet, with a treble clef and a key signature of two flats. It contains a melodic line with eighth notes and a dynamic marking of *mf*. The tempo marking *accel. poco* is positioned above the piano staff, and the instrument marking *Tr-be* is above the trumpet staff.

The second system continues the musical piece. The piano part in the upper staff has a long, sustained chord in the right hand. The trumpet part in the lower staff continues with a melodic line. The tempo marking *accel. poco* is still present.

Allegro non troppo (alla polacca) (♩ = 100)

The third system marks the beginning of the *Allegro non troppo (alla polacca)* section. The tempo is indicated as $\text{♩} = 100$. The piano part in the upper staff features a rhythmic accompaniment with eighth notes and a dynamic marking of *p*. The trumpet part in the lower staff has a melodic line with trills, indicated by *tr* markings. The tempo marking *Allegro non troppo (alla polacca) (♩ = 100)* is positioned above the piano staff, and the dynamic marking *p* is below the piano staff. The instruction *cresc. poco a poco* is written below the trumpet staff.

The fourth system continues the *Allegro non troppo* section. The piano part in the upper staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes and a dynamic marking of *p*. The trumpet part in the lower staff has a melodic line with trills, indicated by *tr* markings. The tempo marking *Allegro non troppo (alla polacca) (♩ = 100)* is still present.

ОБЛАЧНЫЙ ЗАНАВЕС

The fifth system is titled *Облачный занавес*. The piano part in the upper staff features a rhythmic accompaniment with eighth notes and a dynamic marking of *f*. The trumpet part in the lower staff has a melodic line with a long, sustained chord in the right hand. The tempo marking *Allegro non troppo (alla polacca) (♩ = 100)* is still present.

First system of musical notation, measures 1-3. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The first staff (treble clef) contains chords and melodic lines. The second staff (bass clef) contains a bass line with trills (tr) in measures 2 and 3. Dynamics include *p sub.* in measure 1 and *mf* in measure 3.

Second system of musical notation, measures 4-6. The first staff features trills (tr) in measures 4 and 5. The second staff has a bass line with trills (tr) in measures 5 and 6. Dynamics include *f* in measure 5. There are also some markings like '7' and 'y' in the bass staff.

Third system of musical notation, measures 7-9. The first staff has a melodic line with dynamics *mp* and *cresc.* in measure 7. The second staff has a bass line with dynamics *f* in measure 9. There are also markings like '7' and 'y' in the bass staff.

Fourth system of musical notation, measures 10-13. The first staff features a series of trills (tr) in measures 10, 11, and 12. The second staff has a bass line with various chords and dynamics.

Fifth system of musical notation, measures 14-17. The first staff features a series of trills (tr) in measures 14, 15, 16, and 17. The second staff has a bass line with various chords and dynamics. There is a marking '8' at the beginning of the system.

Картина седьмая Польский с хором

184 Allegro non troppo alla polacca (l'istesso tempo) (♩=100)

Musical score for measures 184-185. The piece is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is 'Allegro non troppo alla polacca (l'istesso tempo)' with a quarter note equal to 100 beats per minute. The score is written for piano and includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *sempre f* (always forte). Measure 184 features a triplet of eighth notes in the right hand. Measure 185 begins with a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand.

Musical score for measures 186-187. The piano continues with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The right hand features a triplet of eighth notes in measure 186. The left hand has a triplet of eighth notes in measure 187.

Musical score for measures 188-189. Measure 188 contains a triplet of eighth notes in the right hand. Measure 189 features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Trills (*tr*) are present in the right hand in both measures.

Musical score for measures 190-191. Measure 190 has a triplet of eighth notes in the right hand. Measure 191 features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Trills (*tr*) are present in the right hand in both measures.

Musical score for measures 192-193. Measure 192 has a triplet of eighth notes in the right hand. Measure 193 features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Trills (*tr*) are present in the right hand in both measures. The word 'ЗАНАВЕС' (Curtain) is written above the staff in measure 193.

ХОР Роскошный, ярко освещенный зал во дворце. Из задних дверей показывается шествие придворных

Т. *f*

Славь, тру-ба, тим-пан, цев - ни - да, по - лу - ноч - ных стражден -

В. *f*

дам в атласных платьях с длинными хвостами и кавалеров, военных и статских, в шитых золотом каф-

Т.

- ни - цу, славь! Ма - терь доб - ру - ю на - ро - да,

В.

танах, с пучками на затылках. На первом плане стоит группа запорожцев в зеленых кафтанах; между

Т.

на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу, на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу славь!

В.

ними кузнец Вакула, одетый подобным же образом. Несколько придворных и лакеев с галунами стоят

187

C. dolce

Чу - ю серд_цем: по - нес_ла - ся пе - сня мир_ных пас - ту - хов,

A. dolce

p

сзади. Под конец шествия показывается царица, окруженная своими приближенными, и садится на разу-

C.

на сви_ре_лях ти - хо_ля - ся с зе - ле_не_ю - щих лу - гов.

A.

крашенное кресло.

C.

Чу - ю серд_цем: по - нес_ла - ся пе - сня мир_ных пас - ту - хов,

A.

*) В клавире изд. Беллева (1895 г.):

С.

на сви_ре_лях ти - хо лья - ся с зе - ле - не ю - щих лу - гов.

А.

188

С.

Ту же песнь поет и де - ва, ту же песнь

А.

Т.

Б.

Ту же песнь,

Ту же песнь поет и де - ва,

mf

p.

C. зем - ле - де - лец и бо - ец, ту же Песнь по - ет.

A. ту же Песнь, ту же Песнь по - ет.

T. ту же Песнь, ту же Песнь по - ет.

B. ту же Песнь зем - ле - де - лец и бо - ец.

189

C. *p* Что же в пе - сне той по - ет - ся? *mf* Что? *p* Что?

A. *p* Что же в пе - сне? *mf* Что? *p* Что?

T. *pp* Что же в пе - сне? *mf* Что? *p* Что?

B. *pp* Что же в пе - сне? *mf* Что? *p* Что?

С. *p* Пе - снй э - той кто тво - рец? Кто? Кто?

А. *p* Пе - снй э - той кто тво - рец? Кто? Кто?

Т. *mf* Пе - снй э - той? Кто? Кто?

В. *mf* Пе - снй э - той? Кто? Кто?

f *dim.* *p*

С. *p* Пе - снй э - той кто тво - рец? Пе - снй кто тво - рец?

А. *p* Пе - снй э - той кто тво - рец? Пе - снй кто тво - рец?

Т. *p* Пе - снй э - той кто тво - рец? Пе - снй кто тво - рец?

В. *p* Пе - снй э - той кто тво - рец? Пе - снй кто тво - рец?

dim.

C. dolce

Музыкальная партитура для голоса и фортепиано. Включает четыре системы нот: вокальные партии (C, A, T, B) и фортепиано. Текст песни: *Пе - сня сло - же - на на - ро - дом, в ней сер - деч - ный свой при - вет*

Фортепианная часть музыкальной партитуры. Включает две системы нот (верхняя и нижняя октавы). Динамика *p*. Включает триолированные пассажи.

C.

Музыкальная партитура для голоса и фортепиано. Включает четыре системы нот: вокальные партии (C, A, T, B) и фортепиано. Текст песни: *шлет он ма - туш - ке - ца - ри - це и же - ла - ет мно - гих лет.*

Фортепианная часть музыкальной партитуры. Включает две системы нот (верхняя и нижняя октавы). Динамика *p*. Включает триолированные пассажи.

С.

От Тав-ри - ды до Ал - та - я, до Ал - та - я,
 А. От Тав-ри - ды до Ал - та - я,
 Т.
 В. От Тав-ри - ды до Ал - та - я,

mf
 3 3 3
 7

С.

до да - ле - ко - го Ки - та - я, до Ки -
 А. до да - ле - ко - го Ки -
 Т.
 В. до Ал - та - я, до да - ле - ко - го Ки -

3 3 3
 7

C. *cresc.* *f*

та - я и до финских хлад - ных волн, и до финских хлад - ных волн

A. *cresc.* *f*

T. *cresc.* *f*

та - я и до финских хлад - ных волн, и до финских хлад - ных волн

B. *cresc.* *f*

C.

A.

T. *p cresc.*

B. *p cresc.*

песнь - ю э - той,

tr tr tr

mp cresc. *f*

песнь - ю э - той, песнь - ю

C. *mf cresc.*

А. *mf cresc.*

Т.

Б.

песнь ю, песнь ю э той вся кий

песнь ю, песнь ю э той вся кий,

э той, песнь ю э той вся кий,

C.

А. ПОЛН. Славь, славь.

Т.

Б. вся кий ПОЛН, вся кий ПОЛН.

всѣ кий ПОЛН.

*) В клавире изд. Беляева (1895 г.):

ПОЛН.

Под конец шествия показывается царица, окруженная своими приближенными и садится на разукрашенное кресло.

C. *ff*

Славь, тру-ба, тим-пан, цев - ни - ца, по - лу - ноч - ных стран ден -

A. *ff*

T. *ff*

Славь, тру-ба, тим-пан, цев - ни - ца, по - лу - ноч - ных стран ден -

B. *ff*

C.

- ни - цу, славы! Ма - терь доб-ру ю на - ро - да,

A.

T.

- ни - цу, славы! Ма - терь доб-ру ю на - ро - да,

B.

С.

на - шу чуд-ну - ю ца - ри-цу славы! Стран ги-пер-бо-рей-ских ди-во, раз-ве-вай-ся,

А.

Т.

на - шу чуд-ну - ю ца - ри-цу славы! Стран ги-пер-бо-рей-ских ди-во, раз-ве-вай-ся,

Б.

С.

раз - ве-вай-ся гор-де - ли-во, раз-ве-вай-ся,

А.

Т.

раз - ве-вай-ся гор-де - ли-во, раз-ве-вай-ся, зна-мя слав-но - е по -

Б.

зна-мя слав-но - е по - бед!

С. зна-мя сла-вно-е по-бед!

А. зна-мя сла-вно-е по-бед! Раз-ве-вай-ся!

Т. - бед! Раз-ве-вай-ся!

Б. Тре-пе-щи, е-го со-сед!

195

С. *ff* Сла-вь, тру-ба, тим-пан, цев-ни-ца, по-лу-ноч-ных стран ден-

А. *ff*

Т. *ff* Сла-вь, тру-ба, тим-пан, цев-ни-ца, по-лу-ноч-ных стран ден-

Б. *ff*

С.
- ни - пу, славы! Ма - терь доб - ру - ю на - ро - да,

А.
- ни - пу, славы! Ма - терь доб - ру - ю на - ро - да,

Т.
- ни - пу, славы! Ма - терь доб - ру - ю на - ро - да,

В.

С.
на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу, на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу,

А.
на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу, на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу,

Т.
на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу, на - шу чуд - ну - ю ца - ри - цу,

В.

КОДА

196 с.

А. по́й пре-свет-лу-ю ца-ри-цу в пе-снях звуч-ных, в пе-снях, звуч-ных, строй-ный

Т. по́й пре-свет-лу-ю ца-ри-цу в пе-снях звуч-ных,

Б. по́й пре-свет-лу-ю ца-ри-цу в пе-снях,

по́й пре-свет-лу-ю ца-ри-цу в пе-снях звуч-ных,

с. хор! Скиптр твой сла-во-ю си-я-ет,

А. в пе-снях звуч-ных строй-ный, строй-ный хор! Скиптр твой сла-во-ю си-я-ет,

Т. строй-ный хор! Скиптр твой сла-во-ю си-я-ет,

Б. строй-ный хор!

C.

лас-кой све-тит, лас-кой све-тит, све-тит див-ный взор.

A.

T.

лас-кой све-тит див-ный взор.

B.

tr tr tr tr tr

sf *mf*

C.

В пе-снях звуч-ных строй-ный

A.

T. *mf*

Пей пре-свет-лу-ю ца-ри-цу, строй-ный

B. *mf*

tr tr tr tr tr

cresc.

С.
хор, в пе-снях звуч-ных строй-ный хор!

А.

Т.
хор, строй-ный хор!

Б.

С.

А.

Т.

Б.

Сцена

Allegro non troppo (l'istesso tempo)

197 Царница (обращаясь к запорожцам)

Recit.

Свет-лей-ший о - бе - щал ме-ня се-го-дня с на-ро-дом за - по -

Ц. - рож-ским позна-ко-мить, с на-ро-дом, мне лю-без-ным. До сих пор не у - да -

Tempo I (Allegro non troppo) poco rit.

Ц. - ва-лось мне у-ви-деть за-по-ро-ж-цев.

ХОР (8-12 запорожцев)

Т. Запорожцы падают на колени. *dim.*

Б. По - ми-луй, ма-мо, нас по - *dim.*

Tempo I (Allegro non troppo) poco rit.

Темпо I

rosso rit.

Ц.

Т. *3 p*

Б. *3 p*

Темпо I

rosso rit.

Recit. (Темпо I)

Ц.

Т. *3*

Б. *3*

Recit. (Темпо I)

Ц.

198

Т. Moderato (♩ = 92)

Чем про-гне-вал те-бя вер-ный твой на-род? Чем ви-нов-но За-по-

Б.

Moderato (♩ = 92)

Т.

-рожь-е пред то-бой? Раз-ве зна-лись мы ста-та-ри-ном ко-гда,

Б.

Т.

иль стур-чи-ном со-гла-ша-лись в чем-ни-будь? Из-ме-ни-ли те-бе

Б.

*piu f**piu f**mf*

Т.
В. де-лом что ли мы? По-мыш-ле-нием из-ме-ни-ли что ль те-бе?

Т. *p*
В. *p*
На-ше вой-ско в чем ви-нов-но пред то-бой, и за что на нас не-

199

Царца

Recit.

Че-го ж хо-ти-те? Го-во-ри-те сме-ло!

Т. (встают)
В.
- ми - лость от те - бя?

Allegro (♩ - 132)

Кузнец Вакула (бросается на колени)

Recit. (Animato)

Ва-ше цар-ско-е ве-личес-тво! Не ир-ка-

К. В.

- жи - те каз-нить, ве-ли-те ми-ло-вать! Из че-го, не во

К. В.

гнев ска-зать ва-шей цар-ской ми-ло-сти, сде-ла-ны че-ре-

a tempo (Allegro)

К. В.

- ви - ки, что на но-гах ва-ших? Я ду-маю,

К.В. ни один швец, ни в одном государстве на свете, не сумеет так сделать.

200 Poco meno mosso

К.В. Бо-же мой! Если б жинке моей довелось че-ре-

Царица

Кузнец Вакула поднимается.

Tempo I (Allegro) Recit.

Ну, встань! И если хочется.

К.В. - вич - кита - ки - е на - деть!

Tempo I (Allegro)

Ц. - бе и - меть та - ки - е че - ре - ви - ки, то э - то

Ц. не труд-но сде-лать. При-не-си-те па-ру изкла-до-вых мо-их,

riten. assai
cantabile

Ц. да самых луч-ших, чтоб чи-стым зо-лотом бле-сте-

Tempo I (Allegro)

Ritit.

Ц. - ли! Пра-во! Мне нра-вит-ся та-

V-ni *tr* *tr*

f Cor. *dim.*

rosso rit.

Ц. - ко-е про-сто-душье. Вот ост-ро-ум-ного не-ра пред-мет до-стой-

201 Moderato (♩ = 92)

Ц. - ный.

ХОР (придворные дамы)

С. *dolce*

А. *dolce*

Про - сто - ду - шье - за - лог цен - ный серд - ца ис - крен -

Moderato (♩ = 92)

p

legato assai

С. *rit.*

А. *rit.*

- ней люб - ви, про - сто - ду - шье - дра - го цен - ный дар не - бес - но -

rit.

С. *a tempo*

А. *a tempo*

- го от - ца. Дар дру - гой: ве - ли - ко - ду - шье есть до - ро - же

a tempo

C. *dim.*

A. дар твор - ца, на - шей сла - ны - я ца - ри - цы у - кра - ше - ни - е вен -

C. *dim.* *p*

A. *dim.* *p*

- ца, у - кра - ше - ни - е вен -

C. *dim.*

A. *dim.*

- ца.

Лакей вносит на подносе
черевички и подает царице.

Кузнец Вакула

Темпо I (Allegro)

Во- жемой! Ка-ко-е у-кра-ше- нье!

Царица rit. assai

a tempo (Allegro)

Та-ки- ель видеть ты желал, ка-зак?

V-ni tr

Cor.

Кузнец Вакула
Recit.

Кольбашма- ки та-ки-е на но-гах, то ка-ко-вы долж-ны быть са-ми

dim.

pp

К.В.

нож- ки! По ма-лой ме-ре, из чи-сто-го са-ха-ру!

ppp

sfp

Царица

Ну, хо - ро - шо! И ес - ли не же - нат ты,

rit. assai

(подает ему черевички)

Ц. то баш - ма - ки от - дай сво - ей не - ве - сте.

203 Allegro non troppo (♩ = 100)

Царица машет ему рукой. Кузнец Вакула отходит в сторону и становится позади запорожцев.

С.
А.
Т. *mf*
Б. *mf*

Пой пре - свет - лу - ю ца - ри - цу,

Allegro non troppo (♩ = 100)

С.
В пе-снях звуч-ных строй-ный хор, в пе-снях звуч-ных строй-ный

А.

Т.
строй - ный хор, строй - ный

Б.

Кузнец Вакула

Ну, вы - но -

С.
хор! Хва-ла те-бе! Хва-ла те-

А.
Хва-ла те-бе!

Т.
хор! Хва-ла те-бе! Хва-ла те-

Б.
Хва-ла те-бе!

Перед ним появляется черт.

К.В. *si me.ni.skorei ot.syu - da, vra - jii syn! Le -*
 Черт *летим, ле -*

С. *- bel*
 А. *- bel*
 Т. *- bel*
 В. *- bel*

The first system of music includes vocal lines for K.V. and Chert, and piano accompaniment for four voices (C, A, T, B). The piano part features trills and sf markings.

К.В. *- тим!* **Тьма. ОБЛАЧНЫЙ ЗАНАВЕС**

Ч. *- тим!*

sf *f cresc.*

The second system of music includes vocal lines for K.V. and Chert, and piano accompaniment. The piano part features sf and f cresc. markings.

204 Allegro assai (♩ - 168)

The first system of music (measures 1-4) is in 4/4 time. The treble clef part features a melodic line with eighth-note patterns and a trill in measure 2. The bass clef part starts with a forte (*f*) dynamic and includes a triplet in measure 2 and a trill in measure 3.

The second system (measures 5-8) continues the melodic development in the treble clef. The bass clef part features a triplet in measure 5 and a trill in measure 6.

The third system (measures 9-12) shows a change in the bass clef part to a 2/4 time signature. The treble clef part continues with eighth-note patterns.

The fourth system (measures 13-16) returns to a 4/4 time signature. The bass clef part features sustained chords with a trill in measure 14.

The fifth system (measures 17-20) begins with a *dim. assai* marking. The bass clef part has a melodic line with eighth notes, while the treble clef part has sustained chords. A *p* marking appears in measure 19.

The sixth system (measures 21-24) features a treble clef part with chords and a bass clef part with a melodic line. The system concludes with a 4/4 time signature.

Картина восьмая

ЗАНАВЕС. Воздушное пространство. Ночь. Густые облака, между которыми внизу виден заходящий месяц.

205 Andante (♩ = 72)

V-ni

pp

Pw.

Вместе с облаками плывут и проносятся пустые метлы, ухваты, вилы и горшки.

206 Allegro (♩ = 144)

sf *p* Sil.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with slurs and accents. Bass staff features a rhythmic accompaniment with slurs and accents. Dynamics include *f* and *p*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff features a rhythmic accompaniment with slurs and accents. Dynamics include *mf* and *sf*.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff features a rhythmic accompaniment with slurs and accents. Dynamics include *sf*.

207 Allegro assai (♩ = 168)

Fourth system of musical notation, starting with measure 207. Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with slurs and accents. Bass staff features a rhythmic accompaniment with slurs and accents. Dynamics include *pp* and *tr*.

Кузнец Вакула проносится в обратную сторону на крылатом коне.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff features a rhythmic accompaniment with slurs and accents. Dynamics include *tr* and *3*.

Голос Кузнеца Вакулы (за сценой)

Облака мало - помалу

Вне-ред, вне - ред, мой конь!

расходятся и исчезают. Месяца не видно.

pp

На небе зажигается утренняя (Венера) в виде дэвы, держащей яркий светоч.

208 Moderato (♩ = 120)

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) has a long note with a slur, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a rhythmic pattern of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts from the first system.

Светает. Коляда в образе молодой девушки в золотом возке, запряженном вороным коньком, а Овсень

209

Third system of musical notation. The piano part begins with a *pp* dynamic marking. The vocal line continues with a melodic phrase.

в образе молодого парня на кабане с золотой щетиной, оба в дорогих шубках и шапках, выезжают на

Fourth system of musical notation, continuing the vocal and piano parts.

сцену в сопровождении светлых духов. *)

riten. poco a poco

Fifth system of musical notation. The piano part begins with a *p* dynamic marking. The instruction *riten. poco a poco* is written above the piano part.

*) Коляда, Овсень и светлые духи - балет, а хор помещается в кулисах. (Примеч. авт.)

Поезд Овсеня и Коляды

210 Andante (♩=112)

Хор (за сценой)

С. I

С. II Вы - ез - жа - ла Ко - ля - да, вы - ез - жа - ла

А. I

А. II Вы - ез - жа - ла Ко - ля - да, вы - ез - жа - ла

Вы - ез - жа - ла Ко - ля - да

Andante (♩=112)

pp legato assai

(con Ped.)

С. I

С. II мо - ло - да в раз - зо - ло - чен - ном воз - ке,

А. I мо - ло - да в раз - зо - ло - чен - ном воз - ке,

А. II мо - ло - да, мо - ло - да

- да, мо - ло - да

tr

Поезд Коляды и Овсень останав-

(dolce)

C. I на во - ро - нень - ком конь - ке . Вы - ез - жал за

C. II мо - ло - да . Вы - ез -

A. I на во - ро - нень - ком конь - ке . Вы - ез -

A. II на во - ро - нень - ком конь - ке . Вы - ез -

ливается в середине сцены.

C. I ней Ов - сень , вы - ез - жал свет мо - ло - дой ,

C. II - жал за ней - жал Ов - сень ,

A. I - жал за ней - жал Ов - сень ,

A. II - жал за ней - жал Ов - сень ,

С. I
 ой, на веп - ре на чуд - ном со ще - тин - кой

С. II
p
 вы - ез - жал, вы - ез -

А. I
p
 вы - ез - жал, вы - ез -

А. II
p
 вы - ез - жал, вы - ез -

Поезд движется далее.

211
mf

С. I
 зо - ло - той. Вы - ез - жа - ли мо - ло - ды,

С. II
mf
 - жал. Вы - ез - жа - ли мо - ло - ды,

А. I
mf
 - жал. Вы - ез - жа - ли мо - ло - ды,

А. II
mf
 Вы - ез - жа - ли

S. I
 вы - ез - жа - ли у - да - лы зим - ни вью - ги

S. II

A. I
 вы - ез - жа - ли у - да - лы зим - ни вью - ги

A. II
 мо - ло - ды

S. I
 у - ни - мать, крас - но солн - це вы - ру -

S. II

A. I
 у - ни - мать, крас - но солн - це вы - ру -

A. II

212

dim.

C. I

- чать.

C. II

dim.

A. I

dim.

A. II

- чать.

dim.

f

dim.

Скрываются.

C. I

C. II

A. I

A. II

Розовый рассвет.

p

Красное солнце показывается сквозь морозный туман.
 assel.

pp *cresc.* *poco a poco*

В глубине сцены виднеется Диканька, освещенная солнцем. Из труб валит дым. Довносится благовест

Più mosso (♩ = 144 ♩ = 72)

8

First system of musical notation. It consists of a grand staff with two treble clefs and two bass clefs. The top two staves are for the right hand, and the bottom two are for the left hand. The music is in 3/4 time. The first measure is marked with a forte dynamic (*ff*). The second measure is marked with a decrescendo dynamic (*dim.*). There are some markings above the first staff, possibly indicating fingerings or articulation.

с колокольни диканьской церкви и пение.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It features a grand staff with two treble clefs and two bass clefs. The music is in 3/4 time. The first measure is marked with a mezzo-forte dynamic (*mf*). The second measure is marked with a decrescendo dynamic (*dim.*).

213

Хор (за сценой)

Т.

Third system of musical notation, featuring vocal lines. It consists of two staves: a treble clef staff for Tenor (Т.) and a bass clef staff for Bass (Б.). The music is in 3/4 time. The Tenor part has a dynamic marking of *p* (piano). The lyrics "На вос" are written below the Tenor staff.

Колокол (за сценой)

Fourth system of musical notation, featuring piano accompaniment. It consists of a grand staff with two treble clefs and two bass clefs. The music is in 3/4 time. The first measure is marked with a pianissimo dynamic (*pp*). The second measure is marked with a piano dynamic (*p*).

Т.

Б.

Fifth system of musical notation, featuring vocal lines. It consists of two staves: a treble clef staff for Tenor (Т.) and a bass clef staff for Bass (Б.). The music is in 3/4 time. The lyrics "то ке свет за си" are written below the Tenor staff.

Т. - ял, бо жьей

Б.

Т. прав до ю о за

Б.

Т. - рил весь мир. За звез

Б.

rosso più f

Т.
- до ю шли ца - ри

Б.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Tenor (Т.) voice, with lyrics '- до ю шли ца - ри'. The middle staff is for the Bass (Б.) voice. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The piano part features a rhythmic melody in the right hand and harmonic support in the left hand.

Т.
муд - ры е, све - ту

Б.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Tenor (Т.) voice, with lyrics 'муд - ры е, све - ту'. The middle staff is for the Bass (Б.) voice. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The piano part continues with a rhythmic melody in the right hand and harmonic support in the left hand.

Т.
ис - ти ны по - кло -

Б.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the Tenor (Т.) voice, with lyrics 'ис - ти ны по - кло -'. The middle staff is for the Bass (Б.) voice. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The piano part continues with a rhythmic melody in the right hand and harmonic support in the left hand.

I.
Б. - ИИ - - - - - ЛИ - -

The first system of music consists of two vocal staves (Soprano and Bass) and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics: "ИИ" and "ЛИ". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

T.
Б. - ся.

САНАБЕС

The second system of music continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics: "ся." and "САНАБЕС". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

The third system of music shows the piano accompaniment continuing. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

The fourth system of music shows the piano accompaniment continuing. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The system ends with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Картина девятая

Вступление

214 Allegro (♩ = 132)

Musical score for measures 214-215. The piece is in 3/4 time, marked Allegro with a tempo of 132 beats per minute. The score is written for piano and features a complex texture with multiple voices. Measure 214 begins with a piano (p) dynamic and a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. Measure 215 continues with a more active right hand and a melodic line in the left hand. A forte (f) dynamic is indicated at the end of measure 215.

215

Musical score for measures 216-217. Measure 216 features a piano (p) dynamic and a complex texture with multiple voices. Measure 217 continues with a more active right hand and a melodic line in the left hand. A forte (f) dynamic is indicated at the end of measure 217.

Musical score for measures 218-219. Measure 218 features a piano (p) dynamic and a complex texture with multiple voices. Measure 219 continues with a more active right hand and a melodic line in the left hand. A forte (f) dynamic is indicated at the end of measure 219.

Musical score for measures 220-221. Measure 220 features a piano (p) dynamic and a complex texture with multiple voices. Measure 221 continues with a more active right hand and a melodic line in the left hand. A forte (f) dynamic is indicated at the end of measure 221.

ff

Andante non troppo (♩=88)

216

f

ЗАНАВЕС. Дневное освещение. Двор с палисадником около хаты Чуба.
poco rit.

dim.

СЦЕНА ПЕРВАЯ

Чуб и Оксана. Входит Баба с фиолетовым носом (1-я).

217 Allegro (♩=132)

1-я Баба

Recit.

росо meno mosso

Здо_ро_во, кум Кор_

cresc. *sf*

1-я Б. ний! Слышал? Куз_нец по_весил_ся. Ей - бо_гу!.. Ста_ра_я Пе_ре_

p

1-я Б. пер_чи_ха собственными гла_за_ми ви_де_ла.

Чуб

Куз_нец по_весил_ся? Вот те_бе на!..

cresc. *sf* *Cor.* *p*

Входит Баба с обыкновенным носом (2-я).

in tempo (Allegro)

sf *cresc.*

Recit. poco meno mosso

2-я Баба

Здо-ро-во, кум Кор-ний! Слышал, что у-тонул куз-нец? Ей - бо-гу!

2-я Б.

Вот, чтоб мне не сой-ти с мес-та, если не у-тонул.

1-я Баба

Что? У-тонул?

218 Moderato (♩ = 96)

1-я Б.

Что ж, раз-ве лгу-нья я. ка-ка-я? Что ж, у-кра-ла

stacc. p

1-я Б.

я ко - ро - ву у ко - го? Раз - ве сгла -

1-я Б.

зила ко - го? Что - бы мне во - ды не за хо те - лось

cresc. *sf* *p*

1-я Б.

пить, ко - ли ста - ра - я Пе - ре - пер - чи - ха не ви - да - ла бы са -

sf *sf* Ob. Fag.

1-я Б.

- ма, не ви - да - ла бы гла - за - ми, как по - ве - сил - ся куз - нец. Вот что!

2-я Баба

Что? Ска - жи луч - ше, чтоб те - бе

sf *p*

2-я Б. вы - пить чар - ки не при - шло - ся по - ут - ру,

2-я Б. ба - ба - пья - ни - ца! На - добыть то - бой, чтоб по ве - сить -

cresc. *sf* *p*

2-я Б. - ся. В про - рубь ки - нул - ся, у - то - нул, у - то - нул. Э - то зна - ю

sf *p stacc.*

2-я Б.

я, как и то, что ты, ку - ма, у шин - кар - ки бы - ла. Вот что!

1-я Баба

Срам -

219 animando poco a poco

1-я Б.

- ни - ца, вишь, чем стала по - пре - кать! Мол - чала бы, не - год - ни - ца.

Cl.

sf *p*

1-я Б.

Раз - ве я не зна - ю, что к те - бе дьяк хо - дит каж - дый ве - чер?

Об.

2-я Баба

Что? Дьяк? К ко - му приходит дьяк?

1-я Б. А вот к ко - му, к те -

Fl. Fl. poco.
Cl. *cresc. poco* Ob.

2-я Б. От - вя - жись, са - та - на

1-я Б. - бе приходит дьяк.

8

220 Spiritoso (♩=112)

Оксана

Не ве -

2-я Б. ты! Вишь, корить чем взду - ма - ла, прокля - та - я ве - ду - нья! Ходит к ней са -

1-я Б. Чтоб тебе де - тей сво - их, прокля - та - я кол - ду - нья, ждать, да по - до -

Spiritoso (♩=112)

sf p

0. рю им, не

2-я Б. - мой и Сверби-гуз и голо - ва. Ты честных лю-дей поишь про-клятым своим

1-я Б. - ждать, да не дожидаться ни ко - гда. Врешь! Ни го-ло - ва, ни Сверби - гуз ко мне не

Чуб

Что тре - щи - те?

8

mf

0. мо жет быть.

2-я Б. зельем, в о - чи на - пу - скаешь всем чертовский свой ту - ман. У - тонул, у - то -

1-я Б. ходят; ходит к те-бе дяк! Пой дудячи - хе рас-ка - жу. По-весил-ся, по-

Чуб

У - би - рай-тесь!

8

sf

2-я Б.
- нуд, у - то - нуд, у - то - нуд! У - то - нуд, у - то - нуд, у - то - нуд, у - то -

1-я Б.
- ве - сил - ся, по - ве - сил - ся куз - нец! По - ве - сил - ся, по - ве - сил - ся, по - ве - сил - ся куз -

The first system of the score includes two vocal staves (2nd and 1st parts) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a minor key with a 7/8 time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the right hand.

Обе уходят.

2-я Б.
- нуд! У - то - нуд, у - то - нуд, у - то - нуд, у - то - нуд!..

1-я Б.
- нец! По - ве - сил - ся, по - ве - сил - ся, по - ве - сил - ся куз - нец!..

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines conclude with a final note and a fermata. The piano accompaniment includes dynamic markings of *sf* and *f* (forte).

За ними уходит и Чуб.

Cor.

The third system shows the piano accompaniment for the horn (Cor.) part. The music is in a minor key with a 7/8 time signature, featuring a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Об.

riten. poco

Cl.
p

Fag.

The fourth system features woodwind parts for Clarinet (Cl.) and Bassoon (Fag.). The Clarinet part is marked *p* (piano) and includes a dynamic marking of *riten. poco* (ritardando poco). The Bassoon part has a long, sustained note.

Речитатив и ария Оксаны

Moderato (♩ = 96)

221 Оксана (одна)
Recit.

Про-пал куз-нец. Ни-где е-го не вид-но. Кто го-во-

-рит: по-ве-сил-ся, а кто, что у-то-пил-ся... Нет,

не мо-жет быть! он слиш-ком на-бо-жен, чтоб грех та-кой свер-шить.

Од-на-ко он ве-чор про-стил-ся со мно-ю на-все-гда. Что

0. *rit.*

ес_ли он и вправ_ду к нам все_ло не возвра_тит_ся?

222 *Andante* (♩=72)

V-c. solo

P espress.

C.b. solo

V-no solo

V-c. solo

pizz.

pizz.

Quartetto solo

Оксана

223 *dolce*

Вряд ли есть дру-гой та-кой па-ру-бок,

pp legato assai

0. что-бы был пригож, как Ва-ку-ла мой, что-бы так, как он, ба-ло-вал ме-ня,

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

0. чтоб жа-лел ме-ня да лю-бил. Что-бы так, как он,

più f

sempre legato

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest in the second measure. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking 'più f' is placed above the vocal line, and 'sempre legato' is written below the piano part.

0. ба-ло-вал ме-ня, чтоб за-те-и все вы-но-сил.

p

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern with many sixteenth notes. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

0. Ах, за-чем бы-ла я с доб-рым мо-лод-цем не-лас-ко-ва, не-при-вет-ли-ва.

Cor.

pp

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a sparse texture with chords. A dynamic marking 'pp' is present in the piano part, and 'Cor.' is written above the piano part.

0. Во-ро - тись, куз-нец, ты до-мой ско-рей, те-бя, бед - но-го, по-лю-би - ла

V-c. *espress.* *p* Cor.

0. я.

p

224

0. Не мо-ли-лась я за о-бед-не-ю, всё о нем од-ном ду-ма-ла,

p

0. и не зна-ю я, что со мно-ю вдруг, лишь у-шел куз-нец,

poco cresc.

espress.

сде - ла - лось. И не зна - ю я, от - че - го те - перь

без - за - бот - ной мне пла - кать хо - чет - ся, от - че - го те - перь

dim.

rit. 225 *a tempo dolce*

пла - кать хо - чет - ся. Вряд ли есть дру - гой та - кой па - ру - бок,

pp

что - бы был при - го - ж, как Ва - ку - ла мой, что - бы так, как он,

0.
 ба - ло - вал ме - ня, чтоб жа - лел ме - ня да лю - бил.

0.
 Что - бы так, как он, ба - ло - вал ме - ня,

0.
 чтоб за - те - и все вы - но - сил.

0.
 Ах, за - чем бы - ла с доб - рым мо - лод - цем я не - лас - ко - ва,

не-при-вет - ли - ва. Воз - вра - ти - ся, воз - вра - ти - ся,

F1. V-no solo

rit. 226 a tempo росо а росо

По-лю-би-ла я те - бя. Воз-вра-ти - ся,

V-o.

rit. *)

ми - лый, воз-вра-ти - ся, воз-вра-ти - ся, ми - лый ты

V-la sola

pizz. pizz.

a tempo *dim.*

мой!

V-c. V-la V-no solo

pp pizz.

*) С-б. solo
 В клавире изд. Беляева (1895 г.):

- лый мой!

Кузнец Вакула показывается у калитки. На нем зеленый запорожский кафтан, в руках черевки, шапка, цветной пояс и нагайка.

227 Allegro (♩ = 130)

Оксана (увидав Кузнецца)

Ах!

cresc.

Ва - ку - ла!.. Э - то

(закрывает лицо руками)

он.

Чуб (входит)

Куз - нец!..

ff

Spiritoso assai

А го - во - рят, что

sf

poco ritard.

Чуб.

без ве_сти про_пал! А он це_ле_хо_нек. Иль

228 Allegro non troppo (♩=112)

Чуб.

вправ_ду сто_го све_та те_бя не_лег_ка_я не_сет? Про_

Чуб.

_ва_ли_вай! Что на_до? За_чем при_шел сю_да?

Кузнец Вакула

По_ми_луй, ба_ть_ко, не гне_ви_ся. Возь_

К.В.

- ми на - гай - ку, бей, ко - лья хо - чешь.

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- ми на - гай - ку, бей, ко - лья хо - чешь." The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with some grace notes.

К.В.

Те - бе я от - да - юсь и ка - юсь, ты бей да

rosso più f

The second system continues the vocal line with lyrics: "Те - бе я от - да - юсь и ка - юсь, ты бей да". The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line. A dynamic marking *rosso più f* is present in the piano part.

К.В.

только не гне - вись.

Fl. e Ob. *Fl. poco.*

The third system concludes the vocal line with lyrics: "только не гне - вись." The piano accompaniment includes woodwind parts for Flute and Oboe, marked *Fl. e Ob.* and *Fl. poco.* The piano part continues with the eighth-note bass line and includes a dynamic marking *p*.

229 Чуб (тихонько ударяет его нагайкой)

Ну, лад - но, бу - дет.

V-no *p*

The section 'Чуб' begins with the vocal line: "Ну, лад - но, бу - дет." The piano accompaniment features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part includes a dynamic marking *p* and a woodwind part for Violin, marked *V-no*.

Чуб

Ста - рых слу - шай лю - дей.

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has the lyrics "Ста - рых слу - шай лю - дей." The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and melodic fragments.

Чуб

За - бу - дем всё, что бы - ло

p *cresc.* *rosso* *a*

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "За - бу - дем всё, что бы - ло". The piano accompaniment includes dynamic markings: *p* (piano), *cresc.* (crescendo), *rosso* (ritardando), and *a* (accelerando). The bass line continues with eighth notes, while the treble line has chords and melodic lines.

Чуб

меж на - ми.

rosso

The third system of the score shows the vocal line with the lyrics "меж на - ми.". The piano accompaniment features a *rosso* (ritardando) marking. The bass line maintains its eighth-note pattern, and the treble line has sustained chords and melodic lines.

Чуб

Го - во - ри, что

The fourth system concludes the page with the vocal line having the lyrics "Го - во - ри, что". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the previous systems.

230 Andante (♩. = 56)

Кузнец Вакула

Бать-ко! От-дай, я про-шу, доч-ку сво-
 на-до?
 Чуб

Andante (♩. = 56)
 сл.

f *p*

К.В. ю за ме-ня. Вот те-бе по-яс цвет-ной,

К.В. шап-ку из сму-шек те-бе

К.В. я из Пол-та-вы при-вез,


К.В. 
 взять не по-брез-гай се - бе.

К.В. 
 Дай мне О - кса - ну мо -

К.В. 
 - ю до - ро - гу - ю, о, дай мне!

[231] Allegro non troppo (♩ = 112)

Чуб (про себя)


 Про - кля - та - я Со - ло - ха!

(Вакуле) riten. poco

Чуб

Чтоб те!.. Ну, добре!

Moderato (♩ = 96)

Кузнец Вакула (Оксана)

Чуб

Че - ре - ви - ки я до - стал,
доч - ку от - да - ю.

Moderato (♩ = 96)

К.В.

те, что но - сит го - су - да - ры - ня - ца - ри - ца.

Оксана

Оксана

Че - ре - ви - ков не на - до мне,

allarg.

и без них я выйду за те

Дуэт и трио

232 Allegro (♩ = 138)

б.я.

Кузнец Вакула

Чудна я Оксана, не тутебя краше,

Allegro (♩ = 138)

К.В.

в целом свете нет.

cresc.

К. В.

По - любил те - бя я, по - любил див - чи - ну

sf p

К. В.

без у - ма дав - но.

cresc.

К. В.

Дол - го до - жи - дал - ся

sf p

К. В.

сча - стья сво - е - го,

cresc.

К. В. *)

во - те - перь до - ждал - ся

К. В.

лас - ки я тво - ей.

cresc.

233

К. В.

ты мо -

mf

Оксана

К. В.

я тво - я,
-я, мо - я.

cresc.

*) В клавире изд. Беллева (1895 г.):

- ждал - ся лас - ки я тво - ей.

11092

O. МИ - ЛЫЙ,

К. В. ТЫ МО - Я, МО -

sf mf

O. МИ - ЛЫЙ МОЙ!

К. В. - я, а я ТВОЙ!

cresc.

O. Па - ру - бок мой доб - рый, па - ру - бок при - го - жий,

К. В. Чуд - на - я див - чи - на! не - ту те - бя

(*Arpeggiando*)

pp

О. я люб-лю те-бя.

К.В. кра-ше, в це-лом све-те нет.

Fl., Ob., Cl.

p legato assai

О. Всю я э-ту ноч-ку пла-ка-ла, ры-да-ла

К.В. По-лю-бил те-бя я, по-лю-бил див-

pp

О. по те-бе, мой друг. Па-

К.В. -чи-ну, без у-ма дав-но. Чуд-на-я О-

234

p

O. - ру - бок при - го - жий, па - ру - бок мой доб - рый,
 К. В. - кса - на! По - любил те - бя я, по - лю - бил

O. знать, за - жглась лю - бовь. Вот ты воз - вра - тил - ся,
 К. В. дав - но. По - любил дав -

O. за - пы - лал ру - мя - нец, рас - цве - ла я
 К. В. - но те - бя. Ра - дость!

О. *вновь.* Па .

К.В. Чуд - на - я О - кса - на, не - ту те - бя кра - ше, в це - лом све -

Чуб (стоя у калитки и газывая парубков и дивчат о улицы)

Гей! ре - бя - та! Гей!

fp

C-b.

О. - ру - бок ми - лый,

К.В. - те нет. По - любил те - бя я,

Чуб

Гей! див -

О. па - ру - бок доб -

К. В. по - лю - бил див - чи - ну без у - ма дав - но.

Чуб. - ча - та! Гей!

С. б.

235

О. - рый, я тво

К. В. Что за сча - стье,

Чуб. Про - сим в ха - ту по - ско - рей, про - сим вас, про - сим всех.

p *cresc.*

О. *я!*

К.В. что за ра - дость!

Чуб. Жив и здрав Ва - ку - ла, жив и здрав куз - нец наш.

С1.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is for the Soprano (О.), the second for the Alto (К.В.), and the third for the Bass (Чуб.). The bottom two staves are for the piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal lines feature a melodic line with a slur over the first two notes of each phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. There are dynamic markings like 'f' and 'p' and articulation marks like 'stacc.'.

О. О, по - ско - ре - е возь - ми,

К.В. Воз - вра - ти - ла си - лу,

Чуб. Про - сим вас по - здра - вить

V-ni

The second system of the musical score continues with the same four staves. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment features triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) in both the right and left hands. There are dynamic markings like 'p' and 'f'.

О. о, по - ско - ре - е возь - ми,

К.В. воз - вра - ти - ла жизнь

Чуб же - ни - ха с не - ве - стой.

cresc.

О. па - ру - бок ми - лый, возь - ми за се - бя ты О - кса -

К.В. чуд - на - я О - кса -

Чуб Про - сим вас по - здра - вить

riten. assai *in tempo*

riten. assai *in tempo*

p

236

Парубки и дівчата входять. С ними входять Голова, Дьяк и Панас.

Allegro assai (♩ = 152)

O. - ну!

К. В. - на!

Чуб их.

Хор А. Кузнец вер - нул - ся жив и здрав!

Т. Куз - нец вер -

Allegro assai (♩ = 152)

mf

С. *mf* Куз - нец вер - нул - ся

А. *mf*

Т. *mf* нул - ся жив и здрав! Куз - нец вер - нул - ся

Б. *mf*

tr

С.

жив и здоров! Здо - ро - во, па - ру - бок, здо -

А.

Т.

жив и здоров! Здо - ро - во, па - ру - бок, здо -

Б.

237

С. string. poco a poco

- ро - во! С че - ре - ви - ка - ми вер - нул - ся. Че - ре -

А.

Т.

- ро - во! Знать, до - стать их до - мек - нул - ся. Че - ре -

Б.

string. poco a poco

С. *mf*

А. *mf*

Т. *mf*

Б. *mf*

вч - ки хо - ро - ши, ши - ты зо - ло - том о - ни. По - здрав -

tr

С. *ресо ассел.*

А. *ресо ассел.*

Т. *ресо ассел.*

Б. *ресо ассел.*

ля - ем же - ни - ха и не - ве - сту мо - ло - ду - ю. Жизнь вам

tr и т. д.

ресо ассел.

cresc.

più mosso (♩=192)

С.
жить да по-жи-вать и доб-ра по-на-жи-вать, и в со-

А.
жить да по-жи-вать и доб-ра по-на-жи-вать, и в со-

Т.
жить да по-жи-вать и доб-ра по-на-жи-вать, и в со-

Б.

più mosso (♩=192)

С.
- ве - те да люб - ви мно - го лет про - жи - вать!

А.
- ве - те да люб - ви мно - го лет про - жи - вать!

Т.
- ве - те да люб - ви мно - го лет про - жи - вать!

Б.

lunga

lunga

sf

C. Vivace (alla breve $\text{♩} = 108$)

Знать, до - стать их до - мек - нул - ся. Че - ре -

С че - ре - вич - ка - ми вер - нул - ся. Че - ре -

Vivace (alla breve $\text{♩} = 108$)

Парубки и дивчата пристают к Кузнецу Вакуле.

- вич - ки хо - ро - ши, ши - ты зо - ло - том о - ни. Где ты был, по - бы -

- вич - ки хо - ро - ши, ши - ты зо - ло - том о - ни. Где ты был, по - бы -

mf

C. *ritard. molto*

А. -вал? Че - ре - вич - ки где до - стал? Не - што ви правду был в сто - ли - це да ко -

Т. *ritard. molto*

Б. -вал? Че - ре - вич - ки где до - стал? Не - што ви правду был в сто - ли - це да ко -

C. *ritard. molto*

А. -ля до - вал ца - ри - це? Рас - ска - жи же нам, куз - нец, где ты был, по - бы -

Т. *ritard. molto*

Б. -ля до - вал ца - ри - це? Рас - ска - жи же нам, куз - нец, где ты был, по - бы -

C. *ritard. molto*

А. -вал? Где был? Где взял?

Т. *ritard. molto*

Б. -вал? Где был? Где взял?

Все окружают Вакулу.

ФИНАЛ
В память Гоголя

238 Moderato (alla breve) $\text{♩} = 69$

Кузнец Вакула

Музыкальный фрагмент первого раздела. Включает вокальную партию и фортепиано. Темп умеренный (Moderato), метр 2/2. Ключевая подпись G (два диэза).

Был иль не был у ца - ри - цы - не ска - жу я

К. В.

Музыкальный фрагмент второго раздела. Продолжает вокальную партию и фортепиано.

вам, де - ви - цы, не ска - жу и, цар - ни, вам.

К. В.

Музыкальный фрагмент третьего раздела. Продолжает вокальную партию и фортепиано.

Есть у нас рас - сказ - чик чу - до, па - сич - ник Пань -

К. В.

Музыкальный фрагмент четвертого раздела. Продолжает вокальную партию и фортепиано.

- ко наш Ру - дый, е - му быть я рас - ска - жу.

К.В.

Сказ про-стой он мой у-слы-шит, сказ-ку чуд-ну-ю на-пи-шет

К.В.

зо-ло-тым сво-им пе-ром он про-ночь пред Рож-де-

239

К.В.

- ством.

ХОР

С. *f*

А мы сказ-ку ту под-хва-тим, к сказ-ке го-лос под-бе-рем,

А. *f*

А мы сказ-ку ту под-хва-тим, к сказ-ке го-лос под-бе-рем,

Т. *f*

А мы сказ-ку ту под-хва-тим, к сказ-ке го-лос под-бе-рем,

Б. *f*

Оксана

Скри - на - чей и

А. му - зы - кан - тов со - бе - рем.

Т. му - зы - кан - тов со - бе - рем.

В.

бан - ду - рист - тов, тру - ба - чей и зур - на - чей и про ночь пред

Дьяк

И про ночь пред

Голова

Со - бе - рем и про ночь пред

Панас

Му - зы - кан - тов со - бе - рем и про ночь пред

Чуб

Со - бе - рем гус - ля - ров и зур - на - чей и про ночь пред

О. Рож - де - ством быль-ко-ляд - ку за - по - ем. Скри - па - чей и
Кузнец Вакула

Д. Рож - де - ством быль-ко-ляд - ку за - по - ем. Скри - па - чей и

Г. Рож - де - ством быль-ко-ляд - ку за - по - ем. Скри - па - чей и

П. Рож - де - ством быль-ко-ляд - ку за - по - ем. Скри - па - чей и

Чуб. Рож - де - ством быль-ко-ляд - ку за - по - ем. Скри - па - чей и

С. Скри - па - чей и

А. Скри - па - чей и

Т. Скри - па - чей и

Б. Скри - па - чей и

O.

К.В.

Д.

Г.

П.

Чуб

С.

А.

Г.

В.

allarg.

О.
Рож - де - ством был - ко - ляд - ку за - по -

К.В.
Рож - де - ством был - ко - ляд - ку за - по -

Д.
Рож - де - ством был - ко - ляд - ку за - по -

С.
Рож - де - ством был - ко - ляд - ку за - по -

П.
Рож - де - ством был - ко - ляд - ку за - по -

Чуб
Рож - де - ством был - ко - ляд - ку за - по -

С.
Рож - де - ством был - ко - ляд - ку за - по -

А.
Рож - де - ством был - ко - ляд - ку за - по -

Т.
Рож - де - ством был - ко - ляд - ку за - по -

Б.
Рож - де - ством был - ко - ляд - ку за - по -

allarg.

ЗАНАБЕЦ

240 Vivace (alla breve $\text{♩} = 108$)

0. *ten. ad lib.*

К. Б. *ten. ad lib.*

Д. *ten. ad lib.*

Г. *ten. ad lib.*

П. *ten. ad lib.*

Чуб *ten. ad lib.*

С. *ten. ad lib.*

А. *ten. ad lib.*

Т. *ten. ad lib.*

В. *ten. ad lib.*

Vivace (alla breve $\text{♩} = 108$)

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Картина первая

<i>Вступление «Святый вечер»</i>	7
<i>Сцена первая</i> (Солоха и Черт)	11
Ариозо Черта	14
Дуэттино (Солоха и Черт)	21
<i>Сцена вторая</i>	28
Дуэттино (Панас и Чуб)	34
<i>Сцена третья</i>	39

Картина вторая

<i>Сцена первая</i> . Ария Оксаны	56
<i>Сцена вторая</i> (Оксана и Кузнец Вакула)	68
<i>Сцена третья</i> . Колядка дивчат	79

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Картина третья

<i>Вступление</i>	98
<i>Сцена первая</i>	100
Дуэттино (Солоха и Черт)	104
<i>Сцена вторая</i> (Солоха и Голова)	110
<i>Сцена третья</i> (Солоха и Дьяк)	116
<i>Сцена четвертая</i> (Солоха и Чуб)	129
Песня Чуба и Солохи	132
<i>Сцена пятая</i> (Кузнец Вакула и Солоха)	140
Песня Кузнеца Вакулы	143

Картина четвертая

Колядные песни	151
Квинтет с хором	205

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Картина пятая

<i>Сцена</i> (Кузнец Вакула, Пацюк и Черт)	219
--	-----

Картина шестая

<i>Вступление</i>	234
Игры и пляски звезд	
а) Мазурка	238
б) Шествие кометы	241
в) Хоровод	242
г) Чардаш и дождь падающих звезд	244
Бесовская колядка	246

Картина седьмая

Польский с хором	266
Сцена	283

Картина восьмая

Поезд Овсеня и Коляды	302
---------------------------------	-----

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Картина девятая

Вступление	312
Сцена первая (две Бабы)	314
Сцена вторая. Речитатив и ария Оксаны	322
Сцена третья (Оксана, Кузнец Вакула и Чуб)	329
Дуэт и трио	336
Сцена четвертая (Хор)	346
Финал «В память Гоголя»	352

НИКОЛАЙ АНДРЕЕВИЧ РИМСКИЙ-КОРСАКОВ

НОЧЬ ПЕРЕД РОЖДЕСТВОМ

Переложение для пения с фортепиано

Редактор *Н. Богданова*. Лит. редактор *А. Тарасова*
Художник *В. Вейцлер*. Худож. редактор *Г. Жегин*
Техн. редактор *С. Белоглазова*. Корректор *И. Фортученко*

Подписано в печать 29.10.80. Формат бумаги 60×90¹/₈. Бумага офсетная № 1. Печать
офсет. Объем печ. л. 45,0. Усл. п. л. 45,0. Уч.-изд. л. 55,19. Тир. 3000 экз. Изд. № 11092.
Зак. 1256. Цена 8 р. 90 к.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 «Союзполиграфпрома» при Государственном комитете
СССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли, Москва 109088,
Южнопертовая ул., 24



